2014 Sistema de información y entretenimiento Chevrolet Suburban/Tahoe

Sistema de información y entretenimiento 3

Introducción 3
Resumen 4

Radio 11
Radio AM-FM 11
Radio satelital 17

Reproductores de audio 18
Reproductor de CD/DVD 18
MP3 23
Dispositivo de Disco Duro (HDD) 26
Dispositivos auxiliares 39

Sistema de entretenimiento del asiento trasero (RSE) 39
Sistema de audio del asiento trasero (RSA) 45

Navegación 47
Usando el sistema de navegación 47
Mapas 51
Símbolos de navegación 52
Destino 57
Descarga de destino OnStar® 70
Configurar menú 72
Sistema de Posicionamiento Global (GPS) 81
Posición del vehículo 81
Problemas con guía de ruta ... 82
Si el sistema necesita servicio 83
Actualizaciones de información de mapa 83
Explicaciones de la cobertura de base de datos 84

Reconocimiento de voz 84

Teléfono 94
Bluetooth 94

Convenios de marcas registradas y licencias 103

Índice i-1

Introducción

Los nombres, logotipos, emblemas, eslógan, nombres de modelos de vehículos y, los diseños de carrocerías de vehículos que aparecen en este manual incluyendo, mas no limitados a, GM, el logotipo GM, CHEVROLET, el emblema CHEVROLET y, los nombres SUBURBAN/TAHOE son marcas registradas de General Motors Corporation LLC.

La información de este manual es complementaria al manual del propietario. Este manual incluye la información más reciente disponible al momento de su impresión. Nos reservamos el derecho de hacer cambios en el producto, después de esa fecha, sin previo aviso.

Conserve este manual, junto con el manual del propietario, en el vehículo, por si es necesario consultarlos. Si vende el vehículo, deje este manual dentro de él.

Propietarios de vehículos canadienses

Propietarios canadienses

Se puede obtener una copia de este manual en francés con su concesionario o en la siguiente dirección:

On peut obtenir un exemplaire de ce guide en français auprès du concessionnaire ou à l'adresse suivante:

Helm, Incorporated
P.O. Box 07130
Detroit, MI 48207

1-800-551-4123
Numéro de poste 6438 de langue française
www.helminc.com

Resumen

Lea este manual a fondo para familiarizarse con la forma en que opera el sistema de navegación.

El sistema de navegación incluye funciones de navegación y audio.

Es importante mantener los ojos en el camino y concentrarse en el manejo del vehículo para una conducción segura. El sistema de navegación cuenta con características integradas que pretenden ayudarle a conseguirlo, desactivando algunas características al conducir. Una función que se torna de color gris indica que no está disponible cuando el vehículo está en movimiento.

Todas las funciones están disponibles cuando el vehículo está estacionado. Antes de conducir, haga lo siguiente:

- Familiarícese con la operación del sistema de navegación, los botones sobre la placa frontal y los botones de pantalla sensibles al tacto.
- Configure el audio presionando las estaciones favoritas, estableciendo el tono y ajustando las bocinas.
- Configure las funciones de navegación, como puede ser ingresar una dirección o un destino predeterminado.
- Defina los números telefónicos por anticipado, de modo que pueda marcarlos fácilmente presionando sólo un botón o con una sola instrucción de voz, para sistemas de navegación equipados con función telefónica.

⚠ Advertencia

Retirar sus ojos del camino durante demasiado tiempo o muy a menudo mientras usa el sistema de infoentretenimiento o de navegación podría causar un accidente.

Usted u otros podrían resultar lastimados o morir. Mientras conduce, no distraiga su atención en estas tareas durante periodos largos. Limites las miradas en las pantallas del vehículo y enfoque su atención en la conducción. Utilice los comandos por voz siempre que sea posible.

Use el sistema de navegación para:

- Planificación de una ruta.
- Seleccione un destino usando los diversos métodos y selecciones.
- Siga las instrucciones de rutas y mapas paso a paso con indicaciones de voz, sólo si lo permiten las leyes y reglamentos de tránsito.
- Recibir anuncios de emisión de RDS

Siempre esté alerta y obedezca las leyes y reglamentos de tránsito en vialidades y carreteras, independientemente de las instrucciones del sistema de navegación. Debido a que el sistema de navegación utiliza información de mapas de calles que no incluyen todas las restricciones de tránsito o los cambios de vialidades más recientes, podría sugerir usar un camino que se encuentra ahora cerrado por construcción o una vuelta que está prohibida por señales en la intersección. Siempre evalúe si seguir las instrucciones del sistema es seguro y legal para las condiciones actuales.

Cuando se enciende el sistema de navegación, puede aparecer una pantalla con información que debe leerse y reconocerse antes de tener acceso a algunas de las funciones de navegación.

Después de reconocer la información de inicio, las funciones de NAV (Navegación) y DEST (Destino) quedan accesibles. Ahora se puede ingresar o borrar información, y tenerse acceso a otras funciones. Vea las instrucciones más adelante en esta sección.

Cada 50 veces que se arranque el vehículo y se encienda el sistema de navegación, aparece la pantalla de Advertencia. Después de haber leído la nota de precaución, seleccione Aceptar para cargar la información de datos de mapas. Si no se selecciona OK, se puede tener acceso a todos los botones de control menos a NAV (Navegación) y a DEST (Destino).

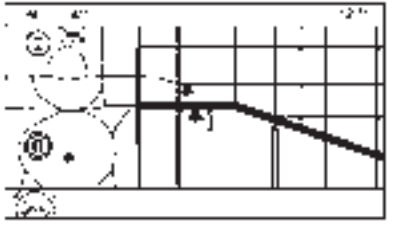
Al inicio, establezca sus preferencias o borre información del sistema de navegación utilizando diversas opciones.

Vista general del Sistema de navegación.

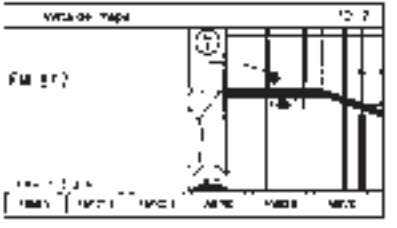
1. ⏻ (Encendido/Volumen)
2. ⏏ (Expulsión)
3. Entrada auxiliar
4. Perilla multifunción
5. SRCE (Fuente)
6. ⏭ (Buscar Siguiente/adelantar)
7. ⏮ (Buscar Anterior/retroceder)
8. ⏯ (Reproducir/Pausa)
9. i (Información)
10. FAV (Favorito)
11. MENÚ
12. RPT (repetir)
13. DEST (destino)
14. NAV (navegación)

Menú de NAV (Navegación)

La pantalla del Menú de navegación ingresa a los ajustes del sistema de navegación.

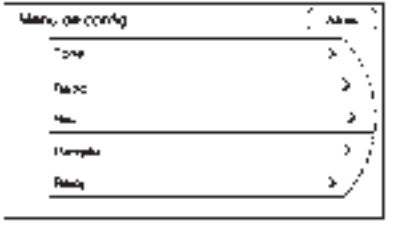


1. Oprima NAV para ver la pantalla del mapa de navegación. Aparecen el mapa y la ubicación actual del vehículo.
2. Oprima NAV (Navegación) para seleccionar entre vista pantalla dividida de mapa/audio o vista de mapa completo.



Menú Config

Oprima MENU (Menú) para mostrar el menú de ajustes. El Menú de ajustes se utiliza para desplazarse entre las pantallas de radio, pantalla de navegación, teléfono, configuración de vehículo y funciones del tiempo.



Gire la perilla multifunción para navegar por las funciones de los ajustes disponibles. Al ver la función deseada, oprima la perilla multifunción o presione la función deseada en la pantalla para visualizar más opciones dentro de una función.

Lenguajes

Para cambiar la visualización de idioma, vea "Personalización del vehículo" en el manual de instrucciones del vehículo.

El vehículo soporta inglés, francés (canadiense), y español. El lenguaje predeterminado es inglés.

Conversión de unidades inglesas y métricas

Para cambiar las lecturas de pantalla al sistema inglés y al sistema métrico, vea "Centro de información del conductor (DIC)", en el manual del propietario para más información.

Borrado de información personal

El sistema de navegación puede registrar y guardar destinos e información personal, como nombres y direcciones.

Algunas veces, como cuando se está vendiendo o desechando su vehículo, es posible que desee borrar esta información:

- Destinos previos.
- Directorio, Fav Route (Ruta favorita), Preset Destinations (Destinos predeterminados) y HDD music files (archivos musicales HDD)

Almacenar preselecciones de estaciones de radio

Pueden almacenarse hasta 36 estaciones preestablecidas. Pueden mezclarse estaciones de AM, FM y SiriusXM® (si está equipado) Para almacenar preconfiguradas:

1. Presione ⏻ para encender el sistema.
2. Si está viendo la pantalla de mapa, oprima SRCE, FAV, u oprima el botón de pantalla de origen.
3. Seleccione la banda.
4. Oprima ⏭, ⏮, o gire la perilla multifunción para seleccionar la estación que desee.
5. Presione sin soltar uno de los botones prefijados de la pantalla durante más de dos segundos.
6. Repita los pasos para cada preselección.

Para cambiar el número de páginas predeterminadas, vea *Radio AM-FM en la página 11*.

Ingreso de una dirección y punto de interés, y guardado de destinos preseleccionados

Para realizar estas operaciones el vehículo debe estar en P (Estacionamiento).

Ingreso de una dirección

Si tiene dificultad para encontrar el nombre de una ciudad o de una calle:

- Ingrese primero el Nombre de la calle, en lugar del Nombre de la ciudad, o viceversa.
- Ingrese más caracteres o disminuya el número de caracteres para reducir o ampliar las opciones disponibles, respectivamente.

Para establecer un destino introduciendo primero el nombre de la calle:

1. Oprima DEST.
2. Si es necesario, ingrese el nombre del estado/provincia. Se recupera automáticamente el nombre del último estado/provincia.

3. Elija el campo nombre de la calle. Introduzca el nombre de la calle. No ingrese información sobre la ruta de llegada o tipo de calle. Use el botón de pantalla espacio ▬ entre los nombres de calle y ciudad. Utilice el botón de retroceso de la pantalla ◀ para borrar un caracter incorrecto.

   En una lista aparece si hay cuatro o menos nombres disponibles. Si hay más de cuatro, hay un contador de coincidencia, con un número de calles disponibles. Oprima el botón List (Lista) para ver la lista y elegir la calle.
4. Seleccione la ciudad desde una lista o ingrese el nombre de la ciudad.
5. Ingrese el número de casa El campo se selecciona automáticamente.
6. Oprima Aceptar. La pantalla de información de dirección muestra la dirección ingresada.
7. Si los datos son correctos, oprima Go (Ir). Se calculará la ruta.
8. Seleccione la ruta preferida (para más rápida, más corta o más fácil). Se enciende la ruta preferida seleccionada. Vea *Destino en la página 57*.
9. Oprima el botón de pantalla Start Guidance (Iniciar navegación) y la ruta ahora está lista para iniciarse.

Vea "Ingreso de dirección" en *Destino en la página 57*

Ingreso de un punto de interés (PDI)

Para establecer un destino introduciendo un punto de interés (PDI):

1. Presione ⏻ para encender el sistema.
2. Puede aparecer una nota de precaución. Presione OK para continuar.
3. Oprima DEST.
4. Oprima en la pantalla el botón Puntos de interés.
5. Introduzca el título específico del PDI en el espacio Nombre PDI.

   Si están disponibles cuatro nombres o menos, aparece una lista. Si hay más de cuatro disponibles, en la pantalla hay un contador de coincidencia, el cual posee un número, que representa el número de nombres PDI disponibles. Oprima el botón "List" para ver la lista. Seleccione el PDI.
6. Oprima Go (Ir). El sistema calculará la ruta.
7. Seleccione la ruta preferida (para más rápida, más corta o más fácil). El sistema resalta la ruta.
8. Oprima en la pantalla el botón Start Guidance (Iniciar navegación). La ruta está ahora lista para iniciarse.

Vea "Punto de interés" (PDI) en *Destino en la página 57*

Guardado de destinos preseleccionados

1. Presione ⏻ para encender el sistema.
2. Puede aparecer una nota de precaución. Presione OK para continuar.
3. Oprima DEST.
4. Ingreso de un destino. Vea *Destino en la página 57*.
5. Oprima Guardar desde la pantalla mapa para añadir el destino final actual al libro de direcciones.

   Aparece la pantalla del libro de direcciones.
6. Oprima el botón de la pantalla Edit (Editar). Se despliega el teclado alfanumérico. Ingrese el nombre.
7. Oprima sin soltar uno de los botones de pantalla en la parte inferior de la pantalla hasta que cambie el texto del botón.

   El nombre de la entrada de libro de direcciones aparece en el botón de pantalla de ese destino prefijado y estará disponible para ser seleccionado en la pantalla Intro destino. Vea "Cómo usar los destinos prefijados guardados", a continuación en esta sección, para seleccionarlos como destino.

   Vea "Preset Destination" (Destino prefijado) en *Destino en la página 57*

Cómo usar los Destinos prefijados guardados

Estos destinos están disponibles para seleccionarse mientras se conduce.

1. Presione ⏻ para encender el sistema.
2. Puede aparecer una nota de precaución. Presione OK para continuar.
3. Oprima DEST.
4. Oprima en la pantalla uno de los botones pantalla de destino prefijado disponibles. El sistema calcula la ruta.
5. Seleccione la ruta preferida (para más rápida, más corta o más fácil). El sistema resalta la ruta.
6. Oprima en la pantalla el botón Start Guidance (Iniciar navegación). La ruta está ahora lista para iniciarse.

Vea "Preset Destination" (Destino prefijado) en *Destino en la página 57*

Cancelación de instrucciones

La guía es cancelada una vez que usted llegue al destino final. Para cancelar las instrucciones antes de llegar al destino final:

1. Oprima DEST.

2. Oprima en la pantalla el botón Cancel Guidance (Cancelar guía de ruta).
3. Oprima Sí para confirmar la cancelación.

Instrucciones de voz

Para ajustar el volumen de los mensajes de guía de ruta hablada:

1. Oprima MENU (Menú) para ingresar las funciones en el menú de ajustes. Gire la perilla multifunción hasta que aparezca Nav. Oprima la perilla multifunción para seleccionar Nav o presione el botón de Nav en la pantalla para visualizar más opciones dentro de esa función.
2. Oprima en la pantalla el botón Voice Prompt (Mensaje de voz).
3. Oprima en la pantalla el botón Volumen de voz.
4. Oprima + o - para aumentar o reducir, respectivamente, el volumen de los mensajes de voz.

Vea "Volumen de voz" en *Usando el sistema de navegación en la página 47*

Limpiar la pantalla

Aviso: **Usar limpiadores abrasivos al limpiar las superficies de cristal puede rayar el cristal. Use únicamente un trapo suave y no rocíe el limpiador directamente sobre el sistema pues esto podría afectar las partes mecánicas.**

No talle el tablero con un trapo duro ni use algún líquido volátil como el adelgazador de pintura, podría rayarse la superficie o borrarse los caracteres en los botones.

Radio

Radio AM-FM

Uso del radio

Menú de fuente de audio

⏻ (Encendido/Volumen):

1. Presione para encender o apagar el radio.
2. Gire para aumentar o disminuir el volumen. El volumen se ajusta para la fuente de audio actual, guía activa de navegación por voz o sugerencias audibles.

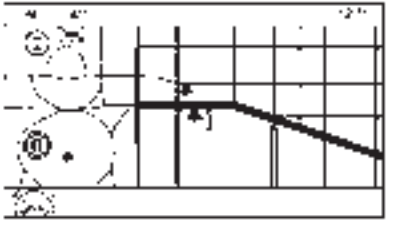
También se pueden utilizar los controles del volante para ajustar el volumen. Vea "Steering Wheel Controls" (Controles del volante de conducción) en el índice del manual del propietario del vehículo para más información.

También, vea "Radio Settings" (Ajustes de radio) y "Automatic Volume" (Volumen automático) en esta sección.

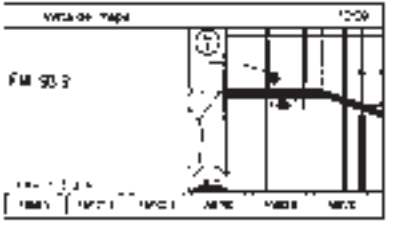
Perilla multifunción: Gire para cambiar la estación de radio. Vea "Encontrar una emisora", a continuación, para más información.

SRCE (Fuente): Oprima para seleccionar el AM, FM, Sirius®XM (si así está equipado), HDD, DISC, USB, AUX, y AV.

Las fuentes de audio también se pueden cambiar utilizando los controles del volante. Vea "Steering Wheel Controls" (Controles del volante de conducción) en el índice del manual del propietario del vehículo para más información.



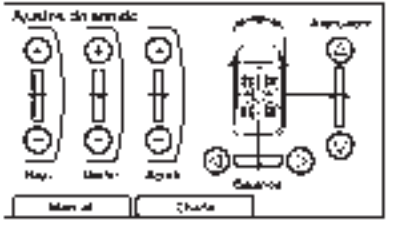
Si el sistema de audio está encendido y se visualiza una pantalla de mapa, aparece información de audio en la parte superior de las pantallas de mapas.



Oprima el botón de pantalla de visualización de audio para visualizar la pantalla de la fuente de audio actual. En la pantalla se visualiza una pantalla dividida con la pantalla de fuente de audio a la izquierda y el mapa o pantalla guía a la derecha. Oprima el botón Pantalla de mapa completo para salir de la pantalla de visualización dividida.

Sistema de audio de navegación

Propiedades del tono



Para accesar al menú de sonido, oprima MENU (menú), enseguida seleccione Tone (tono).

Ajuste del tono

Para ajustar los bajos, agudos y el rango medio usando el menú de sonido:

- Bass (bajos): Presione + o - para cambiar el nivel.
- Mid (Rango medio) Oprima + o - para cambiar el nivel.
- Treble (agudos): Presione + o - para cambiar el nivel.

Ajuste de las bocinas

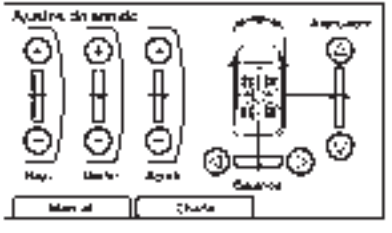
Para ajustar el balance de altavoz:

- Oprima sin soltar ◁ para más sonido desde los parlantes izquierdos o ▷ para más sonido desde los parlantes derechos. La posición media equilibra el sonido entre los parlantes derecho e izquierdo.

Para ajustar la atenuación de altavoz:

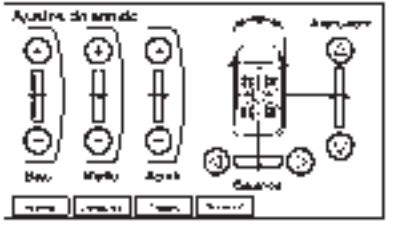
- Oprima sin soltar △ para más sonido desde los parlantes delanteros o ▽ para más sonido desde los parlantes traseros. La posición media equilibra el sonido entre los parlantes frontal y trasero.

Configuración de EQ



Hay dos sistemas de sonido distintos que están disponibles para las camioneta incluidas en este suplemento de sistema de navegación. Algunas camionetas contarán con las opciones de ajuste EQ que incluyen Manual (manual) o Talk (hablar). Otras camionetas cuentan con las opciones de ajuste EQ de Normal (normal), Driver (conductor), Rear (trasero) y, Stereo (estéreo).

EQ (ecualización): Los ajustes de EQ (Ecualizador) se seleccionan a través del menú de sonido.



Al fondo de la pantalla se ubican los siguientes botones táctiles:

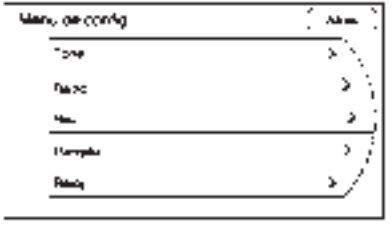
Normal: Seleccione para ajustar el audio al modo normal. Esto proporciona la mejor calidad de sonido para todas las posiciones de asientos.

Conductor: Seleccione para ajustar el audio a fin de dar al conductor la mayor calidad posible.

Parte trasera:: Seleccione para ajustar el audio a fin de dar a los ocupantes de los asientos traseros la mayor calidad posible.

Periférico: Seleccione para ajustar el audio a fin de proporcionar a todas las posiciones de los asientos la mejor calidad de sonido general.

Ajustes de radio



Para ingresar al menú de ajustes de Radio, oprima MENU (menú) para mostrar el Menú Config. Gire la perilla multifunción para navegar por las funciones disponibles hasta que se visualice la función Radio. Oprima esta función para visualizar más funciones.

Las funciones o la configuración del sistema de audio se pueden personalizar para:

Piloto de audio (si así está equipado)

Seleccione OFF (Apagado), Medium (Medio) o High (Alto) para ajustar automáticamente el volumen para reducir los efectos de ruido de fondo no deseado que se puede generar por el cambio de superficies de camino, velocidades de conducción o ventanas abiertas. Esta función opera mejor en los ajustes a bajo volumen en donde el ruido de fondo es generalmente más fuerte que el volumen del sistema de sonido.

Número de páginas favoritas

Cambie el número de páginas prefijadas de banda mezclada al utilizar FAV (favorito). Oprima de 1 a 6 para seleccionar el número de las listas prefijadas.

Páginas HDD FAV (Número de categorías favoritas para el modo HDD)

Selecciona las categorías como Lista de reproducción, Artista, Álbum y Género que se van a utilizar como categoría favorita durante el modo HDD.

VOD (Vídeo a petición) DivX®

La función de VOD (Vídeo a petición) DivX® debe registrarse antes de que pueda ser utilizada.

1. Oprima el botón de pantalla de VOD (Vídeo a petición) DivX® para proyectar el menú de Vídeo a petición DivX®.

2. Oprima el botón de pantalla de Código de registro para proyectar la pantalla de información del Código de registro.
3. Oprima la opción Desactivación para cancelar el registro de este dispositivo.

Cómo encontrar una estación

Seleccione la banda, vea el "Menú de fuentes de audio" en esta sección.

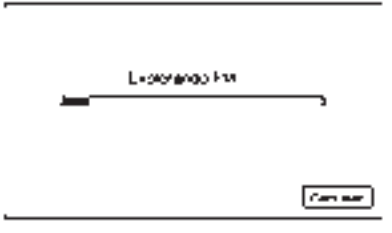
Gire la perilla multifunción para encontrar una emisora de radio. Para seleccionar una estación preestablecida, oprima el botón preestablecido correspondiente.

Vea "Posiciones prefijadas de Banda mixta" a continuación para más información.

Buscar una estación

Oprima ⏭ o ⏮ para buscar una estación.

Buscar lista de estaciones locales



Para encontrar una lista de las emisoras locales en la banda AM o banda FM actuales, oprima la perilla multifunción o toque la pantalla de fuentes de audio. La radio realiza una búsqueda de las estaciones disponibles.

Preestablecidas banda-mixta

Se pueden guardar hasta 36 estaciones preestablecidas. Cada página puede guardar seis estaciones preestablecidas. Las preestablecidas dentro de una misma página pueden ser de diferentes bandas de radio.

Para navegar por las páginas, oprima FAV. El número de página actual aparece arriba de los botones prefijados. En el fondo de la pantalla en los botones táctiles prefijados se visualizan las estaciones guardadas para cada página de favoritos. Se puede cambiar el número de listas de FAV (favoritas) preestablecidas.

Para guardar una estación de radio a una lista preestablecida de banda mixta:

1. Oprima SRCE (fuentes), luego presione AM, FM o SiriusXM (si así está equipado) para seleccionar la banda deseada.
2. Sintonice la estación.

3. Oprima sin soltar uno de los botones preestablecidos por más de dos segundos. La frecuencia de la estación aparece en el botón preestablecido en la parte inferior de la pantalla.,
4. Repita los pasos para cada una de las posiciones prefijadas en la página de favoritos.

Para recuperar una estación preestablecida de una página FAV (favorita):

1. Oprima FAV para desplazarse a la página.
2. Presione el botón preestablecido. Se recupera la estación preestablecida guardada.

Cambio de tiempo

La función "Timeshift" (Cambiar tiempo) comienza a grabar automáticamente el audio al escuchar la radio.

La grabación permite la reproducción del contenido faltante.

"Timeshift" guarda hasta 20 minutos de contenido. Después de 20 minutos, se retira el contenido más antiguo y continúa guardando contenido nuevo.

Cuando escuche una emisora más de 20 segundos, oprima ▷/‖ (reproducir/pausa) para dejar de escuchar la información a través de la bocina. Durante este tiempo en pausa "Timeshift" sigue grabando. El tamaño de la grabación aparece en un barra de estado.

Oprima ⏮ para retroceder lo que se guardó durante el cambio de tiempo.

Para continuar escuchando la transmisión en el punto en donde se dejó, oprima de nuevo ▷/‖.

Cambio de tiempo deja de grabar y borra el buffer cuando se cambia la emisora o la fuente.

Alternativamente, antes de apagar el vehículo, oprima ▷/‖ de modo que la función "Timeshift" (cambio de tiempo) continúe grabando durante 20 minutos. Si el vehículo sigue apagado después de 20 minutos, el sistema deja de grabar y se pierde toda la información. Si se presenta una condición de batería baja, la función "Timeshift" detiene la grabación y se borra toda la información.

Sistema de datos de radio (RDS)

El sistema de audio tiene una función Sistema de Datos de Radio (RDS). las funciones de RDS están disponibles únicamente en estaciones de FM que transmiten información RDS. Con RDS, el radio puede buscar a las emisoras que transmiten el tipo de programación seleccionada.

Radio satelital

Servicio de Radio Satelital SiriusXM®

Los vehículos con sintonizador de radio satelital SiriusXM y una suscripción de radio satelital SiriusXM pueden recibir programación SiriusXM.

SiriusXM es un servicio de radio satelital que está basado en los 48 estados contiguos de los Estados Unidos y 10 provincias de Canadá. La Radio Satelital SiriusXM tiene una amplia variedad de programación y música sin comerciales, de costa a costa, y con sonido de calidad digital. Se requiere una cuota por servicio para recibir el servicio SiriusXM. Para más información, vea www.siriusxm.com o llame al 1-866-635-2349 en los EE.UU. o en Canadá, www.xmradio.ca o llame al 1-877-209-0079.

Cuando SiriusXM está activa, el nombre y número del canal, nombre de la categoría, el título de la canción y el nombre del artista aparecen en la pantalla.

Categorías XM

Las estaciones XM están organizadas en categorías.

Borrar o agregar categorías

1. Gire la perilla multifunción hasta que aparezca Radio. Oprima la perilla multifunción para seleccionar Radio u oprima el botón de Radio en la pantalla para visualizar más opciones dentro de esa función.
2. Seleccione el botón de pantalla Mostrar / Ocultar categorías de XM.
3. Oprima los botones pantalla de categoría para mostrar o para ocultar la categoría.

Mensajes de radio XM

Vea "Mensajes de radio XM" en el manual del propietario del vehículo, para ver una lista de posibles mensajes XM.

Reproductores de audio

Reproductor de CD/DVD

El reproductor puede reproducir CD, MP3, audio de DVD y video DVD.

Con la ignición encendida, inserte un CD/DVD en la ranura, con el lado de la etiqueta hacia arriba. El reproductor lo jala hacia adentro y comienza a reproducir. Durante la reproducción, el sistema de navegación está disponible.

El vehículo debe estar en P (Estacionamiento) para que se proyecte el vídeo.

El reproductor de DVDs solamente es compatible con DVDs del código de región adecuado. El código de región está impreso en la portada de la mayoría de los DVDs.

El sistema es capaz de reproducir:

- La mayoría de los CD de audio
- CD-R
- CD-RW
- MP3 o formatos WMA no protegidos
- DVD de video
- DVD de audio
- DVD-R/RW
- DVD+R/RW

Al reproducir cualquier disco grabable compatible, la calidad del sonido puede verse reducida debido a la calidad del disco, el método de grabación, la calidad de la música o vídeo que se ha grabado o la manera en la que se ha manejado el disco.

Puede haber aumento de saltos, dificultad para grabar las pistas y para encontrar las pistas/capítulos y/o dificultad para cargar y expulsar el disco. Si se presentan estos problemas, revise si el disco está dañado o intente colocar uno que sepa que está en buen estado.

Para evitar dañar el reproductor de CD/DVD:

- No use discos rayados o dañados
- No coloque etiquetas en los discos. Las etiquetas se pudieran atorar en el reproductor.
- Inserte un solo disco cada vez.
- Conserve la ranura de carga libre de materiales extraños, líquidos y basura.

Si se requiere una etiqueta de descripción, trate de etiquetar en la parte superior del disco utilizando un marcador.

Cargar y expulsar discos

Para cargar un disco:

1. Encienda la ignición.
2. Inserte un disco en la ranura, con el lado de la etiqueta hacia arriba. El reproductor lo introduce el resto del camino.

Si el disco está dañado o cargado incorrectamente, hay un error y se expulsa el disco.

El disco se reproduce automáticamente una vez cargado.

Oprima ⏏ para expulsar el disco del reproductor de CD/DVD.

Reproducción de discos de CD/DVD

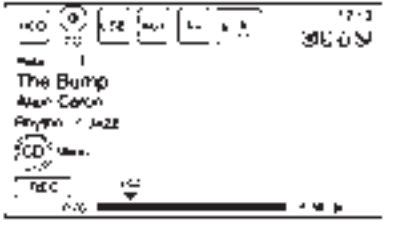
Debe haber un disco cargado para seleccionar la fuente.

Cuando el disco está cargado, se visualiza el icono Disc.

Hay dos formas de reproducir un CD/DVD:

- Inserte un disco y la reproducción comienza automáticamente.
- Oprima SRCE (fuente), y luego oprima el botón de pantalla Disc.

Reproducción de un disco compacto.



Se proyecta un número de pista al principio de cada pista. La información de canción, artista y álbum se proyecta cuando está disponible.

Use los siguientes controles para reproducir el disco:

⏯ **(Reproducir/Pausa):** Oprima para iniciar, pausar o reanudar la reproducción.

⏭ **(Buscar Siguiente/adelantar):**

- Busca la siguiente pista.
- Presione y sostenga para avanzar por una pista. Libere este botón para regresar a la velocidad de reproducción. Muestra el tiempo transcurrido.

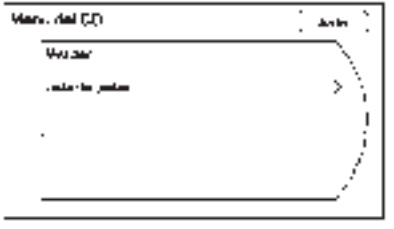
⏮ **(Buscar Anterior/retroceder):**

- Oprima para buscar el principio de la pista actual o anterior. Si la pista ha estado reproduciéndose por menos de cinco segundos, busca la pista anterior. Si lo ha estado más de cinco segundos, la pista actual comienza desde el principio.
- Presione y sostenga para regresar por una pista. Libere este botón para regresar a la velocidad de reproducción. Muestra el tiempo transcurrido.

Perilla multifunción: Gire hacia la derecha o la izquierda para ir a la siguiente pista o la pista previa.

MENÚ: Oprima esta perilla o toque el Menú de CD en la pantalla para visualizar la opción de la lista de pistas, luego seleccione la pista desde la lista. El sistema reproduce la pista seleccionada y regresa a la pantalla de CD.

Menú de CD

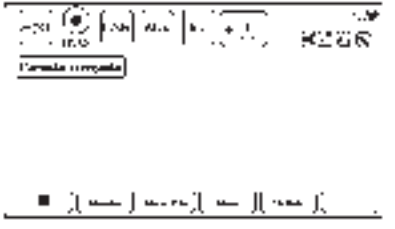


Oprima el botón pantalla de Menú de CD para ver el Menú de Música en CD.

Mezclar: Reproduce las pistas aleatoriamente en lugar de hacerlo en secuencia. Presione de nuevo para detener la reproducción aleatoria. Una marca de verificación indica que "Aleatoria" está activa.

Lista de pistas: Muestra la lista de pistas contenida en el disco. Seleccione la pista de la lista. La pista seleccionada se reproduce y se proyecta la pantalla de CD.

Reproducir un DVD de audio y video.



Para ver el video DVD, el vehículo debe estar en P (Estacionamiento) para una transmisión automática o el freno de estacionamiento debe estar enganchado en la transmisión manual.

Después de cargar el DVD, se visualiza el menú de opciones en la pantalla de DVD. Desaparece el tiempo de opciones de menú y aparece una pantalla completa después de 10 segundos. Oprima en cualquier parte de la pantalla del sistema de navegación u oprima FAV o SRCE (fuente) para ver la pantalla de menú otra vez.

Utilice los botones predeterminados u otros botones de pantalla apropiados para ejecutar las opciones de DVD.

Hay dos páginas de opciones de DVD. Oprima botón de flecha, localizado en la esquina inferior derecha de la pantalla, para ingresar a la otra página. Solo las funciones resaltadas están disponibles para su uso. Algunas opciones del menú solamente están disponibles cuando el disco no se está en reproducción.

Opciones de DVD

Pantalla completa: Seleccione para ocultar las opciones de DVD y ver la imagen de video completa. Oprima en cualquier parte de la pantalla del sistema de navegación u oprima FAV o SRCE (fuente) para

visualizar otra vez los botones de la pantalla de fuente sobre la imagen de video.

Cursor (Cursor): Oprima para entrar al menú del cursor. Las flechas y otras opciones de cursor le permiten la navegación de las opciones del menú de DVD. Las opciones del menú del cursor están sólo disponibles si un DVD tiene un menú.

◀, ▲, ▶, ▼ (Botones de flecha): Oprima estos botones de flechas para desplazarse por el menú del DVD.

▷/‖ (Reproducir/Pausa): Oprima para iniciar, pausar o reanudar la reproducción.

⋙ (Buscar Siguiente/adelantar):

1. Oprima para buscar el capítulo siguiente.
2. Oprima varias veces para continuar desplazándose hacia delante a través del disco.
3. Oprima sin soltar para avanzar a través de un disco. Cuando está activa la función avanzar, oprima de nuevo para cambiar la velocidad. Muestra el tiempo transcurrido.
4. Oprima ▷/‖ para reanudar la reproducción.

⋘ (Buscar Anterior/retroceder):

1. Oprima para buscar el inicio del capítulo actual o capítulo previo. Si el capítulo se ha reproducido por menos de cinco segundos, pasa al capítulo previo. Si el capítulo se ha reproducido más de cinco segundos, se reinicia el capítulo actual. Al presionar más de una vez continúa desplazándose por el disco.
2. Oprima sin soltar para retroceder dentro del disco. Cuando esté activa la función retroceder, oprima de nuevo para cambiar la velocidad. Muestra el tiempo transcurrido.
3. Oprima ▷/‖ para reanudar la reproducción.

Perilla multifunción: Gire hacia la derecha o la izquierda para ir al capítulo siguiente o capítulo previo.

Parar:

1. Oprima para detener el DVD.
2. Para reanudar la reproducción del DVD desde donde se detuvo, oprima ▷/‖.

Shuffle (Mezclar):

1. Seleccione para reproducir las pistas de manera aleatoria en lugar de en secuencia.
2. Seleccione de nuevo para reproducir en secuencia. Este botón está disponible para discos de DVD de audio.

Top Menu (Menú superior): Seleccione para visualizar el primer menú del DVD. La disponibilidad de esta función depende del DVD.

Menú: Seleccione para visualizar el menú para la parte del DVD actualmente en reproducción. La disponibilidad de esta función depende del DVD y no está disponible para discos de DVD de audio.

Teclado:

1. Seleccione para reproducir y buscar a través de los capítulos, pista o pantalla de número de menú.
2. En el teclado, ingrese el número de título/capítulo o el número del grupo/pista.

Search (Buscar): Seleccione para buscar un título.

Ángulo:

1. Seleccione para ajustar el ángulo de visión del DVD, dependiendo del disco de DVD, durante la reproducción del DVD.
2. Continúe oprimiendo para ver ciclicamente los ángulos.

Audio:

1. Seleccione para cambiar el flujo de audio y el idioma de audio que se escucha, mientras que se reproduce el DVD.
2. Continúe oprimiendo para desplazarse ciclicamente a través de los flujos de audio o idiomas disponibles, dependiendo del DVD.

Subtítulo:

1. Seleccione durante la reproducción del DVD para activar o desactivar los subtítulos o para cambiar el idioma de los subtítulos.
2. Continúe oprimiendo para desplazarce ciclicamente a través de los idiomas de subtítulos disponibles y para desactivar los subtítulos, esto depende del DVD que se esté reproduciendo.

Pan Scan: Pan Scan es un método para ajustar imágenes de película de pantalla panorámica de modo que puedan estar proporcionadas para ajustarse a la proyección de la pantalla del DVD. Seleccione para cambiar a "Pan Scan".

Mensajes de error

Si aparece un Error de lectura de disco y/o si se expulsa el disco, podría deberse a una de las siguientes razones:

- El disco tiene un formato inválido o desconocido.
- El disco no es de una región correcta
- El disco está muy caliente. Vuelva a intentar con el disco cuando la temperatura regrese a lo normal.
- El camino es muy disparejo. Vuelva a intentar con el disco cuando el camino esté más parejo.
- El disco está sucio, rayado, mojado o al revés.

- El aire está muy húmedo. Vuelva a intentar con el disco después.
- Pudo haber un problema a la hora de quemar el disco.
- La etiqueta se podría atascar en el reproductor de CD/DVD.

Si el CD o DVD no se está reproduciendo correctamente, por cualquier otra razón, intente con un CD o DVD que esté en buenas condiciones.

Si el error continúa, contacte a su concesionario.

MP3

Reproducir un disco MP3 y DVD

Formato MP3

Existen lineamientos que deben cumplirse, al crear un disco MP3, o el CD pudiera no reproducirse.

Las pautas son:

- Frecuencia de muestreo: 8 kHz, 16 kHz, 22.05 kHz, 24 kHz, 32 kHz, 44.1 kHz y 48 kHz.
- Frecuencias de bits soportadas: 8, 16, 24, 32, 40, 48, 56, 64, 80, 96, 112, 128, 144, 160, 192, 224, 256 y 320 kbps.
- El número máximo de carpetas es de 255 con una jerarquía máxima de ocho carpetas.
- Cada carpeta o álbum debe contener 18 canciones o menos.
- Máximo de 1024 archivos en un disco.
- Grabados en un CD-R o CD-RW con capacidad máxima de 700 MB.

Cuando se carga un MP3 al reproductor, se proyecta MP3.

Si ya se cargó un disco, pero usted se encuentra actualmente en una pantalla de mapa o escuchando una fuente de audio diferente, oprima SRCE (fuente) para cambiar a la fuente de disco. Aparece un número de pista en la pantalla cuando cada pista comienza a reproducirse.

Para reproducir un disco:

▷/‖ **(Reproducir/Pausa):** Se utiliza para iniciar, pausar o reanudar la reproducción de un disco cargado.

⋙ **(Buscar Siguiente/adelantar):**

1. Presione para buscar la siguiente pista.
2. Vuelva a oprimir para continuar adelantando por el disco.

3. Oprima sin soltar para avanzar rápidamente a través de la reproducción. Libere este botón para regresar a la velocidad de reproducción. Muestra el tiempo transcurrido.

⋘ (Buscar Anterior/retroceder):

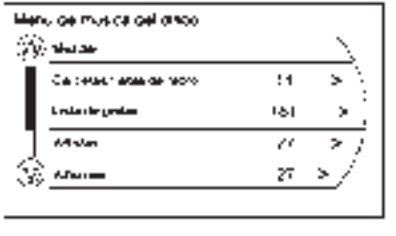
1. Oprima para buscar el principio de la pista actual o anterior. Si la pista se ha reproducido por menos de cinco segundos, va a la pista anterior. Si lo ha hecho por más de cinco segundos, vuelve a comenzar la pista actual.
2. Vuelva a oprimir para continuar regresando por el disco.
3. Oprima sin soltar este botón para regresar rápidamente por la reproducción.
4. Libere este botón para regresar a la velocidad de reproducción. Muestra el tiempo transcurrido.

Perilla multifunción: Gire para ir a la pista siguiente o anterior.

MENÚ: Oprima para mostrar el Menú CD. Seleccione la opción de lista de pistas para el modo/carpeta actual. Seleccione la pista desde la lista. El sistema reproduce la pista seleccionada y regresa a la pantalla de CD.

Menú Disc (disco)

Oprima el botón de pantalla en el Menú DISC (disco) u oprima la perilla multifunción en la pantalla de audio de Disco para visualizar el Menú de música de Disc (disco).



Seleccione uno de los siguientes botones de categoría en el Menú de música en disco para presentar la pantalla de la respectiva categoría:

- **Carpetas/Listas de reproducción**

  Seleccione para ver las carpetas guardadas en el disco. Seleccione una carpeta para ver la lista de todas las canciones de dicha carpeta. Pudiera haber una demora antes de que se proyecte la lista. Seleccione la canción de la lista y la canción comienza a reproducirse.

- **Lista de pistas (Todas las canciones)**

  Seleccione para ver una lista de todas las canciones en el disco. Pudiera haber una demora antes de que se proyecte la lista. Seleccione una canción de la lista y la canción comienza a reproducirse. Las canciones se proyectan basándose en la

carpeta de aplicación de quemado del CD y la estructura de archivos utilizadas.

- **Artistas**

  Seleccione para ver una lista de los artistas que están guardados en el disco. Seleccione el nombre de un artista para ver la lista de todas las canciones de dicho artista. Pudiera haber una demora antes de que se proyecte la lista. Seleccione la canción que desee de la lista y la canción comienza a reproducirse.

- **Álbumes**

  Seleccione para ver los álbumes en el disco. Seleccione el álbum para ver una lista de todas las canciones en el álbum. Pudiera haber una demora antes de que se proyecte la lista. Seleccione una canción de la lista y la canción comienza a reproducirse.

- **Géneros**

  Seleccione para ver los géneros en el disco. Seleccione un género para ver una lista de todas las canciones en dicho género. Pudiera haber una demora antes de que se proyecte la lista. Seleccione una canción de la lista y la canción comienza a reproducirse.

- **Song Titles (Títulos de canciones)**

  Seleccione para proyectar una lista de todas las canciones en el disco. Pudiera haber una demora antes de que se proyecte la lista. Seleccione una canción de la lista y la canción comienza a reproducirse. Las canciones se proyectan en orden alfabético basándose en la etiqueta ID3 del Título de la canción, si está disponible.

Directorio raíz

El directorio raíz se trata como una carpeta. Todos los archivos contenidos directamente debajo de un directorio raíz se accesan antes que cualquier carpeta de directorio raíz.

Directorio o Carpeta Vacíos

Si un directorio raíz o carpeta están vacíos o si sólo contienen carpetas, el reproductor avanza a la siguiente carpeta de la estructura de archivos que contenga un archivo comprimido de audio. La(s) carpeta(s) vacía(s) no se proyectan ni numeran.

No hay carpeta

Cuando un CD únicamente contiene archivos comprimidos de audio sin carpetas ni listas de reproducción, todos los archivos se ubican debajo de la carpeta raíz.

Sistema de archivos y asignación de nombres

El título proyectado de la canción se toma de la etiqueta ID3 del archivo. Si no hay un título de canción en la etiqueta ID3, la radio proyecta el nombre del archivo como el nombre de la pista.

Listas de reproducción pre-programadas

La radio identifica las listas de reproducción programadas previamente, que fueron creadas con WinAmp™ o MusicMatch™; sin embargo, no es posible editarlas. Estas listas de reproducción se tratan como carpetas especiales que contienen archivos de canciones de audio comprimido.

Dispositivo de Disco Duro (HDD)

Se pueden grabar las canciones en un Dispositivo de disco duro.

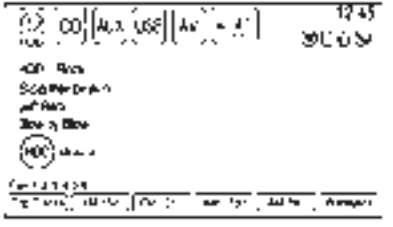
Los tipos de formatos que soporta el disco duro, son:

- MP3
- MP3-PRO (con repetición de espectro de marca)
- WMA
- Audible.com
- M4A

Las canciones se pueden grabar desde un reproductor de CD o dispositivo de almacenamiento masivo conectado por medio de un conector USB.

Para funcionamiento óptimo de grabación asegúrese que el disco esté limpio y sin daños, de lo contrario, el sistema podría grabar parcialmente la pista.

Para seleccionar la fuente de audio del disco duro:



Oprima SRCE (fuente), desplácese cíclicamente a través de las fuentes de audio disponibles hasta que se muestre HDD, luego oprima el botón de fuentes HDD. También puede tocar la página de audio para conmutar a HDD, luego oprima el botón de fuentes de HDD.

Grabar desde un CD al Disco duro.

La velocidad de grabación aumenta si está escuchando otra fuente mientras graba.

Para grabar todas las pistas del disco:

1. Cargue un CD
2. Oprima SRCE (fuente) hasta que se muestre la pantalla de CD. Oprima en el Menú de CD para seleccionar All Songs (todas las canciones).
3. Se muestra una confirmación. Oprima el botón de pantalla REC (grabar).

4. Presione All Songs (todas las canciones) para grabar todas las pistas. Aparece una barra de progreso.

Para grabar las pistas seleccionadas del disco:

1. Para cargar un CD, espere a que se muestre la pantalla de CD.
2. Oprima ⏭⏮ u oprima el Menú de CD para seleccionar una canción para grabar.
3. Oprima REC (Grabar).
4. Se muestra una confirmación.
5. Seleccione el nombre de la canción para grabar. Aparece una barra de progreso.

Grabar desde un dispositivo USB al Disco duro.

Para copiar todas las pistas desde el dispositivo USB:

1. Conecte un dispositivo USB u oprima SRCE (fuente) hasta que la pantalla de disco muestre la pantalla USB.
2. Oprima REC (Grabar).
3. Se muestra una confirmación.
4. Seleccione todas las canciones para copiar todas las pistas. Aparece una barra de progreso.

Para grabar una selección de pistas:

1. Conecte un dispositivo USB.
2. Oprima SRCE (fuente) hasta que en la pantalla "disc" (disco) aparezca la pantalla USB.
3. Oprima ⏭, ⏮ u oprima en el Menú de USB para seleccionar una canción para grabar.
4. Oprima REC (Grabar).
5. Se muestra una confirmación.
6. Seleccione el nombre de la canción para grabar. Aparece una barra de progreso.

Duplicidad del contenido

Al grabar se inicia la función, hay una señal de verificación para verificar que aún no existe en el disco duro. Si el contenido completo del CD existe en el disco duro, no se grabará el contenido.

Si se determina que alguno o ninguno de los contenidos existen, entonces se copiará solo ese contenido en el disco duro.

Si se graba el mismo archivo desde un dispositivo USB o CD, es posible duplicar las pistas.

Expulsión del CD

Si se expulsa el CD antes de que se haya terminado el proceso de grabación, sólo las pistas que se hayan grabado totalmente se guardarán en el disco duro; las pistas incompletas se desechan.

Modo de energía

Si el sistema se desactiva durante la grabación de un CD o un USB se detiene el proceso. Cuando el radio se enciende de nuevo, el proceso de grabación no se reanuda automáticamente.

Reproducción del contenido de la unidad de disco duro

Para operar las funciones del disco duro mientras la fuente de disco duro está activa, utilice los siguientes botones o botones sensibles al tacto:

⏯ **(Reproducir/Pausa):** Oprima para iniciar, hacer pausa o reanudar la reproducción de la fuente de medio actual.

⏭ **(Buscar Siguiente/adelantar):**

1. Presione para buscar la siguiente pista.
2. Oprima sin soltar para avanzar rápidamente a través de la reproducción.
3. Libere este botón para regresar a la velocidad de reproducción. Muestra el tiempo transcurrido.

⏮ **(Buscar Anterior/retroceder):**

1. Oprima para buscar el principio de la pista actual o anterior. Si la pista se ha estado reproduciendo por menos de cinco segundos se reproducirá la pista previa. Si lo ha hecho por más de cinco segundos, vuelve a comenzar la pista actual.
2. Oprima sin soltar este botón para regresar rápidamente por la reproducción. Libere este botón para regresar a la velocidad de reproducción. El tiempo transcurrido aparece en la pantalla.

Perilla multifunción: Gire hacia la derecha o la izquierda para ir a la siguiente pista o la pista previa.

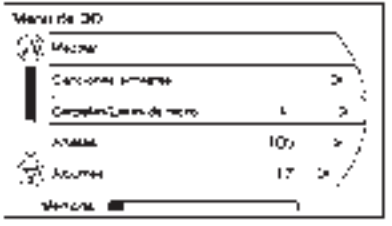
MENÚ: Presione para desplegar la lista de pistas. Pro ejemplo, si está en el modo de artista solo muestra la pista por el artista seleccionado. Seleccione la pista deseada desde la lista. El sistema reproduce la pista seleccionada y regresa hasta la pantalla de HDD.

DEL (Borrar): Seleccione para eliminar una canción del disco duro. Seleccione la canción desde la pantalla en el Menú de HDD para eliminarla.

Para eliminar una lista completa de artistas, álbumes, o géneros, seleccione la categoría desde la pantalla en el Menú de HDD.

Menú HDD

En la pantalla del disco duro, presione el botón de la pantalla del menú del disco duro para visualizar el menú de música del disco duro.



Seleccione cualquiera de los siguientes botones en el Menú de HDD:

Mezclar: Presione para reproducir las pistas aleatoriamente en lugar de hacerlo en secuencia.

Más temas relacionados: Oprima para usar la tecnología de reconocimiento de música Gracenote y datos relacionados para generar una lista de canciones similares a la canción actual. Seleccione una canción en la lista.

Esta función sólo está disponible con canciones grabadas en el disco duro de CDs de audio, no de MP3s y otros elementos de audio comprimidos.

Al grabar CD en el disco duro se pueden presentar demoras para la elaboración de la lista hasta que todos los archivos sean comprimidos.

Carpetas/Lista de reproducción:

1. Oprima para visualizar las carpetas/listas de reproducción en el disco duro.
2. Seleccione una carpeta/lista de reproducción para ver la lista de todas las canciones que contiene.
3. Seleccione una canción en la lista. Una vez seleccionado, se muestra la Modalidad: Carpetas/ Listas de reproducción.

Artistas:

1. Oprima para visualizar los artistas en el disco duro.
2. Seleccione el un artista para ver la lista de todas las canciones de ese artista.

3. Seleccione una canción en la lista. Una vez seleccionado, se muestra el modo de Artista.

Álbumes:

1. Oprima para visualizar los álbumes en el disco duro.
2. Seleccione un álbum para ver una lista de todas las canciones del álbum.
3. Seleccione una canción en la lista. Una vez seleccionado, se muestra el modo de Lista de álbum.

Todas las canciones:

1. Oprima para ver una lista de todas las canciones del disco duro.
2. Seleccione una canción en la lista. Una vez seleccionado, se muestra el modo de Todas las canciones.

Géneros:

1. Oprima para visualizar los géneros en el disco duro.
2. Seleccione un género para ver una lista de todas las canciones en dicho género.
3. Seleccione una canción en la lista. Una vez seleccionado, se muestra el modo de Lista de género.

Guardado Recientemente:
Oprima para visualizar una lista de las 50 canciones guardadas más recientemente en el disco duro. Una vez seleccionado, aparece "Modalidad: Recién guardada".

Guardar Favoritos HDD

Durante la reproducción de disco duro, para guardar la canción que se está reproduciendo actualmente a una categoría preseleccionada

- Oprima FAV hasta que aparezca la categoría de lista de reproducción FAV (favorito).
- Oprima sin soltar un botón preajustado en la parte inferior de la pantalla hasta que aparezca el mensaje Guardado a favoritos.

Para guardar un artista, álbum, o género completos a una categoría FAV prefijada:

- Oprima FAV hasta que aparezca la categoría FAV correcta.
- Oprima sin soltar un botón preajustado en la parte inferior de la pantalla.

Reproducción de favoritos del disco duro

Los favoritos se pueden reproducir de dos maneras diferentes.

1. Oprima FAV hasta que aparezca la categoría correcta de HDD FAV (favorito).

   Oprima un botón preajustado en la parte inferior de la pantalla del disco duro.
2. Seleccione FAV (favorito) desde el Menú de HDD (disco duro). Artista, álbum y género favoritos están en la lista correspondiente.

USB Host Support

El conector USB usa el estándar USB 2.0.

Dispositivos USB compatibles

- Dispositivos de memoria flash USB.
- Discos duros USB portátiles Es necesario tener especial cuidado en relación con la fuente de energía de estos dispositivos (USB energizado por el bus vs. energía externa.)
- Adaptadores de medios portátiles compatibles con SD Flash, Compact Flash o SD Micro.

Según el dispositivo USB de almacenamiento masivo, es posible que algunos dispositivos no sean reconocidos.

La música se puede reproducir directamente desde el dispositivo USB y controlarse por medio de las funciones y el menú de control de MP3.

Reproducción desde un dispositivo USB

Un dispositivo de almacenamiento en masa USB se puede conectar al puerto USB para copiar archivos de audio comprimidos en el disco duro. El contenido también puede reproducirse directamente desde el dispositivo USB.

El límite de almacenamiento masivo de USB es 20 Gb. Para que el sistema de infoentretenimiento leyera la información de canciones más allá de dicho límite dependería del fabricante y del formato de los datos.

El puerto USB está ubicado en la consola central.

El ícono USB aparece cuando se conecta el dispositivo USB.

Para reproducir desde un dispositivo USB:

- Conecte el dispositivo USB y empezará a reproducirse.
- Oprima SRCE (fuente), y luego oprima el botón de pantalla USB.

Mientras la fuente USB esté activa, use lo siguiente para operar la función USB:

▷/‖ **(Reproducir/Pausa):** Oprima para iniciar, hacer pausa o reanudar la reproducción de la fuente de medio actual.

⋙ **(Buscar Siguiente/adelantar):**

1. Presione para buscar la siguiente pista.
2. Oprima sin soltar para avanzar rápidamente a través de la reproducción.

3. Suelte el botón para regresar a la velocidad de reproducción. Muestra el tiempo transcurrido.

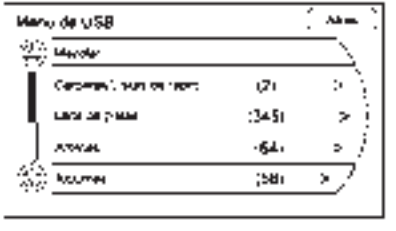
⋘ (Buscar Anterior/retroceder):

1. Oprima para buscar el principio de la pista actual o anterior. Si la pista se ha estado reproduciendo por menos de cinco segundos se reproducirá la pista previa. Si se ha estado reproduciendo por más de cinco segundos, inicia de nuevo la pista actual.
2. Mantenga oprimido para retroceder rápidamente durante la reproducción.
3. Suelte el botón para regresar a la velocidad de reproducción. Muestra el tiempo transcurrido.

Perilla multifunción: Gire hacia la derecha o la izquierda para ir a la siguiente pista o la pista previa.

MENÚ: Gire esta perilla para proyectar la lista de pistas. Pro ejemplo, si está en el modo de artista solo muestra la pista por el artista seleccionado. Seleccione la pista deseada desde la lista. El sistema reproduce la pista seleccionada y regresa hasta la pantalla USB.

Menú USB



Oprima el botón de pantalla en el Menú USB u oprima la perilla multifunción en la pantalla de audio de USB para visualizar el Menú de música de USB.

Seleccione cualquiera de los siguientes botones en el Menú de USB:

Shuffle (Mezclar):

1. Presione para reproducir las pistas aleatoriamente en lugar de hacerlo en secuencia.
2. Seleccione de nuevo para detener esta función.

Carpetas/Listas de reproducción:

1. Oprima para ver las listas de reproducción guardadas en el dispositivo USB.
2. Seleccione una carpeta/lista de reproducción para ver la lista de todas las canciones que contiene.
3. Seleccione una canción en la lista. Una vez seleccionado, se muestra la Modalidad: Carpetas/ Listas.

Lista de pistas:

1. Oprima para ver la lista de pistas almacenadas en la USB.

2. Seleccione una pista desde la lista.

Artistas:

1. Oprima para ver los artistas guardados en el dispositivo USB.
2. Seleccione un artista para ver la lista de todas las canciones de ese artista.
3. Seleccione una canción en la lista. Una vez seleccionado, se muestra el modo de Artista.

Álbumes:

1. Oprima para ver los álbumes guardados en el dispositivo USB.
2. Seleccione un álbum para ver una lista de todas las canciones del álbum.
3. Seleccione una canción en la lista. Una vez seleccionado, se muestra el modo de Lista de álbum.

Todas las canciones:

1. Oprima para ver una lista de todas las canciones guardadas en el dispositivo USB.
2. Seleccione una canción en la lista. Una vez seleccionado, se muestra el modo de Todas las canciones.

Géneros:

1. Oprima para ver los géneros guardados en el dispositivo USB.
2. Seleccione un género para ver una lista de todas las canciones en dicho género.
3. Seleccione una canción en la lista. Una vez seleccionado, se muestra el modo de Lista de género.

Expulsión del USB: Oprima este botón cuando se vaya a retirar el dispositivo USB. Si el dispositivo USB se desconecta sin seleccionar el botón Expulsar USB, los archivos podrían corromperse.

Reproducción desde un iPod®

Esta función es compatible con los siguientes modelos de iPod; Hecho para:

- iPod touch (4a generación)
- iPod touch (3a generación)
- iPod touch (2a generación)
- iPod touch (1a generación)
- iPod classic
- iPod con video
- iPod nano (6a. generación)
- iPod nano (5a. generación)
- iPod nano (4a. generación)
- iPod nano (3a generación)

- iPod nano (2a generación)
- iPod Nano (1a generación)
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

Para un funcionamiento adecuado, compruebe que el iPod tenga la microprogramación más reciente de Apple® . La microprogramación del iPod se puede actualizar utilizando la aplicación iTunes® más reciente.

Para mayor información, visite www.apple.com/itunes.

No se admite la grabación del iPod al disco duro. Los medios deben grabarse empleando un dispositivo de almacenamiento en masa USB.

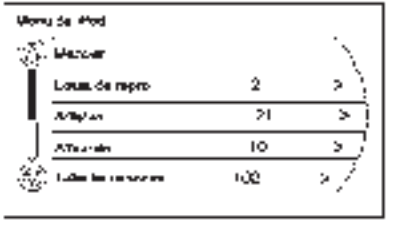
Para conectar y controlar un iPod, conecte un extremo del cable USB estándar del iPod al conector de la base dock del iPod. Conecte el otro extremo al puerto USB, en el centro de la consola.

La información de la música del iPod aparece en la pantalla del radio y empieza a reproducirse a través del sistema de audio del vehículo.

La batería del iPod se recarga automáticamente mientras el encendido esté activado o en la posición de accesorio. Cuando el encendido se desactiva mientras el iPod está conectado con el cable USB, la batería del iPod deja de cargarse y el iPod se apaga automáticamente.

Si el iPod es de un modelo no compatible, de todos modos puede escucharse en el vehículo, conectándolo en la Toma de entrada auxiliar con un cable estéreo estándar de 3.5 mm (1/8 pulg.). Vea *Dispositivos auxiliares en la página 39* para mayor información.

Menú de iPod



Seleccione uno de los siguientes botones del Menú de música del iPod para presentar la pantalla respectiva:

Shuffle (Mezclar):

1. Oprima este botón para reproducir las pistas aleatoriamente en lugar de hacerlo en secuencia.
2. Seleccione de nuevo el botón para detener esta función.

Listas de reproducción:

1. Oprima este botón para ver las listas de reproducción almacenadas en el iPod.

2. Seleccione el nombre de una lista de reproducción para ver la lista de todas las canciones que contiene.
3. Seleccione la canción deseada en la lista. Una vez que se ha seleccionado una canción, aparece "Modalidad: Lista de repro" en la pantalla principal de iPod para mostrar que se está reproduciendo música de una lista de reproducción.

Artistas:

1. Oprima este botón para ver los artistas almacenados en el iPod.
2. Seleccione el nombre de un artista para ver la lista de todas las canciones de dicho artista.
3. Seleccione la canción deseada en la lista. Una vez que se ha seleccionado una canción, aparece "Modalidad: Artista" en la pantalla principal de iPod para mostrar que se está reproduciendo música de un artista específico.

Álbumes:

1. Oprima este botón para ver los álbumes almacenados en el iPod.
2. Seleccione el nombre de un álbum para ver la lista de todas las canciones que contiene.
3. Seleccione la canción deseada en la lista. Una vez que se ha seleccionado una canción, aparece "Modalidad: Álbum" en la pantalla principal de iPod para mostrar que se está reproduciendo música de un álbum específico.

Todas las canciones:

1. Oprima este botón para ver una lista de todas las canciones guardadas en el iPod.
2. Seleccione la canción deseada en la lista. Una vez que se ha seleccionado una canción, aparece "Modalidad: Todas las canciones" en la pantalla principal de iPod para mostrar que se está reproduciendo música de la categoría Todas las canciones.

Géneros:

1. Oprima este botón para ver los géneros almacenados en el iPod.
2. Seleccione el nombre de un género para ver la lista de todas las canciones de ese género.
3. Seleccione la canción deseada en la lista. Una vez que se ha seleccionado una canción, aparece "Modalidad: Género" en la pantalla principal de iPod para mostrar que se está reproduciendo música de un género específico.

Compositores:

1. Oprima este botón para ver los compositores almacenados en el iPod.
2. Seleccione el nombre de un autor para ver la lista de todas las canciones de ese autor.

3. Seleccione la canción deseada en la lista. Una vez que se ha seleccionado una canción, aparece "Modalidad: Compositor" en la pantalla principal de iPod para mostrar que se está reproduciendo música de un autor específico.

Libros de audio:

1. Oprima este botón para ver los libros de audio almacenados en el iPod.
2. Seleccione un nombre de libro de audio para ver una lista de todos los libros de ese género.
3. Seleccione el libro deseado de la lista. Una vez que se ha seleccionado un libro, aparece "Modalidad Libro de audio" en la pantalla principal de iPod.

Las podcasts aparecen con la música general. No tienen su propia categoría. Como los otros archivos de música, se pueden buscar por título, artista, álbum.

Expulsar iPod: Oprima este botón para retirar el iPod. Si el iPod se desconecta sin seleccionar este botón, los archivos del iPod podrían corromperse.

Libro de audio

El sistema puede reproducir contenido de libros de audio descargado de www.audible.com quemándolo a un CD o grabándolo en un dispositivo de almacenamiento USB.

Audible.com es un proveedor de entretenimiento de audio hablado, información y programación educativa. Para usar la función de reproducción de audible.com es necesario activar una cuenta de audible.com con la radio. Para obtener más información sobre cómo crear una cuenta o cómo activar la radio con su cuenta existente, visit www.audible.com/caraudio. El proceso de activación requiere el Número de Identificación del Vehículo (VIN) del vehículo.

Una vez activada, los archivos se pueden transferir quemándolos a un CD o empleando un dispositivo USB.

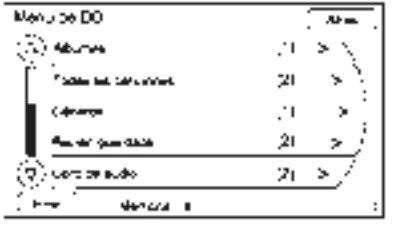
Oprima el botón de la pantalla Todas las grabaciones, para grabar todos los libros de audio disponibles. Se puede seleccionar un libro de audio específico para grabar oprimiento el botón de la pantalla Seleccionar libro.

Después de que se han grabado los archivos, se expulsa el medio externo CD/USB.

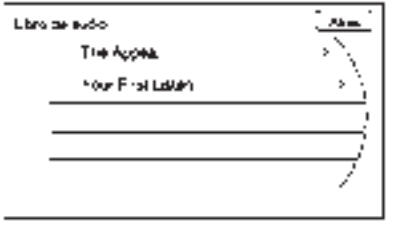
Reproducción del contenido del Libro de audio

Después de activar y transferir los archivos de audible.com al sistema, los archivos se pueden reproducir de la siguiente manera:

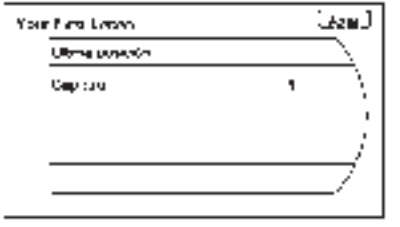
1. Oprima SRCE (fuente) hasta que se seleccione la fuente HDD (disco duro).



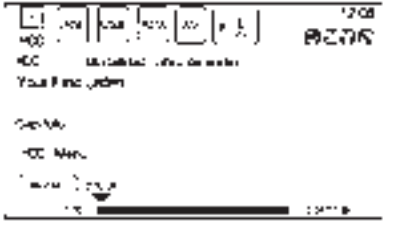
2. Introduzca el Menú del disco duro: aparece el Menú de música del disco duro. Desplácese por la opción de Libro de audio y seleccione.



3. La pantalla de Libro de audio muestra una lista de libros de audio disponibles para reproducir. Seleccione un libro.



4. Luego, seleccione un capítulo para iniciar la reproducción.

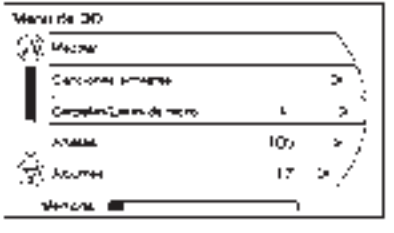


5. Empieza la reproducción del libro de audio.

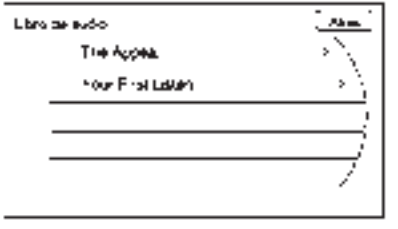
Selección de otro libro de audio

Para reproducir un libro de audio distinto del seleccionado, regrese a las opciones del menú Libro de audio.

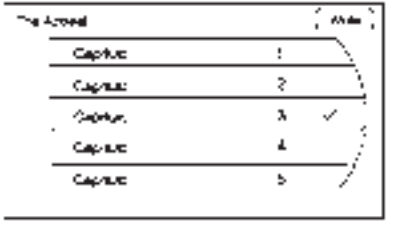
Para cambiar el libro de audio que actualmente se está reproduciendo



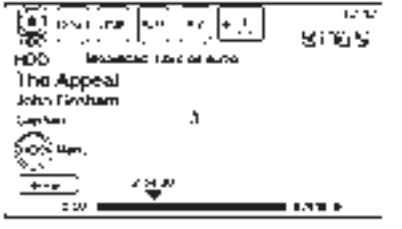
1. Oprima MENU (menú) u oprima el botón de pantalla en el Menú HDD (disco duro) para ingresar al menú de la pantalla. Aparece el menú de música del disco duro. Desplácese hasta la opción de Libro de audio.



2. La pantalla de Libro de audio muestra una lista de libros de audio disponibles para reproducir. Seleccione un libro.



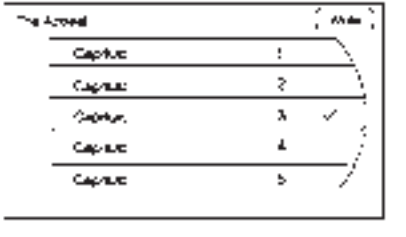
3. Seleccione un capítulo para iniciar la reproducción.



4. Empieza la reproducción del libro de audio.

Cambio de capítulos dentro de un libro de audio

Para cambiar capítulos dentro de un libro de audio:



Si oprime MENU (menú) al mismo tiempo que se está reproduciendo el libro de audio, se muestra la lista de capítulos del libro actual. Seleccione un capítulo de la lista. Para regresar al caítulo actual que se está reproduciendo, seleccione el capítulo que tiene la marca ubicada a la derecha.

Dispositivos auxiliares

El vehículo cuenta con una entrada auxiliar ubicada sobre la placa frontal del sistema de navegación. Las fuentes de audio auxiliares incluyen:

- Computador portátil
- Reproductor MP3

Este conector no es una salida de audio. No conecte audífonos en el conector auxiliar de entrada. Se recomienda a los conductores conectar cualquier dispositivo auxiliar mientras el vehículo esté en P (Estacionamiento).

Conecte un cable de 3.5 mm (1/8 pulgadas) del dispositivo auxiliar al jack auxiliar. Al conectar un dispositivo, el sistema automáticamente empieza a reproducir el audio del dispositivo a través de las bocinas del vehículo.

Si ya está conectado un dispositivo auxiliar, pero una fuente diferente está activa actualmente, oprima SRCE (fuente) repetidamente para recorrer todas las pantallas de fuente de audio disponibles, u oprima el botón de activación de página hasta que se seleccione la pantalla de fuente AUX.

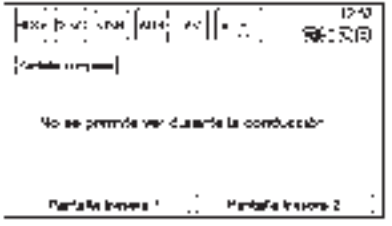
Sistema de entretenimiento del asiento trasero (RSE)

Es posible que el vehículo tenga pantallas en el asiento trasero, para mirar películas y videos en el asiento trasero. Esta función se puede controlar a través de la pantalla de radio de navegación.

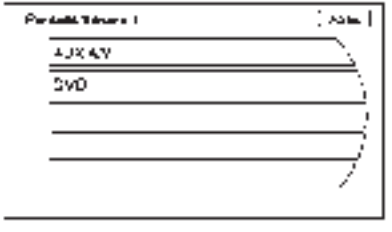
Se puede reproducir un DVD en la radio de navegación, o desde una fuente de video auxiliar.

Para usar las pantallas del asiento trasero:

1. Inserte un DVD en la radio de navegación, o una fuente de video auxiliar anexa.
2. Oprima SRCE (fuente) repetidamente hasta que se muestre la pantalla de fuente AV, u oprima el botón de activación de página.



3. Oprima Rear Display (pantalla trasera) 1 para la segunda fila de la pantalla de vídeo y Rear Display (pantalla trasera) 2 para la tercera fila de la pantalla de vídeo (si así está equipado).



4. Seleccione la fuente de video a usar (AUX A/V o DVD).

Si la fuente del asiento delantero es USB o HDD (disco duro), el audio del asiento trasero (RSA) no está disponible para USB o HDD (disco duro).

Audífonos

1. Cubierta de la batería
2. Interruptor de canal 1 ó 2
3. Botón de encendido
4. Control de volumen
5. Luz indicadora de encendido

RSE incluye dos audífonos sin cables de dos canales. El canal 1 está reservado para el reproductor de DVD y el canal 2 está reservado para cualquier auxiliar externo conectado a los jacks A/V. Los audífonos se utilizan para escuchar varios medios. Los audífonos cuentan con un botón de encendido, interruptor para los canales 1 y 2, y un control de volumen. Apague los audífonos cuando no los esté usando.

Oprima el botón de encendido para encender los audífonos. Una luz en los audífonos se enciende. Si la luz no se enciende, revise las baterías. El sonido intermitente o estático puede también indicar baterías débiles. Vea "Cambio de baterías" más adelante en esta sección para mayor información.

Los transmisores infrarrojos están ubicados cerca de la pantalla de video. Los audífonos se apagan automáticamente para economizar energía de las baterías si se apaga el sistema RSA o si están fuera del

alcance de los transmisores durante más de tres minutos. Si se mueve demasiado hacia adelante o sale del vehículo los audífonos podrían perder la señal o tener estática.

Para ajustar el volumen en los audífonos, use el control del volumen.

Para un funcionamiento óptimo, los audífonos se deben usar correctamente. Los audífonos se deben usar con la diadema sobre la cabeza para una mejor recepción del audio. El símbolo L (izquierdo) aparece en el borde inferior externo de la pieza para el oído y se debe colocar en el oído izquierdo. El símbolo R (derecho) aparece en el borde inferior externo de la pieza para el oído y se debe colocar en el oído derecho.

Aviso: **No guarde los audífonos en un lugar caliente o bajo la luz directa del sol. Esto podría dañar los audífonos y la garantía no cubrirá su reparación.**

Si los guarda en un lugar extremadamente frío se pueden debilitar las baterías. Conserve los audífonos en un lugar fresco y seco.

Si las almohadillas para los oídos se desgastan o dañan, pueden reemplazarse por separado del juego de audífonos. Para comprar almohadillas de repuesto, llame al 1-888-293-3332, después presione cero (0) o comuníquese con su distribuidor.

Cambio de baterías

Para cambiar las baterías:

1. Afloje el tornillo en la puerta de las baterías ubicada en la parte izquierda de los audífonos.
2. Deslice la puerta de las baterías para abrirla.
3. Reemplace las dos baterías AAA.
4. Vuelva a colocar la puerta de las baterías y apriete el tornillo.

Quite las baterías si los audífonos no se van a usar por un largo periodo de tiempo.

Entradas de Audio/Video (A/V)

Si están disponibles, los enchufes A/V se encuentran atrás de la consola de piso. Estos permiten que el audio o cables de video se conecten desde un dispositivo auxiliar como un cámara de video o sistema de juego de video.

Los enchufes A/V están codificados con color:

- Amarillo: Entrada de video.
- Blanco: Entrada izquierda de audio.
- Rojo: Entrada derecha de audio.

El sistema infoentretenimiento no suministra energía para los dispositivos auxiliares.

Para usar las entradas auxiliares del sistema RSE:

1. Conecte los cables del dispositivo auxiliar a los enchufes A/V.
2. Encienda el dispositivo auxiliar y la pantalla de video RSE.

Cambio de fuente en las pantallas de video

La imagen de un dispositivo auxiliar puede ser cambiada entre las pantallas de video.

Para cambiar la pantalla:

1. Presione el botón AUX en el control remoto para cambiar la fuente de ambas pantallas de video del reproductor de DVD al dispositivo auxiliar.
2. Oprima el botón AUX una segunda vez para cambiar la fuente de la pantalla de video de la primera fila en el reproductor de DVD y la pantalla de video de la segunda fila en el dispositivo auxiliar.
3. Oprima el botón AUX una tercera vez para cambiar la fuente de la pantalla de video de la primera fila en el dispositivo auxiliar y la pantalla de video de la segunda fila en el reproductor DVD.
4. Presione el botón AUX una cuarta vez para cambiar la fuente de ambas pantallas de video al reproductor DVD.

Cómo cambiar las configuraciones de pantalla de video del RSE

El modo de la pantalla de video, el brillo y el idioma se pueden cambiar en el menú de configuración usando el control remoto. Para cambiar una configuración:

1. Presione ▢.
2. Use ▲, ▼, ◀, ▶ y ◀┘ para seleccionar los ajustes.
3. Presione ▢ de nuevo para salir del menú de configuración.

Salida de audio

Se puede escuchar el audio del reproductor de DVD o entradas auxiliares a través de lo siguiente:

- Audífonos inalámbricos
- Bocinas del vehículo

El sistema RSE transmite la señal de audio a los audífonos sin cables si hay una señal disponible. Vea "Audífonos" antes en esta sección para mayor información.

Los pasajeros del asiento delantero pueden escuchar la reproducción de las entradas A/V a través de las bocinas del vehículo seleccionando Rear A/V (A/V trasera) como la fuente en el radio.

Pantallas de video

Las pantallas de video están ubicadas en el techo central de la primera y segunda fila del vehículo.

Aviso: **Evite tocar directamente la pantalla de video, porque podría dañarla. Vea más información en "Limpieza de las pantallas de video" más adelante en esta sección.**

Control remoto

Para usar el control remoto, apúntelo a la ventana del transmisor en cualquier consola en el respaldo y presione el botón. La luz directa de sol o luz demasiado brillante podría afectar la capacidad del transmisor del RSE para recibir señales del control remoto. Revise las baterías si parece que el control remoto no funciona. Vea "Cambio de baterías" más adelante en esta sección. Objetos que bloqueen la línea de visión también podrían afectar el funcionamiento del control remoto.

Use el sistema infoentretenimiento para encender la pantalla de video.

Aviso: **El control remoto se puede dañar si lo guarda en un área caliente o bajo la luz directa del sol, y la garantía no cubrirá su reparación. Si los guarda en un lugar extremadamente frío se pueden debilitar las baterías. Conserve el control remoto en un lugar fresco y seco.**

Botones del control remoto

⏻ **(Encendido):** Presione para encender o apagar las pantallas de video.

☼ **(Iluminación):** Presione para encender la luz de fondo del control remoto. La contraluz se desconecta después de algunos segundos si no presiona otro botón.

⮌ **(Título):** Presione para volver al menú principal del DVD. Esta función podría variar para cada disco.

▤ **(Menú principal):** Presione para acceder al menú del DVD. El menú del DVD es diferente en cada dispositivo. Utilice las las flechas de navegación para mover el cursor. Después de seleccionar, presione este botón de aceptar. Este botón funciona sólo cuando utiliza un DVD.

▲, ▼, ◀, ▶ **(Flechas de navegación por el menú):** Use los botones de las flechas para navegar por un menú.

◀┘ **(Aceptar):** Presione para seleccionar las opción resaltada en cualquier menú.

(Ver Menú): Presione para ajustar el brillo, el modo de visualización en pantalla y visualizar el menú de idiomas.

(Volver): Presione para salir del menú actual activo y volver al menú anterior. Este botón funciona solamente cuando el menú de visualización o un menú de DVD están activos.

(Parar): Presione para detener la reproducción, retroceder o adelantar un DVD. Presione dos veces para volver al inicio del DVD.

(Reproducir/Pausa): Presione para empezar a reproducir un DVD. Presione para pausar un DVD mientras lo está reproduciendo. Presione de nuevo para continuar reproduciendo.

Dependiendo de sistema infoentretenimiento en el vehículo, la repetición del DVD puede bajar la velocidad presionando ► ‖ luego ⏩. Invierta la reproducción lenta presionando ► ‖ luego ⏪. Presione ► ‖ de nuevo para cancelar la reproducción lenta.

(Pista/Capítulo anterior): Presione para ir al inicio de la pista o el capítulo actual. Presione de nuevo para ir a la pista o capítulo anterior. Es posible que este botón no funcione cuando se esté reproduciendo la información de derechos de autor o los avances del DVD.

(Siguiente pista/capítulo): Presione para ir al inicio del siguiente capítulo o pista. Este botón podría no funcionar cuando el DVD está reproduciendo la información de derechos de autor o estrenos previos.

(Retroceso rápido): Presione para regresar rápidamente el DVD o CD. Para detener la reversa rápida de un video de DVD, presione ► ‖. Para detener la reversa rápida de un audio de DVD o CD, suelte ⏪. Este botón podría no funcionar cuando el DVD está reproduciendo la información de derechos de autor o estrenos previos.

(Avance rápido): Presione para avanzar rápidamente el DVD o CD. Para detener el avance rápido de un video de DVD, presione ► ‖. Para detener el avance rápido de un audio de DVD o CD, suelte ⏩. Este botón podría no funcionar cuando el DVD está reproduciendo la información de derechos de autor o estrenos previos.

(Audio): Presione para cambiar las pistas de audio de DVD que tienen esta función mientras se reproduce el DVD.

(Subtítulos): Presione para encender o apagar los subtítulos y para moverse por las opciones de subtítulos mientras se reproduce un DVD.

AUX (Auxiliar): Presione para alternar las pantallas de video entre el reproductor DVD y una fuente auxiliar.

(Cámara): Presione para cambiar el ángulo de la cámara en DVD que tienen esta función mientras se reproduce el DVD.

(Despejar) (Si está disponible): Presione este botón durante los tres segundos siguientes a una selección numérica para borrar todas las entradas numéricas.

≧10 (Ingresos de dígitos dobles) (Si está disponible): Presione este botón para seleccionar números de capítulo o pista mayores de 9. Presione este botón antes de ingresar el número.

1 a 0 (teclado numérico): El teclado numerado brinda la capacidad para seleccionar directamente un número de capítulo o pista.

Sustitución del control remoto

Si el control remoto se pierde o daña, puede comprar un control remoto universal nuevo. Use un conjunto de códigos Toshiba® para remplazar el control remoto universal.

Cambio de baterías

Para cambiar las baterías del control remoto:

1. Deslice a su lugar la cubierta trasera del control remoto.
2. Cambie las dos baterías en el compartimento.
3. Vuelva a colocar la cubierta de las baterías.

Quite las baterías del control remoto si no se usa por un periodo de tiempo prolongado.

Sistema de audio del asiento trasero (RSA)

Los vehículos con esta función permiten a los pasajeros en el asiento trasero pueden escuchar y controlar cualquiera de las fuentes de música: radio, CD, DVD u otras fuentes auxiliares. Los pasajeros del asiento trasero pueden controlar las mismas fuentes de música que están escuchando los pasajeros del asiento delantero (control dual, disponible dependiendo del radio) o una fuente diferente. Por ejemplo, los pasajeros en el asiento trasero pueden controlar y escuchar un CD a través de los audífonos, mientras el conductor escucha el radio en las bocinas. Los pasajeros en el asiento trasero tienen control del volumen de cada juego de audífonos.

La funcionalidad del radio la controla el RSA y el radio delantero. Sólo se puede sintonizar una banda a la vez. Al cambiar la banda en el RSA o en el radio delantero, cambiará la banda en el otro sistema, si ambas están dirigidas al radio.

El RSA se puede utilizar aún cuando el radio principal está apagado. El sistema de audio delantero mostrará el icono de unos audífonos cuando el RSA esté encendido, y desaparecerá de la pantalla cuando esté apagado.

Se puede escuchar audio a través de audífonos alámbricos (no incluidos) conectados en las entradas del RSA. Si el vehículo tiene esta función, también se puede escuchar audio en el Canal 2 de los audífonos inalámbricos.

Para escuchar una iPod o dispositivo de audio portátil a través del RSA, conecte el iPod o el dispositivo de audio portátil a la entrada auxiliar delantera (si la tiene), en el sistema de audio delantero. Encienda el iPod, después elija la entrada auxiliar delantera con el botón RSA SRCE (fuente del RSA).

⏻ **(Encendido):** Presione este botón para encender o apagar el RSA.

Volume (Volumen): Para aumentar o reducir el volumen de los audífonos, gire las perillas ubicadas junto a los botones de SRCE o PROG. La perilla izquierda controla los audífonos izquierdos y la derecha los derechos.

SRCE (Fuente): Presione este botón para alternar entre el radio, CD, y si el vehículo tiene estas funciones, DVD, auxiliar delantero y auxiliar trasero.

⏮⏭ **(Seek) (Buscar):** Al escuchar FM o AM, presione cualquier flecha de búsqueda para ira a la estación o los canales anteriores o siguientes y permanecer ahí. Esta función está inactiva, con algunos radios, si los pasajeros del asiento delantero están escuchando el radio.

Presione y mantenga presionada cualquier flecha de búsqueda hasta que la pantalla esté intermitente para sintonizar una estación individual. La pantalla deja de estar intermitente después que se dejan de presionar los botones más de dos segundos. Esta función está inactiva, con algunos radios, si los pasajeros del asiento delantero están escuchando el radio.

Mientras escucha un disco, presione la flecha izquierda de búsqueda para volver al inicio de la pista o capítulo actual (si se han reproducido más de 10 segundos). Presione la flecha derecha de búsqueda para ir a la siguiente pista o capítulo del disco. Esta función está inactiva, con algunos radios, si los pasajeros del asiento delantero están escuchando el disco.

Cuando se está desplegando un menú de video en el DVD, presione cualquier flecha de búsqueda para subir o bajar un cursor en el menú. Sostenga cualquier flecha de búsqueda para que se mueva un cursor hacia la izquierda o derecha del menú.

PROG (Programa): Presione este botón para ir a la siguiente estación de radio preconfigurada o canal configurado en el radio principal. Esta función está inactiva, con algunos radios, si los pasajeros del asiento delantero están escuchando el radio.

Cuando un CD o disco de audio en DVD se están reproduciendo, presione este botón para ir al inicio del CD o audio en DVD. Esta función está inactiva, con algunos radios, si los pasajeros del asiento delantero están escuchando el disco.

Cuando un disco se está reproduciendo en el cambiador de CD o DVD, presione este botón para seleccionar el siguiente disco, si hay varios discos cargados. Esta función está inactiva, con algunos radios, si los pasajeros del asiento delantero están escuchando el disco.

Cuando se muestra un menú de video de DVD, presione el botón PROG (programación) para llevar a cabo la función del menú, aceptar.

Navegación

Usando el sistema de navegación

Para operar el sistema use los botones del sistema de navegación, junto con los botones de pantalla de tacto, que están disponibles en la pantalla de navegación. Vea *Resumen en la página 4*.

Cuando el vehículo está en movimiento, se deshabilitan varias funciones.

Botones del control de navegación

Los botones de control están en la placa frontal del sistema de navegación

⏻ (Encendido/Volumen):

1. Presione para encender o apagar el sistema.

2. Gire para ajustar el volumen del audio, OnStar® (si así está equipado), las peticiones de guía de voz y de reconocimiento de voz.

Perilla multifunción: Gire para acercar o alejar la pantalla de mapa mientras observa.

NAV (navegación): Oprima para mostrar los menús de navegación.

DEST (destino): Oprima para planear una ruta a través del menú Seleccionar Destino. Si la ruta de guia esta activa, oprima para entrar al Menú de Ruta. Vea *Destino en la página 57* para mayor información.

Perilla multifunción: Gire para resaltar una característica. Oprima la función resaltada para activar.

RPT (Repetición de navegación): Presione para repetir la última indicación de voz.

Botones de pantalla al tacto

Los botones de la pantalla sensible al tacto se encuentran en la pantalla y están resaltados cuando una función está disponible. Algunos botones de la pantalla se resaltan cuando están activos y se ponen gris cuando están inactivos.

Back (Atrás): Oprima este botón de pantalla para regresar a la pantalla previa en un menú. El botón Back (atrás) no funciona en pantallas de visualización primaria, como ajustes de sonido, ajustes de configuración, pantallas de información, pantalla de mapa, o pantalla de audio.

Teclado alfanumérico

Cuando estén disponibles, las letras del alfabeto, los símbolos, los signos de puntuación y los números aparecen en la pantalla de navegación como un teclado alfabético o numérico. El teclado alfabético se muestra cuando se necesitan ingresar datos.

Todos los caracteres son botones de pantalla al tacto. Presione para seleccionar.

Á-Ý (Acento alfabético): Para seleccionar letras con acentos.

A-Z (Alfabeto): Para seleccionar letras del alfabeto.

Símbolos: Para seleccionar símbolos.

␣ (Espacio): Para dejar un espacio entre caracteres o entre las palabras de un nombre.

◀ (Retroceso): El botón de la pantalla de retroceso se usa para eliminar un carácter incorrecto que se ha seleccionado.

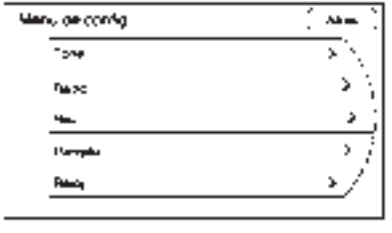
Para facilitar la selección de nombres, el sistema únicamente resalta los caracteres que están disponibles después del que se entró previamente.

Si un nombre no se visualiza después de la entrada, intente ingresándolo de manera diferente.

Es posible que la base de datos de mapas no contenga toda la información.

Ajustes de navegación

La pantalla del menú de navegación ingresa a los ajustes del sistema de navegación.



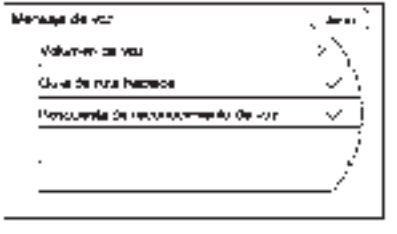
Para accesar:

1. Oprima la perilla de Perilla de falla para mostrar Config Menu (menú de ajustes).
2. Gire la perilla multifunción, luego oprímala para seleccionar la función Nav.
3. Oprima Nav para mostrar más opciones, luego oprima la opción deseada.

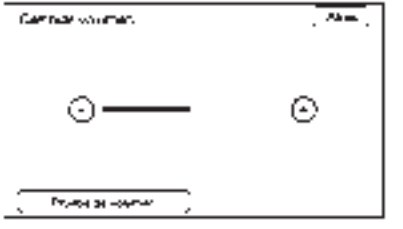
Los botones sensibles al tacto están disponibles para:

Indicación de voz

Este menú permite cambios a las funciones de voz.



Voice Volume (Volumen de voz): Ajuste el volumen de voz para sugerencias de guía y de reconocimiento de voz oprimiendo - ó + o girando la perilla multifunción. Oprima el botón de pantalla Guía de Volumen para una vista previa del nivel de sonido seleccionado.

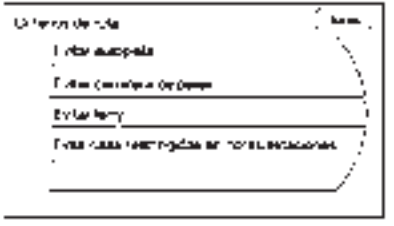


Instrucciones de voz: Activa o desactiva la guía de voz. Una marca de verificación indica que está activada.

Respuesta de reconocimiento de voz: Enciende o apaga la retroalimentación de confirmación del habla. Una marca de verificación indica que está activada.

Preferencia de ruta

Oprima Preferencia de ruta para cambiar las opciones de ruta cuando se calcula una ruta. Una marca de verificación indica que está activada.



Evitar autopista: Se evitan las carreteras principales.

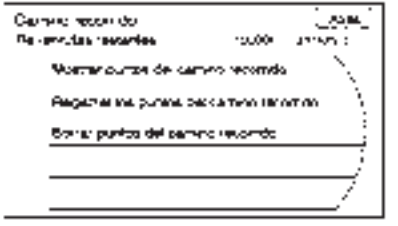
Evitar carretera de peaje: Se evitan las carreteras con peajes.

Evitar ferry: Se evitan los ferries.

Evitar caminos de Hora y Temporada Restringida: Se evitan las carreteras con restricciones de tiempo y de temporada.

Camino recorrido

Oprima BACK TRACK (camino recorrido) para encender, apagar o eliminar la grabación y mostrar la ruta recorrida.



Mostrar puntos del camino recorrido: Cuando está activo, se muestra la ruta recorrida.

Registrar los puntos del camino recorrido: Cuando está activo, se graba la ruta recorrida.

Delete Back Track Points (Borrar puntos de Camino recorrido): Elimina la ruta recorrida.

Información de la base de datos de mapas

Muestra la información de la versión de la base de datos del mapa.

Oprima el botón Cobertura para visualizar la principal área de cobertura metropolitana.

Advertencia de nivel bajo de combustible

Cuando se selecciona, una pantalla emergente muestra iconos de estaciones de gas en el mapa o indica las cinco estaciones de gas más cercanas.

Modo de Camino recorrido

Cuando se selecciona, la función de camino recorrido está encendida. Véase "Camino recorrido" más atrás en esta sección.

Advertencia de Tiempo (si así está equipado)

Cuando se selecciona, una pantalla emergente muestra advertencias de tiempo.

Mostrar punto interesante en 3D

Cuando se selecciona, se muestran puntos destacados tridimensionales en la pantalla del mapa.

Aprendizaje de camino (si está equipado)

Presione para proyectar opciones tales como Editar camino aprendido y Habilitar aprendizaje del camino. Con Aprendizaje del camino habilitado, el sistema automáticamente aprende un camino en el que el vehículo ha sido conducido dos veces durante uno o más ciclos de ignición.
El vehículo debe arrancar en un camino conocido en la base de datos mientras conduce a un camino conocido; rastreando una trayectoria utilizando la información de GPS para crear el camino aprendido. El camino recorrido no puede ser mayor a 3 km (2 mi).

Seleccione editar aprendizaje del camino para eliminar uno o más caminos aprendidos de la base de datos de mapa almacenada. Todos los caminos aprendidos serán borrados cuando el Mapa se actualiza. Vea *Destino en la página 57*.

Mapas

En esta sección se incluye la información básica que necesita conocer acerca de la base de datos de mapas.

Cobertura de mapas

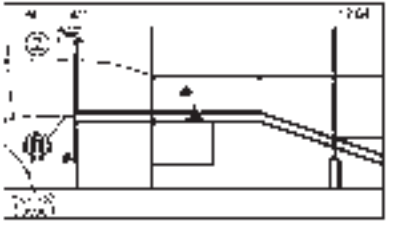
Los mapas de navegación son almacenados en el disco duro.

Para mayor información sobre la cobertura del mapa, consulte *Explicaciones de la cobertura de la base de datos en la página 84*.

Ajustes de mapa

Se puede ajustar la escala de vista en el mapa.

Escalas de mapa



Hay dos métodos para cambiar la escala del mapa:

1. Gire la perilla "Perilla de falla" en el sentido de las manecillas del reloj o contrario a las manecillas del reloj para alejar o acercar.
2. Oprima el botón de escala Mapa, el cual está ubicado en la esquina inferior izquierda de la pantalla del mapa para cambiar el nivel de acercamiento.

La barra de escala del mapa se desactiva si el nivel de acercamiento no se cambia dentro de unos cuantos segundos.

La escala varía desde 50 m (150 pies) hasta 400 km (250 millas). Para cambiar del Sistema Inglés al Sistema Métrico, vea "Centro de información del conductor (DIC)", en el índice del manual del propietario del vehículo.

Funciones de desplazamiento

- Para desplazarse dentro del mapa, oprima en cualquier parte de la pantalla del mapa y aparece el símbolo de desplazamiento.
- Golpee ligeramente el mapa para centrar la ubicación de la pantalla.
- Sostenga un cualquier dirección por fuera del símbolo de desplazamiento y el mapa seguirá desplazándose en esa dirección hasta que se retire el dedo.
- La velocidad de desplazamiento aumenta cuando se toca cerca de las orillas de la pantalla.
- Oprima NAV (Navegación) para salir del desplazamiento del mapa y regresar a la ubicación actual del vehículo en el mapa.
- Mientras se desplaza por el mapa, este símbolo puede mostrar la distancia al área del punto de mira.

Por ejemplo, esto muestra que el mapa se ha desplazado 160 m (0.1 millas) con respecto a la posición actual del vehículo.

Símbolos de navegación

Los siguientes son los símbolos más comunes que aparecen en la pantalla de mapa.

El símbolo de vehículo Indica la posición actual y la dirección a la que se dirige el vehículo en el mapa.

El símbolo de destino marca el destino final después de que se ha planeado una ruta.

El símbolo de punto de referencia marca un punto de referencia definido y es numerado de acuerdo con cuántos se han definido.

Un punto de referencia es un punto de destino de parada agregado a la ruta planeada.

Se muestran el tiempo y la distancia estimados al destino.

Si se han agregado puntos de referencia a la ruta actual, cada punto de referencia de destino muestra el tiempo y la distancia estimados.

Este símbolo indica que la vista del mapa es hacia el Norte: Hacia el Norte muestra el Norte en la parte superior de la pantalla del mapa, sin importar la dirección en la que está viajando el vehículo. Seleccione este símbolo de pantalla para cambiar la vista a Dirigiéndose arriba o tridimensional.

Este símbolo indica que la vista del mapa se dirige hacia arriba:

La vista dirigiéndose arriba muestra la dirección hacia la que está viajando el vehículo en la parte superior de la pantalla de mapa. El triángulo sombreado indica el Norte. Seleccione este símbolo de pantalla para cambiar la vista a Norte arriba o tridimensional.

Oprima este símbolo de la pantalla para cambiar al modo 3-D.

El símbolo Tridimensional es el mismo que el símbolo Dirigiéndose arriba, pero el mapa es tridimensional.

El símbolo No hay GPS aparece cuando no hay señal satelital del Sistema de Posicionamiento Global (GPS).

Estos símbolos indican que la información mostrada a la derecha del mapa se puede ocultar para mostrar una vista del mapa en pantalla completa.

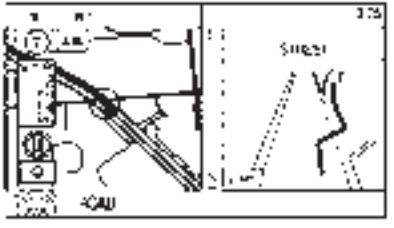
Este símbolo indica que está disponible un menú y se muestra a la izquierda de la pantalla. Oprima este símbolo o la perilla "Perilla de falla" para accesar al menú de la pantalla.

Conducción en una ruta

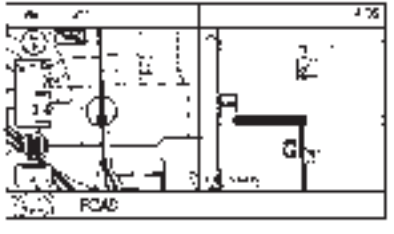
Mientras conduce en una ruta, la siguiente maniobra que muestra la pantalla de mapa es una Maniobra urgente o una Maniobra no urgente.

Maniobra urgente

Una Maniobra urgente se muestra cuando la siguiente maniobra es menor o igual a 0.8 km (0.5 mi) de distancia en una carretera residencial o es menor que o igual a 1.5 km (1 mi) de distancia en una autopista.



Conducción en una Autopista



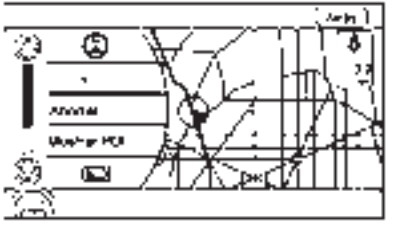
Conducción en un Camino Residencial

Maniobra no urgente

Una maniobra no urgente es cuando la distancia a la siguiente maniobra es mayor o igual a 0.8 km (0.5 millas) cuando conduce en una carretera residencial o es mayor que 1.5 km (1 millas) cuando conduce en una autopista.

Opciones Disponibles en la Pantalla de Mapa

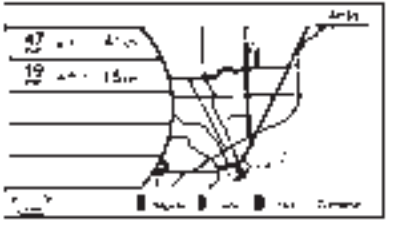
Mientras está en la ruta, hay varias opciones disponibles al visualizar la pantalla de mapa. Para accesar este menú:



1. Mientras está en la pantalla de Mapa
2. Oprima la perilla "Perilla de falla" para mostrar el menú del lado izquierdo.

Consulte *Símbolos de Navegación en la página 52* para saber cóm cambiar la vista de mapa a Norte arriba, Directo arriba, o vista tridimensional.

Cuando se selecciona este símbolo, se muestran la distancia y el tiempo restantes de la posición actual del vehículo al primero punto de referencia.

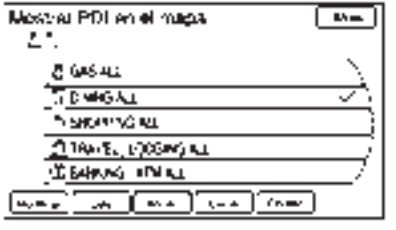


Este menú aparece si se ingresa el símbolo y los puntos de referencia. Seleccione la vista de mapa principal para mostrar la distancia y el tiempo restantes desde la posición actual del vehículo a cualquiera de los puntos de referencia establecidos o el destino final.

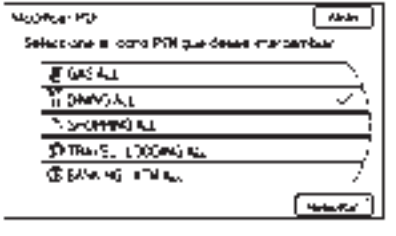
Guardar: Guarda una ubicación específica en el Directorio.

Show POI (Mostrar PDI)

Seleccione para ver la información PDI cercana y en la ruta.

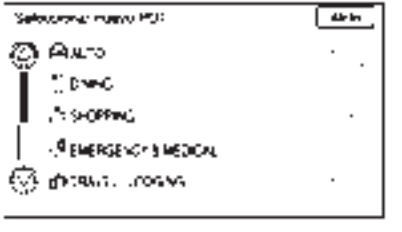


Hay varias opciones Preestablecidas en la parte inferior de la pantalla.



Modificar: Oprima para mostrar una lista de iconos PDI.

1. Seleccione el icono PDI a editar. El icono PDI es reemplazado por otro icono que es seleccionado del siguiente menú.



2. Seleccione el nuevo icono PDI.
3. El nuevo icono está en el menú Mostrar Iconos PDI.

Lista: Muestra una lista de PDI disponibles.

Borrar: Borra todos los PDI seleccionados en el menú Mostrar Iconos PDI.

Cercana: Muestra hasta 200 o los PDI seleccionados dentro de 32 km (20 millas) de la posición actual del vehículo. Los PDI se pueden clasificar por distancia, icono, o tipo.

Ocultar: Seleccione para ocultar los PDI de la vista en el mapa. Para mostrar, vaya al menú Mapa, seleccione el menú mostrar Iconos PDI y seleccione la opción Mostrar.

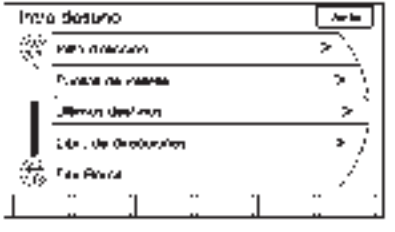
Oprima esta botón para cambiar la pantalla de mapa completo a la pantalla de mitad mapa y mitad información de salida.

Ruta completa: Seleccione para elegir opciones para la ruta completa.

Cancel Guidance (Cancelar instrucciones): Cancelar guía de ruta actual.

Destino

Si no se ha fijado el destino, oprima DEST (Destino) para accesar a la pantalla Seleccionar Destino. Se pueden seleccionar varias opciones para planear una ruta ingresando destinos.



Entrada de direcciones

Defina una ruta ingresando el nombre del estado/provincia, el nombre de la ciudad, el nombre de la calle y el número de la casa.

Estado/provincia: Ingrese un nombre de estado/provincia.

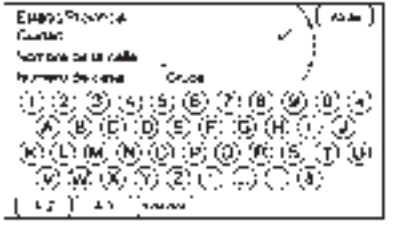
Ciudad: Ingrese un nombre de ciudad.

Nombre de la calle: Introduzca un nombre de calle.

Numero de casa: Ingrese un número de dirección válido.

Cruce: Ingrese un nombre de calle que se entrecruza con la calle seleccionada.

Aparece una marca de verificación a la derecha cuando se ha seleccionado el campo y se ha ingresado el destino. Después de que se completa un paso de entrada, la marca se mueve al siguiente elemento.



Introducir primero el nombre de la ciudad:

1. Oprima DEST.

2. Si es necesario, ingrese el nombre del estado/provincia. Se recupera automáticamente el nombre del último estado/ provincia.
3. Introduzca el nombre de la ciudad. El campo de la ciudad se selecciona automáticamente.
4. Introduzca el nombre de la calle. Este campo se selecciona automáticamente. No ingrese información sobre la ruta de llegada o tipo de calle. Use el botón de pantalla espacio ▁ entre los nombres de calle y ciudad. Utilice el botón de retroceso de la pantalla ◀ para borrar un caracter ingresado incorrectamente.

   En una lista aparece si hay cuatro o menos nombres disponibles. Si hay más de cuatro, hay un contador de coincidencia, con un número de calles disponibles. Oprima el botón List (Lista) para ver la lista y elegir la calle.
5. Ingrese el número de casa El campo se selecciona automáticamente.
6. Oprima Aceptar. La pantalla de información de dirección muestra la dirección ingresada.
7. Si los datos son correctos, oprima Go (Ir). Se calcula la ruta.
8. Seleccione la ruta preferida (para más rápida, más corta o más fácil). Se enciende la ruta preferida seleccionada.
9. Oprima Start Guidance (Iniciar navegación) y la ruta ahora está lista para iniciarse.

Introducir primero el Nombre de calle:

1. Oprima DEST.
2. Si es necesario, ingrese el nombre del estado/provincia. Se recupera automáticamente el nombre del último estado/ provincia.
3. Elija el campo nombre de la calle. Introduzca el nombre de la calle. No ingrese información sobre la ruta de llegada o tipo de calle. Use el botón de pantalla espacio ▁ entre los nombres de calle y ciudad. Utilice el botón de retroceso de la pantalla ◀ para borrar un caracter incorrecto.

   En una lista aparece si hay cuatro o menos nombres disponibles. Si hay más de cuatro, hay un contador de coincidencia, con un número de calles disponibles. Oprima el botón List (Lista) para ver la lista y elegir la calle.
4. Seleccione la ciudad desde una lista o ingrese el nombre de la ciudad.
5. Ingrese el número de casa El campo se selecciona automáticamente.
6. Oprima Aceptar. La pantalla de información de dirección muestra la dirección ingresada.

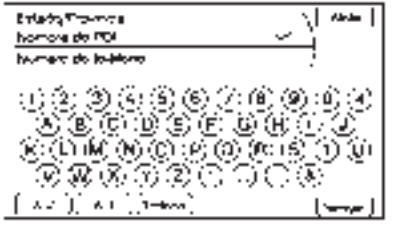
7. Si los datos son correctos, oprima Go (Ir). Se calcula la ruta.
8. Seleccione la ruta preferida (para más rápida, más corta o más fácil). Se enciende la ruta preferida seleccionada.
9. Oprima el botón de la pantalla Start Guidance (Iniciar navegación) y, al hacerlo, se calcula la ruta.

Punto de interés (PDI)

La entrada de destino PDI permite la selección de un destino suministrando el nombre PDI, un nombre de ciudad, o seleccionando de la lista PDI.

Ingreso por nombre del PDI/ número telefónico

1. Oprima DEST.
2. Oprima en la pantalla el botón PDI.



3. Ingrese el nombre o seleccione por número telefónico.

   En una lista aparece si hay cuatro o menos nombres disponibles. Si hay más de cuatro, hay un contador de coincidencia con un número de nombres PDI. Oprima el botón Lista para ver la lista.
4. Elija de la lista el nombre del PDI.
5. Si la información es correcta, oprima Go (Ir) en la pantalla de confirmación.
6. Seleccione la ruta preferida (para más rápida, más corta o más fácil).
7. Oprima el botón de pantalla Start Guidance (Iniciar navegación) y la ruta ahora está lista para iniciarse.

Ingreso de un PDI por Nombre de ciudad

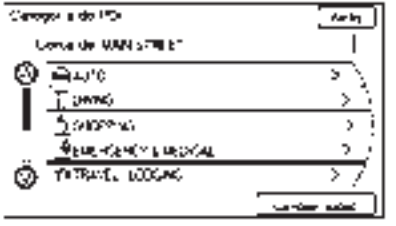
1. Oprima DEST.
2. Oprima en la pantalla el botón Puntos de interés.
3. Oprima el botón de pantalla Expl Categ PDI.
4. Seleccione el botón de pantalla cambiar ubicación.
5. Ingrese el nuevo estado y ciudad.

6. Seleccione una categoría, después una subcategoría.

   Se mostrarán los nombres PDI disponibles.
7. Seleccione el nombre PDI.
8. Si el PDI es correcto, oprima GO (Ir). La ruta se calcula.
9. Seleccione la ruta preferida (para más rápida, más corta o más fácil).
10. Oprima el botón de pantalla Start Guidance (Iniciar navegación) y la ruta ahora está lista para iniciarse.

Selección de una categoría de PDI

1. Oprima DEST.
2. Oprima en la pantalla el botón Puntos de interés.
3. Oprima el botón de pantalla Expl Categ PDI.



4. Seleccione una categoría, después una subcategoría.

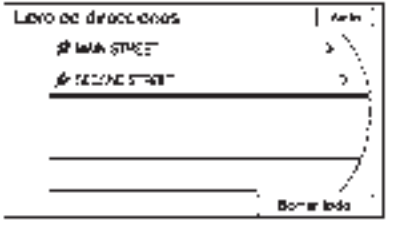
   Se muestran los nombres PDI disponibles.
5. Seleccione el nombre PDI.
6. Si el PDI es correcto, seleccione GO (Ir) para calcular la ruta.
7. Seleccione la ruta preferida (para más rápida, más corta o más fácil).
8. Oprima el botón de pantalla Start Guidance (Iniciar navegación) y la ruta ahora está lista para iniciarse.

Destino anterior

Seleccione un destino de una lista de destinos previos. Se pueden recuperar hasta 15 puntos que se hayan ingresado previamente. Si la lista está llena, los destinos más antiguos son eliminados automáticamente una vez que se agregan nuevos destinos.

1. Oprima DEST.
2. Oprima el botón de pantalla Destinos anteriores. Una lista muestra los destinos previos.
3. Seleccione el Destino.
4. Presione Ir en la pantalla de confirmación si es correcto, y se calculará la ruta.
5. Seleccione la ruta preferida (para más rápida, más corta o más fácil).
6. Oprima el botón de pantalla Start Guidance (Iniciar navegación) y la ruta ahora está lista para iniciarse.

Address Book (Libro de direcciones)



Seleccionar un destino eligiendo una dirección guardada en la libreta de direcciones.

1. Oprima DEST.
2. Oprima en la pantalla el botón Directorio. Se muestra una lista con las entradas de la libreta de direcciones.
3. Seleccione el destino de la lista.
4. Presione Ir en la pantalla de confirmación si es correcto. Se calcula la ruta.
5. Seleccione la ruta preferida (para más rápida, más corta o más fácil).
6. Oprima el botón de pantalla Start Guidance (Iniciar navegación) y la ruta ahora está lista para iniciarse.

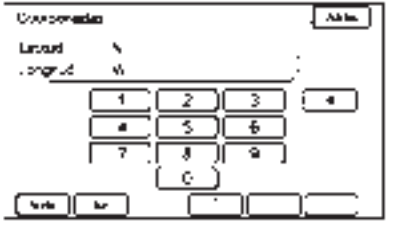
Seleccionar del mapa

Seleccione un destino desplazándose en el mapa.

1. Oprima DEST.
2. Presione el botón de la pantalla Seleccionar en el mapa. Se mostrará una pantalla de mapa con un símbolo de navegación.
3. Presione el botón con las flechas acercar/alejar y presione el mapa para ubicar el destino a seleccionar. Mantenga un dedo presionado sobre el mapa para activar el desplazamiento rápido.
4. Oprima Go (Ir) para calcular la ruta.
5. Seleccione la ruta preferida (para más rápida, más corta o más fácil).
6. Oprima el botón de pantalla Start Guidance (Iniciar navegación) y la ruta ahora está lista para iniciarse.

Coordenadas de Lat/Long (latitud/longitud)

Seleccione un destino basándose en las coordenadas de latitud y longitud.



Introduzca la ubicación como coordenadas, latitud y longitud.

1. Oprima DEST.

2. Oprima en la pantalla el botón lat/long.
3. Introduzca las coordenadas para el destino en grados, minutos y segundos.
4. Oprima Go (Ir) para calcular la ruta.
5. Seleccione la ruta preferida (para más rápida, más corta o más fácil).
6. Oprima el botón de pantalla Start Guidance (Iniciar navegación) y la ruta ahora está lista para iniciarse.

Destino preseleccionado

Establezca un destino seleccionando uno de los seis destinos previamente guardados. Si no hay un destino establecido para los botones de la pantalla, la intensidad del botón disminuye y no está disponible para usarse.

Vea "Destinos previos" más adelante en esta sección para información sobre como añadir un destino preseleccionado.

1. Oprima DEST.
2. Oprima uno de los botones disponibles de la pantalla de Destino prefijado. Los botones de la pantalla se guardaron con el nombre seleccionado. Se calcula la ruta.
3. Seleccione la ruta preferida (para más rápida, más corta o más fácil).
4. Oprima el botón de pantalla Start Guidance (Iniciar navegación) y la ruta ahora está lista para iniciarse

Cómo iniciar la ruta

Se pueden realizar varias funciones después de introducir un destino. Presione DEST para acceder a la pantalla Menú de rutas.

Cancel Guidance (Cancelar instrucciones)

Desde la pantalla de Ruta, presione el botón Cancelar asistencia para cancelar la ruta actual. Presione Sí en la pantalla de confirmación para cancelar o No para continuar con la asistencia.

Indicación de voz

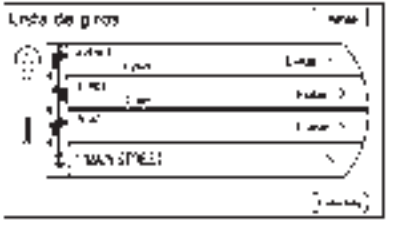
Seleccione el Volumen de voz para cambiar el volumen de las indicaciones por voz y el reconocimiento de voz.

Presione los botones en pantalla Voice Guidance (Guía mediante voz), Speech Confirmation Feedback (Retroalimentación de confirmación de voz) o Traffic voice prompt (Aviso de tráfico mediante voz) para encender o apagar los avisos de voz para cada una de las categorías. Véase "Ajustes de Navegación" bajo *Usando el sistema de navegación en la página 47* para obtener más información.

Detour (Desvío)

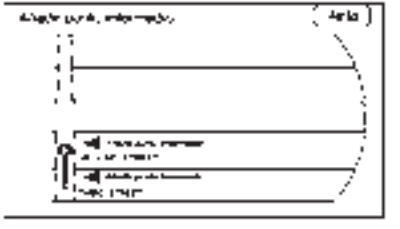
Para seleccionar un desvío de la ruta actual, seleccione la pantalla Ruta, a continuación seleccione desviarse 2, 5 ó 10 km (1, 3 ó 6 mi). Presione el botón Ruta completa para desviarse de toda la ruta. Esto sólo está disponible cuando conduce por una ruta.

Turn List (Lista de vueltas)



Para ver la lista de maniobras para toda la ruta, seleccione el botón Turn List (Lista de vueltas) en la pantalla del Menú de ruta.

Puntos intermedios



Se pueden agregar hasta tres puntos intermedios a la ruta actual, entre el punto de inicio y el destino final. Los puntos intermedios pueden editarse o eliminarse.

Para añadir un punto intermedio:

1. Oprima DEST.
2. Presione el botón Add Waypoint (Agregar punto intermedio) en la pantalla. Este botón sólo está disponible si se ha calculado una ruta.

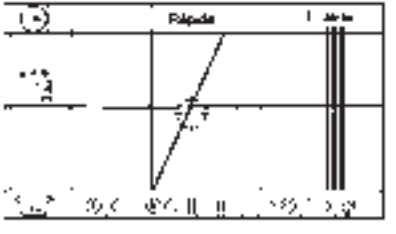
3. Introduzca el punto intermedio mediante cualquiera de los métodos para agregar destinos. El sistema calcula y marca la ruta, y es posible empezar la ruta.
4. Para agregar más puntos intermedios, oprima DEST. Oprima el botón de pantalla Add (Agregar) para agregar el punto intermedio en el orden que desee en la ruta. El sistema calcula y marca la ruta, y es posible empezar la ruta.

Para borrar un punto intermedio:

1. Oprima DEST.
2. Presione el botón Delete Waypoint (Eliminar punto intermedio) en la pantalla.
3. Seleccione el punto intermedio a eliminar presionándolo en la pantalla.
4. Aparece un mensaje de confirmación. Oprima Sí para borrar el punto intermedio; oprima el botón No para cancelar esta operación. El sistema calcula y marca la ruta, y es posible empezar la ruta.

Route Preview (Vista preliminar de ruta)

Revise toda la ruta en cualquier dirección.



⏮⏭ (Salto hacia atrás o hacia adelante): Presione la flecha para saltar hacia atrás para ir al punto de inicio. Seleccione la flecha para saltar hacia adelante para ir al destino final.

⏪⏩ (desplazamiento rápido hacia atrás o hacia adelante): Presione la flecha de desplazamiento rápido hacia atrás para ir al punto de inicio. Seleccione la flecha de desplazamiento rápido hacia adelante para ir al destino final. Estos botones se muestran una vez que se eligió el botón de desplazamiento hacia atrás o hacia adelante

⏸ (Pausa): Pausa la vista previa de la ruta mientras se desplaza en retroceso, retroceso rápido, avance o avance rápido.

◀▶ (desplazamiento hacia atrás o hacia adelante): Presione la flecha de desplazamiento hacia atrás para ir al punto de inicio. Seleccione la flecha de desplazamiento hacia adelante para ir al destino final.

Suspend/Resume Guidance (Suspender/reanudar guía de ruta)

Presione el botón Suspend/Resume Guidance (Suspender/reanudar guía) en la pantalla para suspender o reanudar la guía sobre la ruta actual.

Destinos anteriores

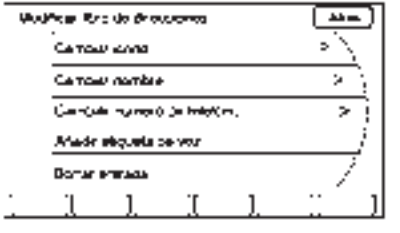
Para eliminar todos los destinos previos del sistema:

1. Oprima DEST.
2. Oprima el botón de pantalla Destinos anteriores.
3. Oprima el botón de pantalla Borrar todo.
4. Oprima Aceptar para Borrar todos los Destinos previos, o presione el botón de pantalla Cancelar para cancelar esta operación.

Directorio

Opciones para guardar en el Directorio:

1. **Desplazamiento sobre el mapa o escoger del mapa en el menú Destino**: Desplazamiento hasta la ubicación. Oprima la Perilla de falla en la cubierta frontal. Se muestra un menú del lado izquierdo de la pantalla. Presione el botón Guardar en la pantalla y se guardará la ubicación.
2. **Introducir dirección** : Introduza un destino mediante el menú Address Entry (Entrada de dirección). Presione el botón Ahorrar en la pantalla y el menú muestra la opción Guardar en la parte inferior de la pantalla. Presione la opción Guardar para guardar esta ubicación en la Directorio.
3. **Menú PDI**: Seleccione un PDI (punto de interés). Presione el botón Guardar en la pantalla, en la parte inferior de la página de información.
4. **Últimos destinos**: Seleccione el destino a guardar desde el Menú de destinos previos. Presione el botón Guardar en la pantalla, en la parte inferior de la página de información.



Para cambiar el icono de mapa de una entrada de libro de direcciones:

1. Oprima DEST.

2. Oprima en la pantalla el botón Directorio. Se muestra una lista con las entradas de la libreta de direcciones.
3. Seleccione la entrada de la libreta de direcciones que se va a modificar.
4. Oprima el botón de la pantalla Edit (Editar).
5. Oprima en la pantalla el botón Change Icon (Cambiar icono).
6. Seleccione un icono de la lista.
7. Presione Aceptar para guardar cambios.

Para editar el nombre de un libro de direcciones:

1. Oprima DEST.
2. Oprima en la pantalla el botón Directorio. Se muestra una lista con las entradas de la libreta de direcciones.
3. Seleccione la entrada de la libreta de direcciones que se va a modificar.
4. Oprima el botón de la pantalla Edit (Editar).
5. Seleccione la opción Cambiar nombre.
6. Utilice el teclado alfabético para introducir el nombre.
7. Presione Aceptar para guardar sus cambios.

Para agregar o cambiar el número telefónico de una entrada del libro de direcciones:

1. Oprima DEST.
2. Oprima en la pantalla el botón Directorio. Aparece una lista de las entradas contenidas en el libro de direcciones.
3. Seleccione la entrada de la libreta de direcciones que se va a modificar.
4. Oprima el botón de la pantalla Edit (Editar).
5. Oprima en la pantalla el botón Phone Number (Teléfono).
6. Utilice el teclado numérico para introducir o cambiar el teléfono.
7. Presione Aceptar para guardar cambios.

Para agregar una etiqueta de voz a una entrada de libro de direcciones:

1. Oprima DEST.
2. Oprima en la pantalla el botón Directorio. Se muestra una lista con las entradas de la libreta de direcciones.
3. Seleccione la entrada de la libreta de direcciones que se va a modificar.
4. Oprima el botón de la pantalla Edit (Editar).
5. Seleccione Add Voice Tag (Agregar etiqueta de voz).
6. Diga el nombre después de la señal acústica, en menos de cuatro segundos. El nombre se repite.

Para borrar una entrada de libro de direcciones:

1. Oprima DEST.
2. Oprima en la pantalla el botón Directorio. Se muestra una lista con las entradas de la libreta de direcciones.
3. Seleccione la entrada de la libreta de direcciones que se va a eliminar.
4. Presione el botón Eliminar en la pantalla. Aparece un mensaje de confirmación.

Para agregar un destino preestablecido desde la libreta de direcciones:

1. Oprima DEST.
2. Oprima en la pantalla el botón Directorio.
3. Seleccione la entrada de libreta de direcciones que se agregará como preestablecida. Se muestra la pantalla de Info de direcciones.
4. Oprima el botón de pantalla Editar, ubicado en la parte inferior de la pantalla.
5. Oprima sin soltar uno de los seis botones prefijados de la pantalla en la parte inferior de esta hasta que cambie el texto dentro del botón.
6. El nombre aparece en el botón de pantalla de ese destino preestablecido y estará disponible para ser seleccionado en la pantalla Seleccionar destino.

Ruta favorita

1. Después de planear la ruta, oprima NAV (Navegación) hasta que se muestre el mapa en toda la pantalla.
2. Oprima la perilla multifunción. Se muestra un menú.
3. Desplácese hacia abajo y presione la opción Whole Route (Ruta completa). Se muestra la pantalla de mapa de ruta completa.
4. Presione el botón Add Route (Añadir ruta) en la pantalla. La ruta se guarda como favorita.

Para cambiar el nombre de la ruta, agregue una etiqueta de voz o elimine la ruta favorita:

1. Oprima DEST.
2. Presione el botón Fav Route (Ruta favorita) en la pantalla.
3. Seleccione la ruta.
4. Oprima el botón de la pantalla Edit (Editar).
5. Seleccione entre: los botones de pantalla Change Route Name (Cambiar nombre de la ruta), Add Voice Tag (Agregar etiqueta de voz) o Delete Favourite Route (Eliminar ruta favorita).

Para cambiar el nombre de la ruta:

1. Seleccione el botón de pantalla Cambiar nombre de la ruta.
2. Utilizando el teclado, introduzca el nombre.

3. Seleccione la entrada Ruta favorita a editar.
4. Oprima Aceptar. El nuevo nombre se mostrará en el menú de rutas favoritas.

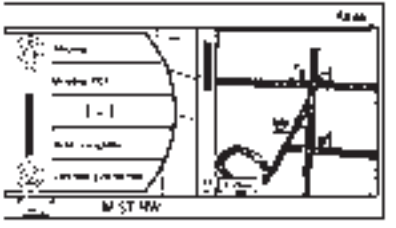
Para agregar una etiqueta de voz:

1. Seleccione Add Voice Tag (Agregar etiqueta de voz).
2. Diga el nombre después de la señal acústica, en menos de cuatro segundos. El nombre se repite.

Para eliminar una ruta favorita:

1. Presione el botón Eliminar ruta favorita en la pantalla. Aparece la pantalla de confirmación.
2. Presione Sí para eliminar la ruta y No para cancelar la eliminación de la ruta.

Botón Menú en la pantalla



Hay varias configuraciones disponibles mediante el botón Menú en la pantalla. Algunas opciones sólo están disponibles después de planear la ruta.

1. Oprima NAV para ver la pantalla del Mapa.
2. Oprima el botón de pantalla Menú o la perilla multifunción.

Encabezado del mapa

Presione para cambiar la vista a Norte hacia arriba, Viendo hacia arriba o Modo 3-D. Vea *Símbolos de Navegación en la página 52* para mayor información.

Traffic (Tránsito): Presione para ver la pantalla Traffic Information (Información de tráfico). Vea *Configurar el menú en la página 72* para mayor información.

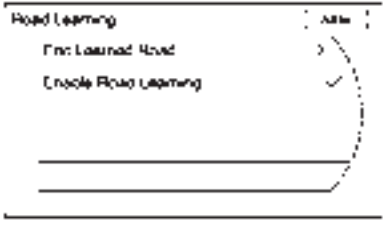
Guardar: Presione para guardar la ubicación en la Directorio.

Show POI (Mostrar PDI): Oprima para encender o apagar el PDI. Seleccione de la lista de seis subcategorías de PDI (puntos de interés) previamente programadas. Desplácese en la lista de categorías o seleccione las opciones de cercanía o dentro de la ruta.

Presione esta pantalla para minimizar la ventana de guía y expandir la ventana de mapa.

Ruta completa: Presione para ver toda la ruta, desde el punto de inicio hasta el punto de destino en el mapa.

Cancel Guidance (Cancelar instrucciones): Detiene la ruta actual.

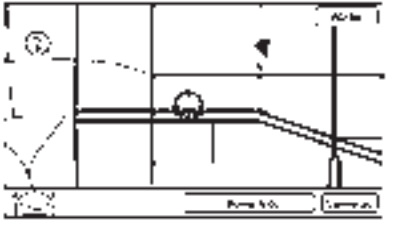


Aprendizaje de camino (si está equipado):

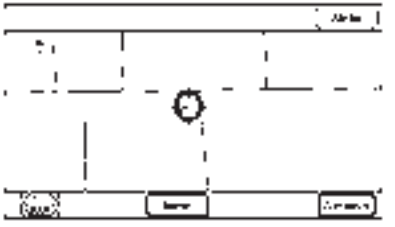
Presione para proyectar opciones tales como Editar aprendizaje del camino y Habilitar aprendizaje del camino.

1. Con Aprendizaje del camino habilitado, el sistema automáticamente aprende un camino en el que el vehículo ha sido conducido dos veces durante uno o más ciclos de ignición. El vehículo debe arrancar en un camino conocido en la base de datos mientras conduce a un camino conocido; rastreando una trayectoria utilizando la información de GPS para crear el camino aprendido. El camino recorrido no puede ser mayor a 3 km (2 mi).
2. Cuando el camino ha sido aprendido, se vuelve parte de la base de datos de mapa. La base de datos de mapa utilizará el camino aprendido si es necesario para dirigir una ruta más corta.
3. Mientras se encuentre en orientación de ruta y en la vista de mapa, cada camino aprendido se proyecta como un puntero. Seleccione un puntero en el mapa, luego presione el botón de pantalla Save (Guardar) para almacenar los caminos aprendidos seleccionados al Directorio como un destino para cuando se necesite.

4. No todos los caminos se pueden aprender. Algunas condiciones evitan que puedan aprenderse algunos caminos. Algunos ejemplos que se atribuirían a impedir los caminos aprendidos son estacionamientos y restaurantes.



5. Si el sistema tiene caminos aprendidos, presione Editar aprendizaje del camino para proyectar una vista de mapa de los iconos que señalan con exactitud los caminos aprendidos.



6. Seleccione uno o más caminos aprendidos y presione Delete (Eliminar) o Delete All (Eliminar todos).

Todos los caminos aprendidos está almacenados como datos de mapa y se eliminan cuando se actualiza el Mapa.

Descarga de destino OnStar®

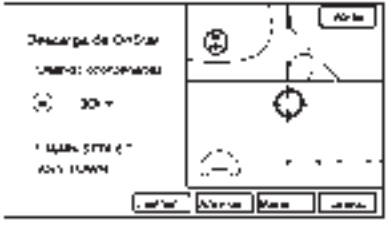
La descarga de destino permite al suscriptor de OnStar solicitar al centro de llamadas de OnStar la descarga del destino. OnStar enviará la información de dirección y las coordenadas de ubicación del sistema hacia el sistema de navegación.

Cómo usar Descarga de destino

Si la pantalla de navegación del radio se apaga antes de una descarga, el sistema automáticamente encenderá la pantalla y mostrará una confirmación de descarga. El radio permanece encendido después de la descarga.

El sistema de navegación muestra "Espere" mientras se busca la dirección dentro de la base de datos de mapas.

Si la dirección no se encuentra dentro de la base de datos de mapas, el sistema podría utilizar las coordenadas de latitud y longitud para ubicar el destino. En este caso, se muestra "Usando coordenadas" en la pantalla descargada.



Si el sistema no puede ubicar la dirección, se muestra la pantalla Destino no encontrado a continuación.

Instrucciones de ruta no activa

Si se descarga un destino OnStar con la guía de ruta inactiva, el sistema de navegación muestra una pantalla emergente o realiza las siguientes funciones de pantalla:

- Oprima Go (Comienzo); el sistema de navegación inicia el cálculo de la ruta al destino(s) recibido(s).
- Oprima el botón Mapa en la pantalla y el sistema de navegación presentará la pantalla Destination Map (Mapa de destino).
- Oprima el botón Llamar en la pantalla; el sistema de navegación comienza una llamada telefónica mediante el Bluetooth (si está disponible) o una llamada personal de OnStar.
- Oprima el botón Ahorrar en la pantalla, el sistema de navegación copia el destino descargado al libro de direcciones y presenta la nueva entrada del libro de direcciones. El destino guarda esta descarga incluso si sólo es información parcial, como un número de teléfono.
- Oprima el botón Back (Atrás) en la pantalla, el sistema de navegación cancela la descarga de destino OnStar y regresa a la pantalla previa. La dirección descargada no se añade a los destinos previos.

Instrucciones de ruta activas

Si se descarga un destino OnStar con la guía de ruta activa, el sistema muestra una pantalla emergente o realiza la siguiente función de pantalla:

- Oprima Go (Comienzo); el sistema de navegación agrega el destino descargado antes del siguiente punto intermedio de la ruta existente (más cercana a la posición actual del vehículo).

- Todos los demás botones en la pantalla emergente operan como se describe bajo Guía de ruta no activa.

Destinos anteriores

Las descargas de destino OnStar previas se guardan en Previous Destinations (Destinos previos), en el sistema de navegación, donde se puede tener acceso a ellas o guardarse en el libro de direcciones.

Funciones de pantalla de destino de mapa

Si la pantalla de mapa se usa para mostrar el destino, tendrá capacidades de pantalla de mapa como IR, guardar, acercar, desplazar, etc. La dirección se muestra en la parte superior de la pantalla.

Pantalla de mapa de destino

Configurar menú

Ajuste las funciones y preferencias mediante el menú Config. Se muestra la última pantalla de menú seleccionada. Ajuste las características para Sonido, Radio, Nav (navegación), Pantalla u Hora.

Radio

Oprima la Perilla de falla para ingresar a Config Menu (menú de ajustes). Gire la perilla multifunción hasta que aparezca Radio. Oprima la perilla multifunción u oprima el botón de la pantalla Radio para mostrar otras opciones. Seleccione la opción deseada para realizar cambios para las categorías información de radio mostrada, páginas preestablecidas, control automático de volumen y XM™ (si está instalado). Consulte *Radio satelital en la página 17* (si se cuenta con ella) para obtener más información.

Nav (Navegación)

Oprima la Perilla de falla para ingresar a Config Menu (menú de ajustes). Gire la perilla multifunción hasta que se muestre Nav. Oprima la perilla multifunción u oprima el botón Nav en la pantalla para mostrar otras opciones.

XM NavTraffic™ (si está instalado)

El sistema de navegación puede contar con un receptor XM NavTraffic. Es un servicio de suscripción proporcionado a través de XM Satellite Radio. Se requiere una cuota por servicio para recibir el servicio XM NavTraffic. Se proporciona información de tráfico

en tiempo real para integrar completamente el sistema de navegación para presentar la condiciones de trafico reales para la ruta escogida.

Se presenta una pantalla para indicar que la suscripción a XM Trafico no está activada.

Si está activada, aparece la información de tráfico:

- Datos de incidentes de tránsito no programados, tales como accidentes y vehículos descompuestos.
- Datos de incidentes de tránsito programados, tales como construcción de caminos y cierres de caminos.
- Información sobre el flujo del tráfico (datos del índice de velocidad). Puede que los datos de flujo no estén disponibles para todos los mercados.

La información de tráfico se entrega en el vehículo por medio de los satélites de radio XM. Ofrece información completa del tráfico de manera continua.

XM NaviTraffic transmite actualmente la información de tráfico para muchos mercados a nivel nacional. En el futuro este servicio puede estar disponible en más ciudades. Visite www.xmnavtraffic.com para más detalles sobre cobertura local.

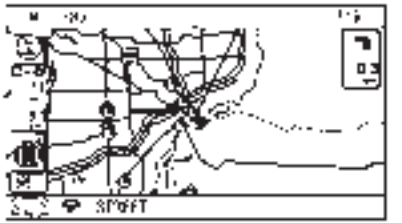
Para activar o desactivar XM NaviTraffic:

1. Oprima la Perilla de falla para ingresar a Config setup menu (menú de preparación de ajustes). Gire la perilla multifunción hasta que se muestre Nav. Oprima la perilla multifunción u oprima el botón Nav en la pantalla para mostrar otras opciones.
2. Oprima el botón Información de tráfico en la pantalla.
3. Seleccione el botón Tráfico en la pantalla. Este botón se resalta y se muestra una marca cuando está activo.

   Al seleccionar Alerta de eventos de tráfico que se aproximan se muestra una pantalla para notificar posibles eventos de tráfico en la ruta.

Icono de tránsito

Cuando las condiciones de tráfico se encuentran en el área local, aparece el icono Tráfico en la parte izquierda inferior del mapa.

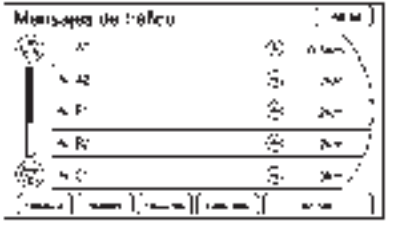


El icono de tránsito tiene tres diferentes pantallas de condiciones. Éstas son:

- No se muestra ningún icono si no cuenta con suscripción a XM NavTraffic™ o si no hay eventos de tráfico.
- Se muestra un ícono con un solo auto su hay eventos de tráfico en el área pero no están dentro de la ruta.
- Se muestra un ícono con varios autos, hay eventos de tráfico en la ruta.

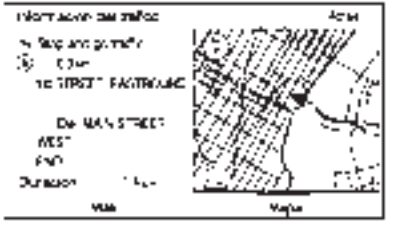
Puede llevar algún tiempo seleccionar la información recibida. La lista de condiciones de tráfico se muestran de acuerdo a la distancia del vehículo, hasta aproximadamente 125 km (75 mi). Con la ruta planeada, muestra los eventos de tráfico en la ruta. Podrían no mostrarse todas las condiciones de tráfico.

Para ver la ubicación e información de la condición de tránsito en el mapa:

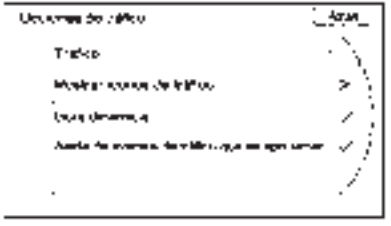


1. Oprima NAV (navegación) para mostrar el mapa, y a continuación oprima la perilla multifunción para ver el menú del mapa.
2. Desplácese hacia abajo y seleccione el botón Tráfico en la pantalla. Se muestra una lista de condiciones de tránsito con la distancia desde la posición actual del vehículo.

   Puede aparecer una flecha antes de la distancia. La flecha indica que la distancia está calculada en línea recta en la dirección del evento desde la posición actual del vehículo. Si no aparece ninguna flecha, la distancia indica la distancia del evento sobre la ruta actual. No es posible ver más de tres páginas de eventos de tráfico cuando el vehículo está en movimiento.

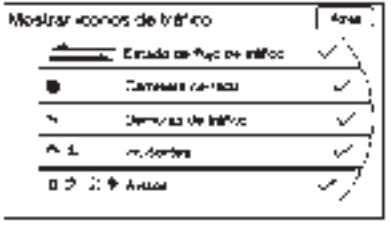


3. Seleccione una condición de tráfico para obtener información más detallada.



Seleccionar el botón de pantalla Options (opciones). Aparece un menú de opciones de tránsito. Seleccione la opción relativa al tráfico.

Traffic (Tránsito): Seleccione para habilitar o deshabilitar la función de tránsito.



Show Traffic ICONS (Mostrar ICONOS de tránsito): Seleccione para desplegar iconos de tránsito en la pantalla de mapa. También, seleccione la información de tráfico a mostrar.

Estado de flujo de tráfico: habilita o deshabilita las flechas verde, amarilla, roja y negra que se muestran al lado de las calles y muestran el flujo de tráfico o la extensión de un evento de tráfico.

- El color negro indica un segmento de camino cerrado
- El rojo indica flujo de tráfico severamente afectado, con un promedio de velocidad de menos de 40 km/h (25 mph).
- El amarillo indica flujo de tráfico ligeramente afectado, con un promedio de velocidad de entre 40 km/h y 73 km/h (25 y 45 mph).
- El verde indica flujo de tráfico normal, con un promedio de velocidad de más de 73 km/h (45 mph).

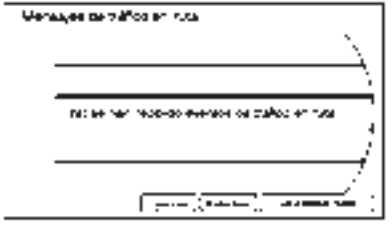
Las flechas de datos de flujo de tránsito aparecen en el mapa cuando se amplía a ocho millas. Camino cerrado, Demoras de tráfico, Incidentes y Consejos: seleccione los ICONOS del evento de tráfico que aparecen en las pantallas del mapa.

Alert for Approaching Traffic Events (Alerta por aproximación de eventos de tránsito): Cuando esta función está activada, si hay un evento de tráfico próximo dentro de la distancia de alerta, aparecerá una de dos alertas de tráfico:

- Sin una ruta planificada, mientras se está en autopistas, se muestra la pantalla Approaching Traffic Event without Avoid (Aproximación de evento de tránsito sin evitar).

- Con una ruta planificada, se muestra la pantalla Traffic Event on Route (Evento de tránsito en ruta). Si la alerta de eventos de tráfico que se aproximan está apagada, no se muestra la alerta.

En ruta



Seleccione el botón En ruta para presentar todos los eventos que se encuentren adelante en la ruta activa actual. Se muestra No traffic events reported on route (No hay eventos de tráfico en la ruta) si no hay eventos que reportar.

Name (Nombre)

Seleccione el nombre para mostrar los eventos de tráfico en orden alfabético.

Distancia

Seleccione Distancia para mostrar eventos de tráfico ordenados por distancia, con el más cercano en primer lugar.

Los eventos de tránsito se actualizan aproximadamente cada dos minutos.

Desplazamiento por eventos de tránsito en el mapa

Al desplazarse por el mapa, los iconos de los eventos de tráfico podrían aparecer indicando un evento de tráfico a hasta 125 km (75 millas) de la posición actual. Para recibir información sobre el evento de tráfico, coloque los hilos de la retícula sobre el ícono de condición de tráfico Los eventos de tráfico a más de 125 km (75 millas) de la posición actual no se mostrarán.

Seleccione **i** para mostrar el tipo de tráfico, el nombre de la calle y la descripción del evento de tráfico.

Categorías de despliegue de eventos de tránsito

A continuación se presentan las categorías y los símbolos de eventos de tráfico que pueden aparecer en la pantalla:

(Carretera cerrada): Carretera y/o rampas cerradas.

(Tráfico detenido): Tráfico detenido, tráfico de pare/arranque, tráfico demorado y congestionado.

(Alerta): Objeto en el camino, vehículo descompuesto o condiciones peligrosas del camino.

(Accidente): Autopista obstruida por accidente.

(Carretera en obra): Tráfico demorado por construcción.

/ (Condición de carretera): Tráfico demorado o detenido, línea bloqueada o cerrada por una condición de carretera.

(Clima): Condición climáticas de lluvia intensa, nieve o niebla.

(Estacionamiento): Área de estacionamiento disponible.

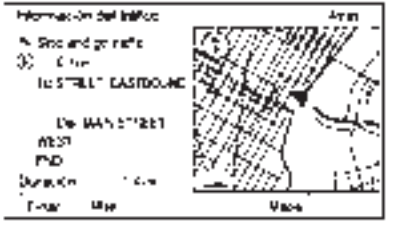
(Información): Evento especial, información general o advertencia.

Información de eventos de tráfico

Utilícelo para mostrar detalles adicionales sobre el evento de tráfico. Esta pantalla puede mostrarse cuando:

- Se desplaza hasta un evento en el mapa y luego presionando INFO.
- Seleccionando un evento de tráfico enumerado en la pantalla de lista de eventos de tráfico.
- Se aproxima a un evento de tráfico.

Back (Atrás), Map (Mapa), More (Más) y Avoid (Evadir)



Estos botones tienen funciones comunes en las pantallas Detailed Traffic Event (Eventos tráfico detallados).

Back (Atrás): Volver a la pantalla anterior.

Map (Mapa): Muestra los eventos de tráfico relacionados en el mapa, si está disponible.

More (Más): Hay más información disponible para el evento de tráfico.

Avoid (Evitar): Seleccione para evitar la ubicación de un evento en la ruta y calcular una ruta nueva. La pantalla de mapa completo muestra la nueva ruta. El botón Avoid (evadir) sólo está disponible si el evento está adelante en la ruta.

Indicaciones verbales de tráfico

Los avisos de tráfico mediante voz son parte de la configuración actual de avisos de navegación mediante voz. El aviso de tráfico mediante voz puede encenderse y apagarse seleccionando Mensaje de voz de tráfico en Mensaje de voz en la pantalla CONFIG Nav (Configuración de navegación). Si las indicaciones verbales de navegación son apagadas, todas las indicaciones verbales se apagan también.

Si los avisos mediante voz están encendidos y se muestra una alerta de aproximación de tráfico, se proporciona también el aviso mediante voz correspondiente.

RPT (Repetir) no repite los avisos de tráfico, sólo las maniobras de navegación. La reproducción del aviso actual se cancela si se presiona RPT (Repetir) durante un aviso de tráfico mediante voz.

Los mensajes de voz de tráfico se desactivan durante la actividad de OnStar® (si está equipado) o de Reconocimiento de voz.

Ruta alterna

Cuando se muestra Detour Available (Desvío disponible), existe una ruta más rápida disponible y se puede seleccionar una ruta alternativa para evitar la condición de tráfico. Presione Sí para calcular una nueva ruta. Esta opción sólo está disponible cuando aparece el ícono con varios autos.

Puede que la información del XM NaviTraffic™ no proporcione la información de la ruta alterna, dependiendo del tipo de camino por el que esté circulando el vehículo.

Símbolos de condiciones de tráfico

Los siguientes son los símbolos de condiciones de tráfico que pueden mostrarse:

Tráfico detenido

Embotellamiento

Accidente

Camino cerrado

Se angosta el carril

Trabajos en el camino, construcción

Alerta

Estado carretera

Visibilidad carretera

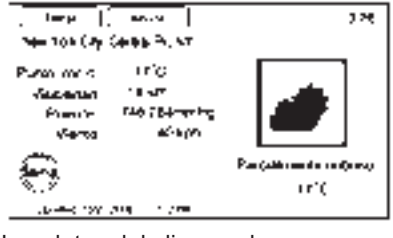
Otro

XM™ Tiempo (si está instalado)

Oprima **i**, luego oprima **i** otra vez hasta que elija el botón de pantalla Tiempo u oprima el botón de pantalla Tiempo.

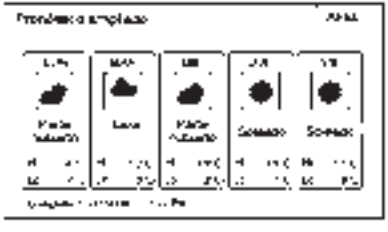
Condición actual

Oprima **i** hasta seleccionar la pestaña Tiempo para mostrar las condiciones del clima actuales de la ciudad donde está el vehículo.



Los datos del clima se borran cuando el vehículo está apagado por cuatro horas. Permita hasta 15 minutos con una señal clara de XM para que se descargue nueva información del clima. Durante este tiempo la pantalla estará en blanco.

Pronóstico ampliado



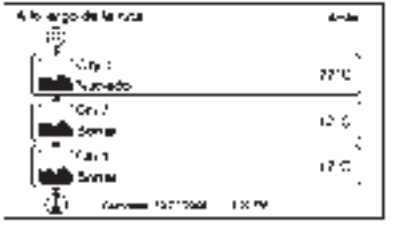
Seleccione el botón de menú oprimiendo la perilla multifunción para mostrar la pantalla de menú de Tiempo. Desde esta pantalla, seleccione el botón Extended Forecast (Tiempo extendido) en la pantalla.

Tiempo en la ruta

Si se establece un destino mientras maneja por la ruta, existe la opción de ver las condiciones del tiempo para hasta tres ubicaciones:

- Posición actual del vehículo.
- Punto intermedio entre la posición actual y la posición final.
- Las condiciones del tiempo en la ciudad destino.

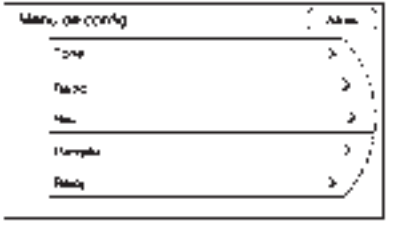
Desde la pantalla del menú XM Tiempo, seleccione En la ruta:



Alertas de tiempo

Desde el menú XM Tiempo, seleccione Weather Alerts (Alertas de tiempo) para mostrar cualquier advertencia en progreso cerca de la posición actual.

Pantalla



Oprima la Perilla de falla para ingresar a las funciones de Config setup menu (menú de preparación de ajustes). Gire la perilla multifunción hasta que se muestre la función Pantalla. Oprima la perilla multifunción u oprima el botón de la pantalla de visualización para mostrar otras opciones.

Modo de disminución de intensidad

Auto (Automático): Ajuste automático del fondo de la pantalla según las condiciones de iluminación exterior.

Day (Día): El fondo de pantalla del mapa se ilumina.

Night (Noche): El fondo de pantalla del mapa se oscurece.

Para cambiar la configuración general de brillo para la pantalla, utilice el control de intensidad de iluminación interior del vehículo.

Ajuste del reloj

Para establecer la hora:

1. Oprima la Perilla de falla para ingresar a las funciones de config setup menu (menú de preparación de ajustes). Gire la perilla multifunción hasta que se muestre la función Reloj. Oprima la perilla multifunción u oprima el botón de la pantalla Reloj para mostrar otras opciones.

2. Oprima los signos – y + de Horas y Minutos para disminuirlos o aumentarlos, respectivamente.

Formato 12/24: Seleccione en la pantalla el botón 12 horas para hora normal; seleccione en la pantalla el botón 24 horas para presentar la hora en formato de veinticuatro horas.

Día + o Día -: Presione los botones día + o día - en la pantalla para avanzar o retrasar el día.

Sistema de Posicionamiento Global (GPS)

La posición del vehículo está determinada mediante el uso de señales satelitales, varias señales del vehículo e información del mapa.

A veces, otras interferencias como la condición del satélite, configuración de la carretera, la condición del vehículo y/o otras circunstancias pueden interferir con la habilidad del sistema de navegación para determinar la posición exacta del vehículo.

El GPS muestra la posición presente del vehículo usando señales enviadas por los satélites GPS del Departamento de Defensa de los Estado Unidos. Cuando el vehículo no está recibiendo señales de los satélites, un símbolo aparece en la pantalla del mapa. Vea *Símbolos de Navegación en la página 52*.

Puede que este sistema no este disponible o que se presenten interferencias si cualquiera de las siguientes afirmaciones es verdad:

- Las señales son obstruidas por edificios altos, árboles, camiones grandes o un túnel.
- Los objetos están ubicados en la parte trasera del vehículo.
- Los satélites están siendo reparados o mejorados.

Para mayor información para cuando el sistema GPS no esta funcionando adecuadamente, vea Si el sistema necesita servicio y Problemas con guia de ruta.

Posición del vehículo

En ocasiones, la posición del vehículo en el mapa puede ser inexacta, debido a una o más de las siguientes causas:

- El sistema de caminos ha cambiado.
- El vehículo se desplaza sobre superficies resbalosas, como arena, grava y/o nieve.
- El vehículo viaja sobre caminos con mucho viento o caminos rectos muy largos.
- Se aproxima a un edificio alto o a un vehículo grande.
- La calle es paralela a una carretera.

- El vehículo acaba de ser descargado de un transportador de vehículos o un transbordador.
- La calibración de posición actual es incorrecta.
- Está viajando a alta velocidad.
- El vehículo cambiar de dirección más de una vez o el vehículo se encuentra en una plataforma de giro de un estacionamiento.
- El vehículo está entrando y/o saliendo de un estacionamiento, una cochera o un terreno techado.
- No se recibe la señal GPS.
- Hay una canastilla instalada en el techo del vehículo.
- Se han instalado cadenas en las llantas.
- Se han reemplazado las llantas o se encuentran gastadas.
- La presión de las llantas es incorrecta.
- Se ha completado el uso de la primera navegación despues de datos del mapa.
- La batería estuvo desconectada durante varios días.
- El vehículo se encuentra en tráfico abundante, con avance a baja velocidad, y avanza y se detiene con frecuencia.

Problemas con guía de ruta

Puede ocurrir una guía de ruta inadecuada en caso de una o más de las siguientes condiciones:

- No se realizó el giro en la calle indicada.
- La guía de ruta puede no estar disponible al usar la creación automática de una ruta nueva para el siguiente giro a la derecha o a la izquierda.
- La ruta no puede cambiarse al usar la creación automática de una ruta nueva.
- No hay guía de ruta cuando da vuelta en una intersección.
- Ocasionalmente pueden anunciarse nombres de lugares en plural.
- La creación automática de una ruta nueva puede tardar mucho tiempo al conducir a alta velocidad.
- La creación automática de una ruta nueva puede presentar en pantalla una ruta de regreso al punto intermedio establecido, si se dirige a un destino sin pasar por el punto intermedio.
- La ruta prohibe la entrada de un vehículo debido a una regla por tiempo o temporada o cualquier otra regla que pueda darse.
- Es posible que no se haga la búsqueda en algunas rutas.

- Es posible que no se muestre la ruta hacia el destino si hay caminos nuevos, si ha habido cambios recientes en los caminos o si ciertos caminos no están incluidos en los datos de mapas. Vea *Mapas en la página 51* para mayor información.

Para volver a calibrar la posición del vehículo en el mapa, estacione el vehículo con el motor encendido durante dos a cinco minutos, hasta que se actualice la posición del vehículo.

Si el sistema necesita servicio

Si el sistema de navegación necesita servicio y se siguen los pasos listados aquí pero aún persisten los problemas, pida ayuda a su concesionario..

Actualizaciones de información de mapa

Los datos de mapas en el vehículo contiene la información más actualizada disponible al momento de la fabricación del vehículo. La información de mapa se actualiza periódicamente, siempre y cuando la información de mapa haya cambiado.

Estados Unidos y Canadá

Para cualquier pregunta sobre la operación del sistema de navegación o el proceso de actualización, contacte a GM Nav Disc Center, llamando sin cargo al 1-877-NAV-DISC (1-877-628-3472) o visite el sitio web del centro, www.gmnavdisc.com. Si se necesitan actualizaciones, llame a GM Nav Disc Center o bien haga en línea su pedido de disco nuevo. Para ordenar un disco, tenga el Número de Identificación del Vehículo (VIN) a la mano. Esto ayuda a que el centro se asegure de que se recibieron los datos de mapas más actualizados y correctos para su vehículo. Para mayor información, vea "Número de identificación del vehículo", en el Índice de su manual del propietario del vehículo.

México

CHEVROLET: Para preguntas sobre la operación del sistema de navegación o el proceso de actualización, contacte a General Motors de México, Centro de atención al cliente de Cadillac, al número gratuito 01-800-466-0800 o escriba a cac.chevrolet@gm.com. Tenga a la mano el número de identificación del vehículo (VIN) al ordenar para asegurarse de que se envía el DVD de mapas más actualizado para su vehículo. Para mayor información, vea "Número de identificación del vehículo", en el Índice de su manual del propietario del vehículo.

Explicaciones de la cobertura de base de datos

Las áreas de cobertura varían dependiendo con el nivel de detalle del mapa disponible para cualquier área. Algunas áreas cuentan con mejores niveles de detalle en comparación con otras. Si esto sucede, no quiere decir que exista un problema con el sistema. A medida que se actualiza el mapa, puede que áreas con detalles limitados cuenten con mayor detalle. Vea *Actualizaciones de información de mapa en la página 83* para mayor información.

Reconocimiento de voz

El reconocimiento de voz del sistema de navegación permite la operación a manos libres del propio sistema de navegación y el sistema de audio.

Si el radio está apagado, los únicos comandos serían Manos libres y Ayuda.

Los comandos de navegación mediante voz no están disponibles hasta seleccionar el botón OK (Aceptar).

El reconocimiento de voz puede usarse cuando el encendido está en ON o cuando la energía retenida para los accesorios (RAP) está activa. Para mayor información, vea "Energía retenida para los accesorios (RAP)", en el índice del manual del propietario del vehículo.

Utilizando el reconocimiento de voz

1. Oprima sin soltar el botón en el control del volante durante cuatro segundos aproximadamente. El sistema de audio se silencia, y se escucha un pitido. Es posible que se escuche una voz que dice "Please start speaking after the beep" (Empiece a hablar después del pitido).

   Si no hay ningún pitido, asegúrese de que la configuración del volumen de voz no está en lo más bajo. Véase "Ajustes de Navegación" bajo *Usando el sistema de navegación en la página 47* para obtener más información.

   Mientras el reconocimiento de voz esté activo, el sistema muestra un símbolo.

2. Diga claramente alguno de los comandos enumerados más adelante en esta sección.

Cancelar el reconocimiento de voz.

1. Presione y libere el botón de control ☎ / ▽ en el volante para cancelar un comando, o si la respuesta del sistema no se corresponde con el comando de voz.
2. El sistema responde "Reconocimiento de voz cancelado."

   El presionar cualquier otro control del radio o del volante que no sea la perilla de volumen o el botón de control de volumen del volante, cancela la sesión.
3. Oprima sin soltar el botón SRCE en el control del volante para volver a iniciar la sesión de reconocimiento de voz.

Recomendaciones útiles para decir las instrucciones

- Cuando haya varias instrucciones disponibles, elija la que funcione mejor para usted.
- Las palabras en paréntesis son opcionales. Por ejemplo, para la instrucción "Radio [banda] FM," es válido decir "Radio FM" o "Radio Banda FM".
- Para las palabras separadas mediante (/), esto significa que puede utilizarse la palabra que prefiera. Por ejemplo, para el comando "(CD/DVD/Disco) [ayuda]", puede decir "CD [ayuda]" o "DVD [ayuda]" o "Disco [ayuda]."
- Cuando el sistema reconoce el comando, éste realizará la función o solicitará la confirmación mediante el comando "Sí" o "No."
- Cuando el sistema no reconoce el comando, el sistema emite un mensaje de error como "pardon" (disculpe) o "command not recognized" (comando no reconocido). El sistema también podría decir, "voice recognition canceled" (reconocimiento de voz cancelado).

- Si tiene problemas con el reconocimiento de un comando, confirme que el comando es correcto. Intente decir el comando con claridad o espere un breve momento después del pitido.
- El sonido ambiental como el ventilador del aire acondicionado en velocidad alta, las ventanas abiertas y sonidos externos demasiado altos, incluso con las ventanas cerradas, podrían provocar que no se entiendan correctamente los comandos de voz.
- Este sistema es capaz de reconocer los comandos en diferentes idiomas, tales como inglés, francés (canadiense), y español. El sistema sólo reconoce los comandos en el idioma selecionado.
- Para aumentar o disminuir el volumen de voz durante una sesión de reconocimiento de voz, gire la perilla de volumen del radio o presione los botones de control de volumen en el volante. Si ajusta el volumen durante una sesión de reconocimiento de voz, se muestra una barra de Volumen de voz en la pantalla que muestra el nivel de volumen mientras se ajusta. Esto también cambia el volumen de los avisos de guía.

Ayuda de reconocimiento de voz

Para entrar a la sesión de reproducción de la ayuda, diga claramente alguno de los comandos de ayuda siguientes.

Ayuda: Comandos de ayuda específicos para que seleccione el usuario (tales como Radio Help, Display Help, Navigation Help [Ayuda de radio, Ayuda de pantalla, Ayuda de navegación]).

Radio [help] (Radio [ayuda]): Consejos útiles sobre los comandos de radio, y algunos comandos de radio comunes disponibles. Utilice este comando para conocer cómo seleccionar una banda (AM o FM), y cómo cambiar las estaciones de radio (diciendo los números de frecuencias).

(CD/DVD/ Disco) [ayuda]: Consejos útiles sobre los comandos de disco, y algunos comandos de disco comunes disponibles. Utilice este comando para conocer cómo seleccionar el modo de reproducción del disco, y cómo cambiar los números de pistas.

Display [help] (Pantalla [ayuda]): Consejos útiles sobre los comandos de pantalla y algunos comandos de pantalla comunes disponibles para ajustar la configuración de la pantalla.

Navigation [help] (Navigation [ayuda]): Consejos útiles sobre los comandos de navegación, y algunos comandos de navegación comunes disponibles.

Comandos de reconocimiento de voz

En la siguiente lista se muestran las instrucciones de voz disponibles para el sistema de navegación y se incluye una breve descripción de cada una de ellas. Los comandos están enumerados con las palabras opcionales en paréntesis. Para usar las instrucciones de voz consulte las instrucciones indicadas anteriormente.

Comandos de pantalla

Display [set] day [mode], display [select] day [mode] {Pantalla [configurar] día [modo], pantalla [seleccionar] día [modo]}: Indica al sistema que debe cambiar la pantalla al modo de día.

Display [set] night [mode], display [select] night [mode] {Pantalla [configurar] noche [modo], pantalla [seleccionar] noche [modo]}: Indica al sistema que debe cambiar la pantalla al modo de noche.

Display [set] auto [mode], display [select] auto [mode] {Pantalla [configurar] auto [modo], pantalla [seleccionar] auto [modo]}: Indica al sistema que debe cambiar la pantalla al modo automático.

Display [help] (Pantalla [ayuda]): Indica al sistema que debe reproducir consejos prácticos sobre los comandos de pantalla y algunos comandos de pantalla comunes disponibles para ajustar la configuración de la pantalla.

Comandos del radio

Radio AM, radio [banda] AM, radio FM, radio [banda] FM, radio XM (si está equipado), radio [banda] XM (si está equipado).: Ordena al sistema a ir a las bandas AM, FM o XM (si se cuenta con ella).

Radio seleccionar (frequencia) AM, radio seleccionar (frequencia) FM: Ordena al sistema a ir a una frecuencia específica de las bandas AM o FM. Por ejemplo, radio seleccionar noventa y siete punto uno FM o radio seleccionar diez cuarenta AM.

Radio seleccionar (canal) XM (si está instalado).: Ordena al sistema ir a un canal específico en la banda XM™ (si está equipado). Por ejemplo, radio seleccionar ciento cincuenta y uno XM.

Radio [help] (Radio [ayuda]): Indica al sistema que debe reproducir algunos consejos prácticos sobre los comandos de radio y algunos comandos de radio comunes disponibles para el usuario.

Comandos de CD, DVD, Disco

Los siguientes comandos sólo están disponibles cuando hay un CD, MP3 o DVD cargado.

Radio CD, radio DVD, radio Disco.: Indica al sistema que debe ir al modo Disco.

Radio CD select (track number) (Radio CD seleccionar [número de pista]), radio DVD select (track number) (radio DVD seleccionar [número de pista]), radio disc select (track number) (radio disco seleccionar [número de pista]): Indica al sistema que debe reproducir una pista específica en el disco. Por ejemplo, radio disco seleccionar diez. Este comando admite hasta 254 pistas.

CD [help], DVD [help], disc [help] (CD [ayuda], DVD [ayuda], disco [ayuda]): Indica al sistema que debe reproducir consejos útiles sobre los comandos de disco, y algunos comandos de disco disponibles.

Comandos generales de navegación

Feedback on, feedback off (Retroalimentación encendida, retroalimentación apagada): Indica al sistema que debe apagar o encender la retroalimentación del reconocimiento de voz. Cuando la retroalimentación está encendida, el sistema responde a los comandos con una frase. Cuando está apagado, responde a los comandos con una campanita.

Navigation voice [guidance] on, navigation voice [guidance] off (Navegación con voz [guía] encendida, navegación con voz [guía] apagada): Indica al sistema que debe encender o apagar las indicaciones de voz durante la guía en la ruta.

Cancelar: Indica al sistema que debe cancelar el comando.

Comandos de Punto de interés (PDI)

La siguiente lista es de comandos de PDI (puntos de interés). Los PDI sólo se muestran en el mapa si la escala es de 800 metros (0.50 millas) o menos. Si las PDI se muestran en un mapa con la escala incorrecta, el sistema le recuerda que no se puede hacer. Los comandos de PDI disponibles son:

Navegación mostrar/ocultar gasolineras, navegación mostrar/ocultar gasolina.: Indica al sistema que debe mostrar y ocultar los PDI de gasolineras en la pantalla del mapa.

Navegación mostrar/ocultar restaurantes, navegación mostrar/ocultar alimentación: Indica al sistema que debe mostrar y ocultar los PDI de restaurantes en la pantalla del mapa.

Navegación mostrar/ocultar cajeros: Indica al sistema que debe mostrar y ocultar los PDI de cajeros automáticos en la pantalla del mapa.

Navegación mostrar/ocultar hoteles: Indica al sistema que debe mostrar y ocultar los PDI de hoteles en la pantalla del mapa.

Navegación mostrar/ocultar aeropuertos: Indica al sistema que debe mostrar y ocultar los PDI de aeropuertos en la pantalla del mapa.

Navegación mostrar/ocultar tiendas, navegación mostrar/ ocultar compras: Indica al sistema que debe mostrar y ocultar los PDI de compras en la pantalla del mapa.

Comandos de distancia y guía

Navigation [go to] preset destination [number] (one, two, three, four, five, or six)(Navegación [ir a] destino preestablecido [número] (uno, dos, tres, cuatro, cinco o seis)).: Indica al sistema que debe establecer una de los destinos preestablecidos del uno al seis como destino nuevo.

Navigation delete (Eliminar navegación): Indica al sistema que debe eliminar el destino, ruta o el siguiente punto intermedio. El sistema solicita una confirmación del elemento que debe eliminarse (destino, ruta o siguiente punto intermedio).

Destination (Destino) (disponible sólo en inglés): Indica al sistema que el usuario desea introducir un destino utilizando reconocimiento de voz. Después de iniciar este comando, el sistema muestra la abreviatura de un estado (como NY para Nueva York). Si el destino que se va a introducir corresponde a ese estado, diga el nombre de la ciudad. Si no, diga "Change State" (cambiar estado) y diga el nombre del estado donde debe realizarse la búsqueda. A continuación, diga la ciudad deseada cuando se le solicite, y diga el nombre de la ciudad y el número de casa cuando se le solicite.

Por ejemplo, si Cedar Point Amusement es el destino, con la siguiente dirección:

Cedar Point Amusement Park

1 Cedar Point Drive

Sandusky, OH 44870

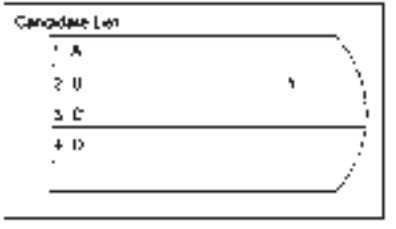
Establezca el destino utilizando el reconocimiento de voz:

1. Oprima y libere el botón SRCE en el control del volante. El sistema de audio se silencia, y se escucha un pitido.

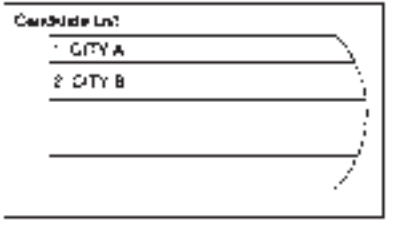
2. Diga el comando "Destination" (Destino) El sistema contestará "Please say city name or change state" (diga el nombre de la ciudad o cambie el estado), y el sistema muestra una lista con el nombre del estado abreviado, como NY para Nueva York. Si el estado es correcto, vaya al paso 4. Si no, diga "Change State" (cambiar estado).

Por ejemplo, si el destino deseado está en Ohio, pero el sistema muestra Nueva York (NY) en la lista, diga "Change state" (cambiar estado).

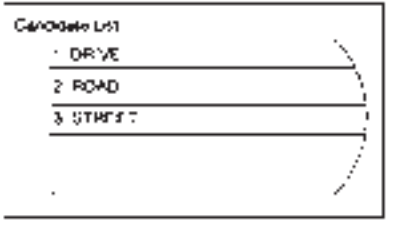
3. Después de decir "Change State" (cambiar estado), el sistema contesta "Please say state name" (diga el nombre del estado). Diga el estado correcto.



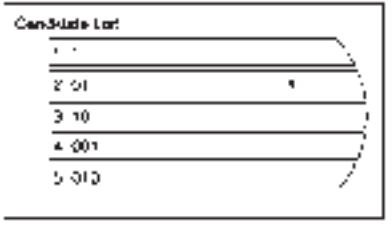
Se muestra el nombre del estado. En algunos casos el radio muestra una lista de candidatos con las opciones más cercanas al nombre mencionado. El sistema solicita al usuario que seleccione un elemento de la lista de candidatos, ya sea presionando la opción deseada o diciendo el número de la lista de la opción deseada.



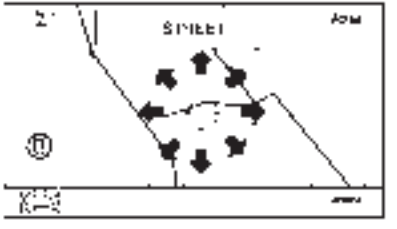
4. El sistema solicita al usuario el nombre de la ciudad. Como se mostró con anterioridad, el radio puede mostrar una lista de candidatos con las opciones más cercanas al nombre de la ciudad mencionado. Diga el nombre de la ciudad.



5. Diga el nombre de la calle con el sufijo (Blvd., Ave., Rd., etc.) cuando se lo solicite el sistema. El radio podría mostrar una lista de candidatos con las opciones más cercanas al nombre de la calle. Diga el nombre de la calle.



6. Conteste con el número del casa cuando se le solicite El radio podría mostrar una lista de candidatos con las opciones más cercanas al número de la casa. Mencione el número de la casa en un sólo dígito



7. Confirme que se visualice la dirección correcta, después conteste sí o no, cuando se le solicite.

8. Ahora esta dirección ya está establecida como el destino. Seleccione el botón de la pantalla de Start Guidance (Iniciar navegación) para comenzar con la guía de destino.

Comandos de etiqueta de voz

Las Etiquetas de Voz son fraser grabadas que pueden almacenarse en el sistema de navegación. Estas etiquetas de voz están asociadas con Entradas del Libro de direcciones y, una vez que estas etiquetas de voz están almacenadas, se pueden utilizar como parte del comando de reconocimiento de voz que establece la entrada de la libreta de la dirección en particular como el destino. Ver las secciones del Directorio y Etiqueta de Voz anteriores en el presente manual para obtener información sobre las instrucciones acerca de cómo almacenar etiquetas de voz en el sistema.

Navigation [go to] (voice tag) (Navegación [ir a] (etiqueta de voz)): Este comando permite seleccionar un destino guardado bajo la etiqueta de voz almacenada. El sistema reproducirá la etiqueta de voz y le pedirá confirmar con sí o no.

Si un destino está establecido a "Home" (Inicio), diga "Navigation go to Home" (Navegación a inicio). Después de que el sistema reproduce la etiqueta de voz y se confirma, el sistema establece "Home" (Inicio) como destino.

Comando OnStar (Si se cuenta con él)

Manos Libres: Este comando dará instrucciones al sistema de conectarse a OnStar. Introduzca el sistema de reconocimiento de voz de OnStar. Vea "OnStar" en el índice del manual de del propietario para más información.

Comandos de Ayuda

- Ayuda
- Radio [help] (Radio [ayuda])
- CD help, DVD help, Disc help (Ayuda de CD, DVD o de disco)
- Display [help] (Pantalla [ayuda])
- Navigation [help] (Navigation [ayuda])

Comandos de pantalla

- Display [set/select] day [mode] (Pantalla [establecer/seleccionar] [modalidad] diurna)
- Display [set/select] night [mode] (Pantalla [establecer/seleccionar] [modalidad] nocturna)
- Display [set/select] auto [mode] (Pantalla [establecer/seleccionar] [modalidad] auto)

Comandos del radio

- [radio/radio band] AM ([radio/ banda de radio] AM)
- [radio/radio band] FM ([radio/ banda de radio] FM)
- [radio/radio band] XM ([radio/ banda de radio] XM)
- Radio select <frequency> AM (Seleccionar <frecuencia> de radio AM)
- Radio select <frequency> FM (Seleccionar <frecuencia> de radio FM)
- Radio select <frequency> XM (Seleccionar <frecuencia> de radio XM)

Comandos de CD, DVD, Disco

- Radio [CD/DVD/Disc] (Radio [CD/DVD/Disco])
- Radio [CD/DVD/Disc] select <track number> (Radio [CD/DVD/ Disco] seleccione <número de pista>)

Comandos generales de navegación

- Feedback On (Retroalimentación Encendida)
- Feedback Off (Retroalimentación Apagada)

- Navigation voice [guidance] on ([Guía] de voz de navegación encendida)
- Navigation voice [guidance] off ([Guía] de voz de navegación apagada)
- [cancel/goodbye/quit] (cancelar/adiós/salir)

Comandos de Punto de interés (PDI)

- Navigation show [gas/gas station/gas stations] (Navegación mostrar [gas/gasolinera/gasolineras])
- Navigation show [dining/restaurant/restaurants] (Navegación mostrar [comedores/restaurante/restaurantes])
- Navigation show [ATM/ATMs] (Navegación mostrar [ATM/ATMs])
- Navigation show [hotel/hotels] (Navegación mostrar [hotel/hoteles])
- Navigation show [airport/airports] (Navegación mostrar [aeropuerto/aeropuertos])
- Navigation show [shop/shops] (Navegación mostrar [tienda/tiendas])
- Navigation hide [gas/gas station/gas stations] (Navegación ocultar [gas/gasolinera/gasolineras])
- Navigation hide [dining/restaurant/restaurants] (Navegación ocultar [comedores/restaurante/restaurantes])
- Navigation hide [ATM/ATMs] (Navegación ocultar [ATM/ATMs])
- Navigation hide [hotel/hotels] (Navegación ocultar [hotel/hoteles])
- Navigation hide [airport/airports] (Navegación ocultar [aeropuerto/aeropuertos])
- Navigation hide [shop/shops] (Navegación ocultar [tienda/tiendas])

Comandos de distancia y guía

- Navigation [go to] preset destination [number] one (Navegación [ir a] destino preestablecido [número] uno)

  Repita los números dos al seis.
- Navigation delete [destination/route/next waypoint] (Navegación eliminar [destino/ruta/punto de ruta siguiente])
- Ruta (utilizada junto con otro comando)
- Next waypoint (Próximo punto de ruta) (utilizado junto con otro comando)
- Add to waypoint (Añadir a punto de ruta) (utilizado junto con otro comando)
- Replace destination (Remplazar destino) (utilizado junto con otro comando)
- Sí (utilizado junto con otro comando)

- No (utilizado junto con otro comando)
- Destination (Destino) (utilizado para entrada de Destino VR, disponible únicamente en versión en inglés)

Comandos de etiqueta de voz

- Navigation [go to] <Voice Tag> (Navegación [ir a] <Etiqueta de Voz>)

OnStar Command (Instrucción OnStar) (si se cuenta con él)

- Manos Libres

Teléfono

Bluetooth

Para vehículos equipados con capacidad para Bluetooth, el sistema puede interactuar con muchos teléfonos celulares, lo que permite:

- Realizar y recibir llamadas en modo manos libres.
- Compartir el directorio del teléfono celular o lista de contactos con el vehículo.

Minimizar la distracción del conductor, antes de conducir, y con el vehículo estacionado:

- Familiarícese con las características del teléfono celular. Organice el directorio y las listas de contacto claramente y elimine las entradas duplicadas o usadas rara vez. Si es posible, programe la marcación rápida u otros atajos.
- Revise los controles y la operación del sistema de infoentretenimiento.
- Sincronice el (los) teléfono(s) celular(es) con el vehículo. El sistema puede no funcionar con todos los teléfonos celulares. Para más información, vea "Conexión" en esta sección.
- Si el teléfono celular tiene capacidad de marcación por voz, aprenda a utilizar esta característica para tener acceso al directorio o lista de contactos. Vea "Verificación de voz" en esta sección para obtener mayor información.
- Vea "Almacenamiento y eliminación de números telefónicos" en esta sección para obtener mayor información.

⚠ Advertencia

Cuando utilice un teléfono celular, puede distraerse al observar demasiado tiempo o muy a menudo la pantalla del teléfono o el sistema de infoentretenimiento. Desviar sus ojos del camino durante demasiado tiempo o muy a menudo podría causar un accidente que resulte en lesiones o la muerte. Concentre su atención en conducir.

Un sistema Bluetooth puede usar un teléfono celular con capacidad Bluetooth y un perfil manos libres para hacer y recibir llamadas telefónicas. El sistema se puede usar mientras la tecla está en la posición ON/RUN (encendido/en marcha) o ACC/ACCESSORY (accesorio). El alcance del sistema Bluetooth puede ser de hasta 9.1 m (30 pies) No todos los teléfonos son compatibles con todas las funciones, y no todos los teléfonos funcionan con el sistema Bluetooth en el vehículo. Vea www.gm.com/bluetooth para mayor información sobre teléfonos compatibles.

Reconocimiento de voz

El sistema Bluetooth usa reconocimiento de voz para interpretar las órdenes vocales de marcar números teléfonos y etiquetas de nombres

Para información adicional, diga "Help" ("Ayuda") mientras esté en un menú de reconocimiento de voz.

Ruido: Mantenga al mínimo los niveles de ruido interior. El sistema puede no reconocer órdenes vocales si hay demasiado ruido de fondo.

Cuándo hablar: Se escucha un tono corto después de que el sistema responde, indicando que está esperando una orden vocal. Espere a escuchar el tono y luego hable.

Cómo hablar: Hable claramente con voz serena y natural.

Sistema de audio

Cuando se usa el sistema Bluetooth integrado en el vehículo, el sonido proviene de los bocinas del sistema de audio de la parte delantera del vehículo y cancela el sistema de audio. Use la perilla de volumen del sistema de audio, durante una llamada, para cambiar el volumen. El nivel de volumen ajustado permanece en memoria para llamadas posteriores. Para evitar perder llamadas, se usa un volumen mínimo en caso de que el volumen se haya bajado demasiado.

Controles del Bluetooth

Use los botones ubicados en el volante para operar el sistema Bluetooth integrado en el vehículo. Para más información vea "Steering Wheel Controls" (Controles en el volante) en el manual del propietario del vehículo.

/ (Pulsar para hablar):
Presione para contestar llamadas entrantes, confirmar la información del sistema e iniciar el reconocimiento de voz.

/ ▽ (Pulsar para finalizar):
Presione para terminar una llamada, rechazar una llamada o cancelar una operación.

Conexión

Para poder usar un celular habilitado para Bluetooth, se debe acoplar al sistema Bluetooth y luego se debe conectar al vehículo. Consulte la guía del usuario del fabricante del teléfono celular para conocer las funciones Bluetooth antes de acoplar el teléfono celular. Si no se conecta un teléfono Bluetooth, las llamadas se realizarán usando Hands-Free Calling (llamadas manos libres) de OnStar, si está equipado con esto. Vea "OnStar" en el índice del manual del propietario para más información.

Información sobre acoplamiento

- Un teléfono Bluetooth con capacidad MP3 no puede ser emparejado al vehículo como un teléfono y reproductor MP3 al mismo tiempo.
- Se pueden acoplar hasta cinco teléfonos celulares al sistema Bluetooth.
- El proceso de acoplamiento se desactiva cuando el vehículo está en movimiento.
- Solamente se debe realizar el acoplamiento una vez, a menos que la información sobre acoplamiento del teléfono celular cambie o que se elimine del sistema el teléfono celular.
- Solamente se puede conectar a la vez al sistema Bluetooth un único teléfono celular acoplado.
- Si dentro del alcance del sistema hay múltiples teléfonos celulares acoplados, el sistema se conecta al primer teléfono celular acoplado disponible en el orden en el que se acoplaron por primera vez al sistema. Para conectarse con un teléfono acoplado diferente, vea "Conectar con un Teléfono Diferente" más adelante en esta sección.

Vinculación de un teléfono

1. Presione y sostenga / durante dos segundos.
2. Diga "Bluetooth". Este comando puede saltarse.
3. Diga "Emparejar/conectar". El sistema responde con instrucciones y un Número de Identificación Personal (PIN) de cuatro dígitos. El PIN se usa en el Paso 5.
4. Inicie el proceso de acoplamiento en el teléfono celular que desee acoplar. Para obtener ayuda con este proceso, vea la guía del usuario del fabricante de su teléfono celular.

5. Localice el dispositivo llamado "Your Vehicle" ("Su Vehículo") en la lista del teléfono celular. Siga las instrucciones del teléfono celular para ingresar el PIN que se proporcionó en el Paso 3. Después de ingresar exitosamente el PIN, el sistema le solicita que proporcione un nombre para el teléfono celular acoplado. Este nombre se usará para indicar qué teléfonos están acoplados y conectados al vehículo. El sistema responde con "<phone name> has been successfully paired" ("<nombre del teléfono> ha sido exitosamente acoplado") al concluir el proceso de acoplamiento.
6. Repita los Pasos del 1 al 5 para acoplar teléfonos adicionales.

Enumeración de todos los teléfonos vinculados y conectados

El sistema puede hacer una lista de todos los teléfonos celulares acoplados a él. Si un teléfono celular acoplado también está conectado al vehículo, el sistema responde con "is connected" ("está conectado") después de ese nombre de teléfono.

1. Presione y sostenga ✆ / 🎤 durante dos segundos.
2. Diga "Bluetooth".
3. Diga "List" ("Lista").

Eliminación de un teléfono acoplado

Si el nombre de teléfono que desea eliminar es desconocido, vea "Enumeración de todos los teléfonos vinculados y conectados".

1. Presione y sostenga ✆ / 🎤 durante dos segundos.
2. Diga "Bluetooth".
3. Diga "Delete" ("Eliminar"). El sistema le pregunta cuál teléfono eliminar.
4. Diga el nombre del teléfono que desee eliminar.

Conexión con un teléfono diferente

Para conectar con un teléfono celular diferente, el sistema Bluetooth busca el siguiente teléfono celular disponible en el orden en el cual todos los teléfonos celulares disponibles fueron acoplados. Dependiendo del teléfono celular al cual desee conectarse, es posible que tenga que usar esta orden varias veces.

1. Presione y sostenga ✆ / 🎤 durante dos segundos.
2. Diga "Bluetooth".

3. Diga "Change phone" ("Cambiar teléfono").
   - Si se encuentra otro teléfono celular, la respuesta será "<Phone name> is now connected" ("<Nombre del teléfono> está conectado ahora").
   - Si no se encuentra otro teléfono celular, el teléfono original continuará conectado.

Guardar y eliminar números telefónicos

El sistema puede guardar hasta 30 números telefónicos como etiquetas de nombre en el directorio manos libres que comparten los sistemas Bluetooth y OnStar, si está equipado con esto.

Las siguientes órdenes se usan para eliminar y guardar números telefónicos.

Store (Guardar): Esta orden guarda un número telefónico, o un grupo de números como etiqueta de nombre.

Digit Store (Guardar por dígitos): Esta orden permite que se guarde un número telefónico como etiqueta de nombre ingresando los dígitos uno por uno.

Delete (Eliminar): Esta orden se usa para eliminar etiquetas de nombre individuales.

Delete All Name Tags (Eliminar todas las etiquetas de nombre): Este comando elimina todas las etiquetas de nombre guardadas en el directorio llamadas manos libres y el directorio Turn by Turn Destinations (destinos paso a paso) de OnStar, si está equipado con esto.

Uso de la orden "Store" (Guardar)

1. Presione y sostenga ✆ / 🎤 durante dos segundos.
2. Diga "Store" ("Guardar")
3. Diga el número telefónico o grupo de números que desee guardar todos de una vez sin pausas, luego siga las instrucciones que da el sistema para guardar una etiqueta de nombre para este número.

Uso de la orden "Digit Store" (Guardar por dígitos)

Si el sistema reconoce un número no deseado, diga "Clear" ("Borrar") en cualquier momento para borrar el último número.

Para escuchar todos los números reconocidos por el sistema, diga "Verify" ("Verificar") en cualquier momento.

1. Presione y sostenga ✆ / 🎤 durante dos segundos.
2. Diga "Digit Store" ("Guardar por dígitos").
3. Diga uno por uno cada uno de los dígitos que desee guardar. Después de que se ingresa cada dígito, el sistema repite el dígito que escuchó seguido por

un tono. Después de que se ha ingresado el último dígito, diga "Store" ("Guardar") y luego siga las instrucciones que da el sistema para guardar una etiqueta de nombre para este número.

Uso de la orden "Delete" ("Eliminar")

1. Presione y sostenga ✆ / 🎙 durante dos segundos.
2. Diga "Delete" ("Eliminar").
3. Diga la etiqueta de nombre que desee eliminar.

Uso de la orden "Delete All Name Tags" ("Eliminar todas las etiquetas de nombre")

Este comando elimina todas las etiquetas de nombre guardadas en el directorio llamadas manos libres y el directorio Turn by Turn Destinations (destinos paso a paso) de OnStar, si está equipado con esto.

Para eliminar todas las etiquetas de nombre:

1. Presione y sostenga ✆ / 🎙 durante dos segundos.
2. Diga "Delete all name tags" ("Eliminar todas las etiquetas de nombre").

Listar números guardados

El comando Listar enumerará todos los números y etiquetas de nombre guardados.

Uso de la Orden "Listar"

1. Presione y sostenga ✆ / 🎙 durante dos segundos.
2. Diga "Directory" ("Directorio").
3. Diga "Hands-Free Calling" ("Llamadas manos libres").
4. Diga "List" ("Lista").

Hacer una llamada

Se pueden hacer llamadas usando las siguientes órdenes.

Dial or Call (Marcar o Llamar): Las órdenes de marcar o llamar se pueden usar indistintamente para marcar un número telefónico o una etiqueta de nombre guardados.

Digit Dial (Marcar por dígitos): Esta orden permite que se marque un número telefónico ingresando los dígitos uno por uno.

Re-dial (Re-marcar): Esta orden se usa para marcar el último número usado en el teléfono celular.

Uso de la Orden "Dial" (Marcar) o "Call" (Llamar)

1. Presione y sostenga ✆ / 🎙 durante dos segundos.
2. Diga "Dial" ("Marcar") o "Call" ("Llamar").
3. Diga el número completo sin pausas o diga la etiqueta de nombre.

Una vez conectada la llamada, se escuchará la voz de la persona a quien se llamó a través de los bocinas de audio.

Uso de la orden "Digit Dial" (Marcar por dígitos)

La orden de marcar por dígitos permite que se marque un número telefónico ingresando los dígitos uno por uno. Después de que se ingresa cada dígito, el sistema repite el dígito que escuchó seguido por un tono.

Si el sistema reconoce un número no deseado, diga "Clear" ("Borrar") en cualquier momento para borrar el último número.

Para escuchar todos los números reconocidos por el sistema, diga "Verify" ("Verificar") en cualquier momento.

1. Presione y sostenga ✆ / 🎙 durante dos segundos.
2. Diga "Digit Dial" ("Marcar por dígitos").
3. Diga uno por uno cada uno de los dígitos que desee marcar. Después de que se ingresa cada dígito, el sistema repite el dígito que escuchó seguido por un tono. Después de que se ha ingresado el último dígito, diga "Dial" ("Marcar").

Una vez conectada la llamada, se escuchará la voz de la persona a quien se llamó a través de los bocinas de audio.

Uso de la orden "Re-dial" (Re-marcar)

1. Presione y sostenga ✆ / 🎙 durante dos segundos.
2. Después del tono, diga "Re-dial" ("Re-marcar").

Una vez conectada la llamada, se escuchará la voz de la persona a quien se llamó a través de los bocinas de audio.

Recepción de una llamada

Cuando se recibe una llamada entrante, el sistema de audio se silencia y se escucha un tono de timbrado en el vehículo.

- Presione ✆ / 🎙 para contestar la llamada.
- Presione 🚫 / ▽ para hacer caso omiso de una llamada.

Llamada en espera

La función llamada en espera debe ser admitida por el teléfono celular y debe estar habilitada por el proveedor de servicio inalámbrico.

- Presione ✆ / 🎙 para contestar una llamada entrante mientras está activa otra llamada. La llamada original se pone en espera.
- Presione ✆ / 🎙 nuevamente para regresar a la llamada original.
- Para ignorar la llamada entrante no se requiere una acción.

- Presione / para desconectar la llamada actual y cambiar a la llamada en espera.

Llamada tripartita

La función llamada tripartita debe ser admitida por el teléfono celular y debe estar habilitada por el proveedor de servicio inalámbrico.

1. Mientas esté en una llamada presione / .
2. Diga "Three-way Call" ("Llamada tripartita").
3. Use la orden de marcar o llamar para marcar el número de la tercera persona a llamar.
4. Una vez conectada la llamada, presione / para enlazar las tres llamadas.

Terminar una llamada

Presione / para terminar una llamada.

Silenciar una llamada

Durante una llamada, todos los sonidos del interior del vehículo se pueden silenciar para que la persona que está en el otro extremo no los pueda escuchar.

- Para silenciar una llamada, presione / y luego diga "Mute Call" ("Silenciar llamada").
- Para cancelar el silencio, presione / y luego diga "Un-mute Call" ("Cancelar silencio a llamada").

Transferir una llamada

El audio se puede transferir entre el sistema Bluetooth y el teléfono celular.

El teléfono celular debe estar acoplado y conectado con el sistema de Bluetooth antes de que se pueda transferir una llamada. El proceso de conexión puede demorar hasta dos minutos después de que la ignición se puso en ON/RUN.

Transferencia de audio desde el sistema Bluetooth a un teléfono celular

Durante una llamada con el audio en el vehículo:

1. Presione / .
2. Diga "Transfer Call" ("Transferir llamada").

Transferencia de audio al sistema Bluetooth de un teléfono celular

Durante una llamada con el audio en el teléfono celular, oprima / . El audio se transfiere al vehículo. Si el audio no se transfiere al vehículo, use la función de transferencia de audio del teléfono celular. Consulte la guía del usuario del fabricante de su teléfono celular para mayor información.

Paso de voz

Paso de voz permite el acceso a las órdenes por reconocimiento de voz del teléfono celular. Consulte la guía del usuario del fabricante de su teléfono celular para determinar si el teléfono tiene esta función.

Para tener acceso a contactos almacenados en el teléfono celular:

1. Presione y sostenga ✆ / 🎤 durante dos segundos.
2. Diga "Bluetooth". Este comando puede saltarse.
3. Diga "Voice" ("Voz"). El sistema responde "OK, accessing <phone name>" ("OK, accediendo a <nombre del teléfono>.")

Los mensajes normales de solicitud de acción del teléfono celular seguirán su ciclo de acuerdo con las instrucciones de operación del teléfono.

Tonos de frecuencia múltiple de tono doble (DTMF)

El sistema Bluetooth puede enviar números y los números guardados como etiquetas de nombre durante una llamada. Puede usar esta función cuando llame a un sistema telefónico activado por menú. También se pueden guardar números de cuenta para usarlos.

Envío de un número o etiqueta de nombre durante una llamada

1. Oprima ✆ / 🎤. El sistema responde "Ready," ("Listo") seguido de un tono.
2. Diga "Dial" ("Marcar").
3. Diga el número o la etiqueta de nombre a enviar.

Limpieza del sistema

A menos que la información se elimine del sistema Bluetooth integrado en el vehículo, se retendrá indefinidamente. Esto incluye todas las etiquetas de nombre guardadas en el directorio y la información sobre acoplamiento de teléfonos. Para obtener información sobre la forma de eliminar esta información, vea la sección anterior "Eliminación de un teléfono acoplado" y las secciones anteriores sobre eliminación de etiquetas de nombre.

Información adicional

La palabra marca Bluetooth® y sus logotipos son propiedad de Bluetooth® SIG, Inc. y cualquier uso que haga General Motors de dichas marcas está bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales son aquellas de sus respectivos propietarios.

Convenios de marcas registradas y licencias

Fabricado bajo licencia con patente norteamericana #'s: 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,487,535 y otras patentes norteamericanas y mundiales otorgadas y en proceso. DTS y el Símbolo son marcas registradas y DTS Digital Surround y los logotipos DTS son marcas registradas de DTS Inc. El producto incluye software. © DTS, Inc. Todos los derechos reservados.

Información de FCC (Comisión Federal de Comunicaciones)

Vea "Enunciado de frecuencia de radio" en el manual del propietario para obtener información relacionada con la Parte 15 de las reglas de Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) y con los Estándares de Industria de Canadá RSS-GEN/210/220/310.

Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. Dolby y el símbolo de doble D son marcas registradas de Dolby Laboratories.

Tecnología de decodificación de audio MP3PRO de Coding Technologies, Fraunhofer IIS and Thompson.

Div®, DivX Certified® y logos relacionados son marcas registradas de Rovi Corporation o sus subsidiarias y se utilizan por medio de licencia.

Acerca de DivX video: DivX® es un formato de video digital creado por DivX, LLC, subsidiaria de Rovi Corporation. Este es un dispositivo oficial DivX Certified® que reproduce video en DivX. Visite divx.com para obtener más información y herramientas de software para convertir sus archivos en videos DivX.

Acerca de DivX Video a pedido: este dispositivo DivX Certified® debe registrarse para poder reproducir películas de DivX Video a pedido (VOD) compradas. Para obtener su código de registro, vaya a la sección DivX VOD en el menú de configuración de su dispositivo. Entre a vod.divx.com para obtener más información sobre cómo preparar su registro.

"Hecho para iPod" y "Hecho para iPhone" significan que un accesorio electrónico ha sido diseñado para conectarse específicamente con iPod o con iPhone, respectivamente, y ha sido certificado por el desarrollador para cumplir con las normas de desempeño de Apple. Apple no se hace responsable por la operación de este dispositivo o por su cumplimiento con los estándares de seguridad y regulatorios. Observe que el uso de este accesorio con iPod o iPhone puede afectar el desempeño inalámbrico.

iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano e iPod touch son marcar registradas de Apple, Inc., registradas en los EE UU y en otros países.

Comisiones e Impuestos - Podrán aplicar las comisiones de suscripción, impuestos, comisión por activación de una sola ocasión y otras comisiones. La comisión de Suscripción es únicamente al consumidor. Todas las comisiones y programación estarán sujetas a cambio. Las Suscripciones estarán sujetas al Convenio del Cliente disponible en www.siriusxm.com. El servicio de SiriusXM estará disponible únicamente en los 48 estados contiguos de Estados Unidos y Canadá*.

*Canadá - Podrá presentarse cierto deterioro en el servicio en latitudes extremas del norte. Esto está fuera del control del Radio Satelital de SiriusXM. Notificación del Lenguaje Explícito — Los canales con

lenguaje explícito frecuente se indican con una "XL" enfrente del nombre del canal. El bloqueo de canales está disponible para receptores de Radio Satelital SiriusXM, notificando a SiriusXM al:

- Clientes de EE.UU. - Visitar www.xmradio.com o comunicarse al 1-866-635-2346).
- Clientes de Canadá - Visitar www.xmradio.com o comunicarse al 1-877-209-0079.

Queda prohibida la copia, descompilación, desensamblado, ingeniería inversa, hackeo, manipulación o cualquier otro medio disponible de cualquier tecnología o software incorporado en los receptores compatibles con el Sistema de Radio Satelital SiriusXM o que soporten el sitio de Internet SiriusXM, el Servicio En Línea o de cualquiera de su contenido.

Adicionalmente, el software de compresión de voz incluido en este producto está protegido por derechos de propiedad intelectual, incluyendo derechos de patente y secretos comerciales de Digital Voice Systems, Inc.

Requisitos Generales:

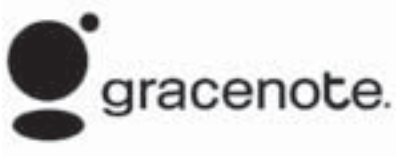
1. Se requiere de un Acuerdo de Licencia de parte de SiriusXM para cualquier producto que incorpore Tecnología SiriusXM y/o para el uso de cualquier marca SiriusXM que se fabrique, distribuya o comercialice en el Área de Servicio de SiriusXM.
2. Para que los productos se distribuyan, comercialicen y/o vendan en Canadá, se requiere de un acuerdo por separado con Canadian Satellite Radio Inc. (operando como XM Canadá).

Este producto incorpora tecnología de protección de derechos de autor, la cual está protegida por patentes de EE. UU. y por otros derechos de propiedad intelectual de Rovi Corporation. Ingeniería inversa o desensamble están prohibidos.

Este producto utiliza el código fuente de T-Kernel bajo Licencia-T otorgada por T-Engine Forum (www-t-engine-org).

La información de este manual es complementaria al manual del propietario. Este manual incluye la información más reciente disponible al momento de su impresión. Nos reservamos el derecho de hacer cambios en el producto, después de esa fecha, sin previo aviso.

Conserve este manual, junto con el manual del propietario, en el vehículo, por si es necesario consultarlos. Si vende el vehículo, deje este manual dentro de él.



La tecnología de reconocimiento de música y video y datos relacionados son proporcionados por Gracenote®. Gracenote es el estándar de la industria en tecnología de reconocimiento de música y entrega de contenido relacionado. Para mayor información, visite www.gracenote.com.

Los datos relativos al CD, DVD, Disco Blu-ray, música y videos de Gracenote, Inc. Copyright © 2000 a la fecha de Gracenote. Una o más patentes propiedad de Gracenote aplican a este producto y servicio. Consulte el sitio web de Gracenote para una lista general de patentes de Gracenote aplicables. Gracenote y CDDB, MusicID, Media VOCS, el logotipo de Gracenote y el logo de "Powered by Gracenote" son marcas comerciales o marcas registradas de Gracenote en los Estados Unidos u otros países.

Si requiere más información relativa al use del Servicio Gracenote, visite www.gracenote.com/corporate.

Para los datos proporcionados por Gracenote® Music Recognition Service (servicio de reconocimiento de música), el contenido no está garantizado al 100%.

Al usar Gracenote Music Recognition Service (servicio de reconocimiento de música), se deben aceptar los siguientes artículos.

Licencia del usuario final de Gracenote®

Esta aplicación o dispositivo contiene programas de cómputo de Gracenote, Inc. de Emeryville, California (Gracenote). El programa de cómputo de Gracenote ("Gracenote Software") permite a esta aplicación ejecutar la identificación de discos y/o archivos y obtener información relacionada con la música, incluyendo nombre, artista, pista y título ("Gracenote Data") de los servidores en línea o de las bases de dato integradas (colectivamente, "Gracenote Servers") y desempeñar otras funciones. Usted puede usar Gracenote Data únicamente por medio de las funciones Usuario Final diseñadas para esta aplicación o dispositivo. Usted acepta que usará Gracenote Date,

Gracenote Software y Gracenote Servers únicamente para su uso personal y no comercial. Usted acepta no asignar, copiar, transferir o transmitir el programa Gracenote Software o cualquiera de los datos Gracenote Data a ninguna tercera persona.

USTED ACEPTA NO USAR O EXPLOTAR LOS DATOS DE GRACENOTE, EL PROGRAMA GRACENOTE O LOS SERVIDORES GRACENOTE, EXCEPTO COMO ESTÁ PERMITIDO SEGÚN ESTE DOCUMENTO. Usted acepta que su licencia no exclusiva para usar los Datos de Gracenote, el Programa Gracenote y los Servidores Gracenote se dará por terminada si viola estas restricciones. Si su licencia se da por terminada, usted acepta cesar cualquiera y todo uso de los Datos Gracenote, el Programa Gracenote y los Servidores Gracenote.

Gracenote se reserva todos los derechos en los Datos Gracenote, el Programa Gracenote y los Servidores Gracenote, incluyendo todos los derechos de propiedad.

Bajo ninguna circunstancia Gracenote aceptará responsabilidad de cualquier pago a usted por cualquier información que proporcione. Usted acepta que Gracenote, Inc. puede hacer cumplir sus derechos según este Contrato en contra de usted directamente en su propio nombre.

El servicio Gracenote usa un identificador único para rastrear consultas para propósitos estadísticos.

El propósito de un identificador numérico asignado aleatoriamente es permitir al servicio Gracenote contar las consultas sin saber nada acerca de quién es usted. Para mayor información, visite la página web para consultar la Política de Privacidad para el servicio Gracenote.

El Programa Gracenote y cada elemento de los Datos Gracenote se licencian a usted "ASÍ COMO ESTÁN." Gracenote no hace ninguna representación ni garantías expresas o implícitas, relativas a la exactitud de cualesquier Datos Gracenote de los Servidores Gracenote.

Gracenote se reserva el derecho de eliminar datos de los Servidores Gracenote o cambiar las categorías de los datos por cualquier causa que Gracenote juzgue suficiente.

No se hace ninguna garantía de que el Programa Gracenote o los Servidores Gracenote estén libres de errores o de que el funcionamiento del Programa Gracenote o los Servidores Gracenote será ininterrumpido.

Gracenote no está obligado a proporcionarle tipos de datos o categorías nuevos, mejorados o adicionales que Gracenote pueda suministrar en el futuro, y es libre de descontinuar sus servicios en cualquier momento.

Gracenote renuncia a cualquier garantía, expresa o implícita, incluyendo, sin estar limitado a, garantías implícitas de comerciabilidad, aptitud para un propósito particular, título y no violación. Gracenote no garantiza que los resultados que obtendrá por el uso que usted dé al programa de cómputo de gracenote o de cualquier servidor de gracenote. Bajo ninguna circunstancia gracenote será responsable de cualquier daño consecuencial o incidental o de cualquier lucro cesante o ingresos cesantes.

© Gracenote, Inc. 2011

Acuerdo de licencia del usuario final de Mapas

Acuerdo de licencia del usuario final de Mapas

© 2006 al Presente TomTom. Todos los derechos reservados.

Este material está registrado y sujeto a protección de derechos de autor, protección de derechos de bases de datos y otros derechos de propiedad intelectual propiedad de TomTom o de sus proveedores. El uso de este material está sujeto a los términos de un acuerdo de licencia. Cualquier copia o divulgación no autorizadas de este material conducirá a responsabilidades penales y civiles.

Datos de Derechos de Autor de infogroup © 2011, Todos los Derechos Reservados.

© 2011 VISA Corporation

Copyright © CoStar Realty Information, Inc.

Bullseye Design es una marca registrada de Target Brands, Inc.

ACUERDO DE LICENCIA DEL USUARIO FINAL

FAVOR DE LEER CUIDADOSAMENTE ESTE CONVENIO ANTES DE UTILIZAR EL SISTEMA DE NAVEGACIÓN.

EL PRESENTE ES UN ACUERDO DE LICENCIA PARA SU COPIA DE LA BASE DE DATOS DE MAPAS ESPACIALES, INCLUYENDO LOS CÓDIGOS DE UBICACIÓN Y PRODUCTOS RELACIONADOS (COLECTIVAMENTE, LA "BASE DE DATOS"), UTILIZADOS EN EL SISTEMA DE NAVEGACIÓN. AL UTILIZAR EL SISTEMA DE NAVEGACIÓN Y LA BASE DE DATOS, USTED ACEPTA Y ESTÁ DE ACUERDO EN ESTAR OBLIGADO A TODOS LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES ABAJO ESTABLECIDOS.

OTORGAMIENTO DE LICENCIA

DENSO CORPORATION ("DENSO"), como distribuidor con licencia de la BASE DE DATOS, le otorga una licencia de no exclusividad, no permanente para el uso de su copia de la BASE DE DATOS para su uso personal o para su uso en las operaciones internas de su negocio y no para ningún otro propósito. Esta licencia no incluye el derecho de otorgar sub-licencias.

PROPIEDAD

La BASE DE DATOS y los derechos de autor y de propiedad intelectual y derechos próximos a los mismos son propiedad de TomTom North America, Inc ("TomTom") y de sus licenciantes. El presente Acuerdo no transfiere ningún título o interés en la BASE DE DATOS, a excepción de la licencia para utilizar la BASE DE DATOS de conformidad y sujeta a los términos y condiciones del presente Acuerdo. No deberá alterar, oscurecer o remover ninguna notificación de derechos de autor, notificaciones sobre marcas registradas ni ninguna otra leyenda restrictiva relacionada con la BASE DE DATOS.

La BASE DE DATOS consta de información y materiales confidenciales y registrados de TomTom. En consecuencia, usted conservará la BASE DE DATOS bajo su confianza y responsabilidad. Deberá tomar los pasos razonables para proteger la BASE DE DATOS de una apropiación indebida o mal uso. No deberá extraer data independiente de o publicar ninguna parte de la BASE DE DATOS sin previo consentimiento por escrito de TomTom y de sus licenciantes.

LIMITACIONES SOBRE EL USO

La BASE DE DATOS está restringida a su uso en el sistema específico para el cual fue creada. A excepción de hasta donde esté explícitamente permitido por las leyes obligatorias, no podrá extraer ni reutilizar ninguna parte de los contenidos de la BASE DE DATOS, ni reproducir, copiar, duplicar, modificar, adaptar, traducir, desensamblar, descompilar o hacer ingeniería inversa de ninguna parte de la BASE DE DATOS.

TRANSFERENCIA

No podrá transferir la BASE DE DATOS a terceros, excepto cuando sea junto con el sistema para el cual fue creada, siempre y cuando no retenga una copia de la BASE DE DATOS y siempre que el adquiriente esté de acuerdo con todos los términos y condiciones del presente ACUERDO.

RENUNCIA DE GARANTÍA

LOS PRODUCTOS BAJO LICENCIA SE PROPORCIONAN SOBRE UNA BASE DE "ESTADO ACTUAL" Y "CON TODOS SUS DEFECTOS" Y TOMTOM Y SUS PROVEEDORES RENUNCIAN EXPRESAMENTE A TODAS LAS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO, SIN ESTAR LIMITADO A, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE NO VIOLACIÓN, COMERCIABILIDAD, CALIDAD SATISFACTORIA, PRECISIÓN, TÍTULO Y APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR. NINGUNA NOTIFICACIÓN ORAL O POR ESCRITO NI CUALQUIER INFORMACIÓN PROPORCIONADA POR TOMTOM (O POR CUALQUIERA DE SUS AGENTES, EMPLEADOS O PROVEEDORES TERCEROS GENERARÁ GARANTÍA ALGUNA Y EL LICENCIATARIO NO TIENE DERECHO ALGUNO DE APOYARSE EN ESTA NOTIFICACIÓN O INFORMACIÓN . LA PRESENTE RENUNCIA DE GARANTÍAS ES UNA CONDICIÓN ESENCIAL DEL ACUERDO.

LÍMITE DE RESPONSABILIDAD

NI TOMTOM NI SUS PROVEEDORES SERÁN RESPONSABLES ANTE EL SUSCRITO POR CUALESQUIER DAÑOS INCIDENTALES, CONSECUENTES, ESPECIALES, INDIRECTOS O EJEMPLARES QUE SURJAN DEL PRESENTE ACUERDO, INCLUYENDO UTILIDADES PERDIDAS O COSTOS DE COBERTURA, PÉRDIDA DE USO O INTERRUPCIÓN DE NEGOCIO O SIMILARES, INDEPENDIENTEMENTE DE SI SE NOTIFICÓ A LA PARTE DE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS.

NO OBSTANTE CUALQUIER INDICACIÓN EN CONTRARIO CONTENIDA EN EL PRESENTE, TOMTOM NO TENDRÁ RESPONSABILIDAD MONETARIA FRENTE AL SUSCRITO POR NINGUNA CAUSA (INDEPENDIENTEMENTE DE LA FORMA DE ACCIÓN) DE ACUERDO CON O RELACIONADAS CON EL PRESENTE ACUERDO.

ADVERTENCIAS

La BASE DE DATOS comprende hechos e información del gobierno y de otras fuentes que reflejan las circunstancias existentes antes de que usted recibe la BASE DE DATOS, que podrán contener errores y omisiones. De conformidad con esto, la BASE DE DATOS podrá contener información imprecisa o incompleta debido al transcurrir del tiempo, a las circunstancias cambiantes y debido a la naturaleza de las fuentes utilizadas. La BASE DE DATOS no incluye ni refleja información relacionada con, entre otros, seguridad del entorno; ejecución de la ley; asistencia en emergencias; trabajos de construcción; cierres de caminos o carriles; restricciones

vehiculares o de velocidad; pendientes o nivel del camino; altura, peso u otros limitantes de puentes; condiciones de caminos o tráfico; eventos especiales; congestión del tráfico; no tiempo de recorrido.

Los Usuarios finales reconocerán que el uso de Productos con licencia con un mapa que no sea de TomTom puede resultar en un incremento de varianza entre la ubicación proyectada en el mapa y la ubicación verdadera en tierra.

Los pactos y obligaciones contraídas por el Usuario final del presente tienen como propósito el beneficio directo de TomTom y pueden ser hechas obligatorias por TomTom directamente en contra del Usuario final.

DERECHOS DEL GOBIERNO DE EE.UU.

DERECHOS DEL GOBIERNO DE ESTADOS UNIDOS. Si el Usuario final es una agencia, departamento u otra entidad del Gobierno de Estados Unidos, o con fondos suministrados en su totalidad o en parte por el Gobierno de Estados Unidos, entonces el uso, duplicación, reproducción, liberación, modificación, divulgación o transferencia de este producto comercial y documentación que le acompaña, está restringido de acuerdo con los derechos LIMITADOS o RESTRINGIDOS conforme se describe en cualquier DFARS (Regulaciones de Adquisiciones Federales de la Defensa) o FAR (Regulaciones de Adquisiciones Federales) aplicables. En caso de conflicto entre cualquiera de las FAR y/o DFARS que puedan aplicarse al Producto con Licencia, la interpretación que proporcione las limitaciones más grandes sobre los derechos del Gobierno será la que controle. El Contratista/Fabricante es TomTom North America, Inc., 11 Lafayette Street, Lebanon, NH 03766-1445. Teléfono: 603.643.0330. Los Productos con Licencia son © 2006 al Presente de TomTom. TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS. Para efectos de cualquier disposición de divulgación pública bajo cualquier ley federal, estatal o local, se acepta que los Productos con Licencia son un secreto comercial y un producto comercial patentado y no está sujeto a divulgación.

Si el Usuario final es una agencia, departamento o cualquier otra entidad de cualquier gobierno Estatal, del Gobierno de los Estados Unidos o cualquier otra entidad o fundada en su totalidad o parcialmente por el Gobierno de los Estados Unidos, entonces el Usuario final está de acuerdo por medio de la presente de proteger los Productos con Licencia de divulgación pública y de considerar los Productos con Licencia exentos de cualquier estatuto, ley, reglamento o código, incluyendo cualquier Ley Sunshine, Ley de Registros Públicos, Ley de Libertad de Información o equivalentes que permita el acceso público y/o

reproducción o uso de los Productos Bajo Licencia. En caso de que dicha exención se objetada bajo cualquiera de estas leyes, el presente EULA deberá considerarse como violado y cualquiera y todos los derechos para retener copias o para utilizar los Productos con Licencia se darán por terminado y se considerarán como inmediatamente nulos e inválidos. Cualquier copia de los Productos con Licencia retenida por el Licenciatario deberá destruirse inmediatamente. Si cualquier tribunal de jurisdicción competente considera esta cláusula como nula y no ejecutable, en su totalidad o en parte, por cualquier razón, el presente EULA se considerará como terminado y nulo e inválido, en su totalidad, y cualquiera y todas las copias de los Productos con Licencia deberán destruirse inmediatamente.

NOTIFICACIÓN DEL USUARIO FINAL

FAVOR DE LEER CUIDADOSAMENTE ESTA NOTIFICACIÓN ANTES DE UTILIZAR ESTE SISTEMA DE NAVEGACIÓN.

Los Datos de Puntos de Interés (Datos "PDI") en el sistema de navegación son parcialmente proporcionados por Infogroup Inc. ("Infogroup"). Al utilizar los Datos PDI, usted acepta y está de acuerdo con todos los términos y condiciones abajo establecidas.

1. Propiedad

   Todos los derechos, títulos e intereses de los Datos Infogroup deberán retenerlos Infogroup.

2. Limitaciones sobre el Uso

   A excepción de hasta donde esté explícitamente permitido por las leyes obligatorias, no podrá extraer ni reutilizar ninguna parte de los contenidos de los Datos PDI, ni reproducir, copiar, modificar, adaptar, traducir, desensamblar, descompilar o hacer ingeniería inversa de ninguna parte de los Datos PDI.

3. Transferencia

   No podrá transferir los Datos PDI a terceros, excepto cuando sea junto con el sistema para el cual fueron creados, siempre y cuando no retenga una copia de los Datos PDI.

4. Renuncia de Garantía

   EXCEPTO QUE AQUÍ SE EXPRESE, INFOGROUP NO HACE GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO, SIN ESTAR LIMITADO A, CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA DE APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR O GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD.

5. Límite de Responsabilidad

   NI INFOGROUP NO EL PROVEEDOR DE LOS DATOS PDI SERÁ RESPONSABLE DE CUALQUIER DAÑO INDIRECTO, CONSECUENCIAL O INCIDENTAL HECHO O ALEGADO CON RELACIÓN AL USO QUE USTED HAGA DE LOS DATOS PDI.

ACUERDO DE LICENCIA DEL USUARIO FINAL

Únicamente para uso personal. Usted está de acuerdo en utilizar esta información exclusivamente para efectos personales, no comerciales y no para despacho de servicios, de tiempo compartido ni para otros propósitos semejantes. No podrá modificar la información ni remover cualquier notificación de derechos de autor que aparezcan en la información en cualquier forma. No podrá descompilar, desensamblar o aplicar ingeniería inversa a ninguna porción de esta información y no podrá transferirla ni distribuirla de ninguna forma para ningún propósito. Sin limitar lo antes mencionado, no podrá utilizar esta información con ningún producto, sistema o aplicación instalada o, de lo contrario, conectada a o en comunicación con vehículos, con capacidad de navegación vehicular, posicionamiento, despacho, guía de rutas en tiempo real, administración de flotillas o con aplicaciones semejantes.

No Garantía. Esta información se proporciona a usted en su "estado actual" y usted está de acuerdo en utilizarla bajo su propio riesgo. DENSO y sus licenciantes (y sus licenciantes y proveedores, colectivamente, "DENSO") no hace garantía alguna, declaración o garantías de ningún tipo, expresas o implícitas, que surjan de la ley o de otro medio, incluyendo, sin estar limitado a, y DENSO renuncia expresamente a cualquier garantía referente al contenido, calidad, precisión, integridad, efectividad, confiabilidad, aptitud para un propósito particular, no violación, utilidad, uso o resultados que se obtengan de esta información o de que la información o servidor se interrumpan o que estén libres de error. Algunos estados, territorios y países no permiten ciertas exclusiones de garantías; de tal forma que en la medida que se permita, la exclusión de arriba pudiera no aplicarle a usted.

Renuncia de Responsabilidad: DENSO NO SERÁ RESPONSABLE HACIA USTED POR CUALQUIER RECLAMACIÓN, DEMANDA O ACCIÓN, SIN IMPORTAR SU NATURALEZA, QUE ALEGUE CUALQUIER PÉRDIDA, LESIÓN O DAÑO, YA SEA INDIRECTO, INCIDENTAL, ESPECIAL O DAÑOS CONSECUENCIALES, INCLUYENDO LA PÉRDIDA DE UTILIDADES, INGRESOS O CONTRATOS QUE SURJAN DE SU POSESIÓN, USO O SU FALTA DE CAPACIDAD DE UTILIZAR ESTA INFORMACIÓN,

CUALQUIER DEFECTO EN LA INFORMACIÓN, O DE LA VIOLACIÓN DE ESTOS TÉRMINOS O CONDICIONES, YA SEA QUE SE EXPRESEN EN CONTRATO, CULPA O BASADA EN UNA GARANTÍA, AÚN CUANDO DENSO O SUS LICENCIANTES HAYAN SIDO INFORMADOS O NO SOBRE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS. Algunos estados, territorios y países no permiten ciertas exclusiones de responsabilidad o limitantes en cuanto a daños, de tal forma que hasta donde se permita, lo arriba mencionado pudiera no aplicarle a usted.

Indemnización. Usted está de acuerdo en indemnizar, proteger y eximir y dejar libres de responsabilidad alguna a DENSO y a sus licenciantes (incluyendo sus respectivos licenciantes, proveedores, cesionarios, compañías afiliadas y a sus respectivos funcionarios, directores, empleados, accionistas, agentes y representantes de cada uno de ellos) sobre y contra cualquier responsabilidad, pérdida, lesión (incluyendo lesiones que resulten en fallecimiento), demanda, acción, costo, gasto o reclamación de cualquier tipo o naturaleza, incluyendo, sin estar limitado a, costos legales, que surjan de o relacionados con cualquier uso o posesión por parte de usted de esta información.

NOTIFICACIÓN DEL USUARIO FINAL

Las marcas de compañías visualizadas por este producto para indicar ubicaciones de negocios son las marcas de sus propietarios correspondientes. El uso de dichas marcas en este producto no implica ningún patrocinio, aprobación o aval por parte de dichas compañías de este producto.

El uso del Icono de marca del Producto con licencia o de cualquier parte del mismo por parte del Usuario final, está limitado al uso únicamente para fines de realzar el valor y/o el uso de los datos de vector espacial proporcionados u hechos por TomTom. No obstante cualquier indicación en contrario contenida en el presente, o en cualquier anexo o evidencia del mismo, en ningún caso el Usuario final utilizará el Icono de marca del Producto con licencia o cualquier parte del mismo en conexión con o en conjunto con datos espaciales de vector de calle proporcionados por o hechos por cualquier otra parte que no sea TomTom. El usuario final únicamente puede utilizar los iconos, nombres de marcas, logos, marcas registradas u otras características dentro (y no separadas) de los datos del mapa en cualquier colateral, mercadotecnia y empaque de producto. Además, el Usuario final no modificará ni alterará el color, forma, tamaño y orientación del Icono de marca de Producto con licencia conforme se le proporciona al Usuario final sin la aprobación previa por escrito de TomTom.

El Licenciatario acepta que el uso del Icono de marca de Producto con licencia está sujeto a los términos y condiciones enunciados en el presente Acuerdo y que puede haber términos, condiciones y restricciones adicionales por parte de terceros a los cuales estará sujeto el uso del Icono de marca de Producto con licencia que TomTom proporcione ocasionalmente al Usuario final en los Avisos de liberación aplicables a los Productos con Licencia.

✍ NOTAS

A

Actualizaciones
Información de mapa 83
Actualizaciones de
información de mapa 83
Acuerdo de licencia del
usuario final de Mapas 108
Address Book (Libro de
direcciones) 61
Ajuste del reloj 80
Ajustes de mapa 51
Ajustes de navegación 49
Ajustes de radio 14
Almacenar preselecciones de
estaciones de radio 8
Audífonos 40
Auxiliar
Dispositivos 39
Ayuda de reconocimiento
de voz 86

B

Bluetooth
Resumen 94
Borrado de información
personal 8
Botón Menú en la pantalla 68
Botones de pantalla al tacto 48
Botones del control de
navegación 47

C

Cambio de tiempo 16
Cancelación de instrucciones 10
Cancelar el reconocimiento
de voz. 85
Cargar y expulsar discos 18
Categorías XM 17
Cobertura de mapas 51
Comando OnStar (Si se
cuenta con él) 92
Comandos de CD, DVD,
Disco 87
Comandos de distancia y guía ... 89
Comandos de etiqueta de voz ... 91
Comandos de Punto de
interés (PDI) 88
Comandos de reconocimiento
de voz 87
Comandos del radio 87
Comandos generales de
navegación 88
Cómo encontrar una estación ... 15
Cómo iniciar la ruta 62
Cómo usar Descarga de
destino 70
Cómo usar los Destinos
prefijados guardados 10
Conducción en una ruta 54
Conexión 96
Configurar menú 72
Control remoto 43
Controles del Bluetooth 95
Conversión de unidades
inglesas y métricas 7
Coordenadas de Lat/Long
(latitud/longitud) 61

D

Descarga de destino OnStar® ... 70
Descarga de destino, OnStar® ... 70
Destino anterior 60
Destino preseleccionado 62
Destino, navegación 57
Destinos anteriores 65
Dispositivo de Disco Duro (HDD) 26
Dispositivos Auxiliar 39
Dispositivos USB compatibles ... 31
Duplicidad del contenido 27
DVD
Sistema de entretenimiento del asiento trasero 39

E

El sistema necesita servicio, si 83
Entradas de Audio/Video (A/V) 41
Escalas de mapa 51
Explicaciones de la cobertura de base de datos 84
Expulsión del CD 28

F

Funciones de desplazamiento ... 52

G

Grabar desde un CD al Disco duro. 26
Grabar desde un dispositivo USB al Disco duro. 27
Guardado de destinos preseleccionados 10
Guardar y eliminar números telefónicos 98

H

Hacer una llamada 99

I

Información adicional 102
Ingreso de una dirección y punto de interés, y guardado de destinos preseleccionados ... 8
Instrucciones de voz 11
Introducción 3

L

Lenguajes 7
Libro de audio 36
Limpiar la pantalla 11
Limpieza del sistema 102
Listar números guardados 99
Llamada en espera 100
Llamada tripartita 101

M

Mapas 51
Mensajes de error 22
Menú Configurar 72
Menú Config 7
Menú de CD 20
Menú de NAV (Navegación) 7
Menú USB 32
Modo de disminución de intensidad 80
Modo de energía 28
MP3 23

N

Nav (Navegación) 72
Navegación
Destino 57
Símbolos 52
Usando el sistema 47

O

Opciones Disponibles en la Pantalla de Mapa 55

P

Pantalla 80
Pantallas de video 42
Paso de voz 102
Preestablecidas banda-mixta 15
Problemas con guía de ruta 82
Propietarios de vehículos canadienses 3

R

Radio 72
Radio AM-FM 11
Radio satelital 17
Radios
Radio AM-FM 11
Reproductor de CD/DVD 18
Satélite 17
Recepción de una llamada 100
Recomendaciones útiles para decir las instrucciones 85
Reconocimiento de voz 84, 95
Reproducción de discos de CD/DVD 19
Reproducción de favoritos del disco duro 30
Reproducción de un disco compacto. 19
Reproducción del contenido de la unidad de disco duro 28
Reproducción desde un dispositivo USB 31
Reproducción desde un iPod® ... 33
Reproducir un disco MP3 y DVD 23
Reproducir un DVD de audio y video. 20
Reproductor de CD/DVD 18
Reproductor de DVD/CD 18
Reproductores de audio
CD/DVD 18
MP3 23
Resumen, Sistema de información y entretenimiento ... 4
Route Preview (Vista preliminar de ruta) 64
Ruta favorita 67

S

Salida de audio 42
Seleccionar del mapa 61
Servicio de Radio Satelital SiriusXM® 17
Silenciar una llamada 101
Símbolos, navegación 52
Sistema de audio 95
Asiento trasero (RSA) 45
Dispositivo de Disco Duro (HDD) 26
Sistema de audio de navegación 12
Sistema de audio del asiento trasero (RSA) 45
Sistema de datos de radio (RDS) 16

Sistema de entretenimiento del asiento trasero 39
Audio del asiento trasero (RSA) 45
Sistema de Posicionamiento Global (GPS) 81

T

Teclado alfanumérico 48
Teléfono Bluetooth 94
Terminar una llamada 101
Tonos de frecuencia múltiple de tono doble (DTMF) 102
Transferir una llamada 101

U

USB Host Support 31
Uso del radio 11
Utilizando el reconocimiento de voz 85

V

Vehículo Posicionamiento 81
Vista general del Sistema de navegación. 6

X

XM NavTraffic™ (si está instalado) 72
XM™ Tiempo (si está instalado) 79